



> PRINT

ECOSYS P5021cdn
ECOSYS P5021cdw
ECOSYS P5026cdn
ECOSYS P5026cdw

GUIA DE USO



Prefácio

Obrigado por ter adquirido esta máquina.

Este Guia de Uso destina-se a ajudá-lo a utilizar a máquina correctamente, a efectuar a manutenção de rotina e a tomar medidas simples de resolução de problemas, conforme necessário, de modo a poder sempre utilizar a máquina nas melhores condições.

Leia este Guia de Uso antes de utilizar a máquina.

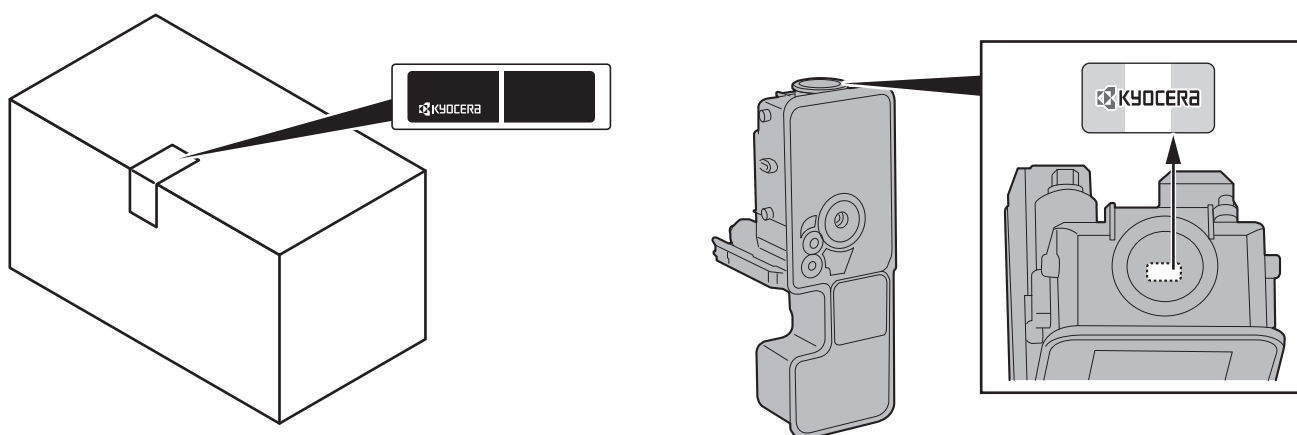
Recomendamos a utilização de produtos da nossa marca.

Utilize os nossos recipientes de toner genuínos, os quais foram submetidos a rigorosos testes de controlo de qualidade.

A utilização de recipientes de toner não genuínos pode causar anomalias.

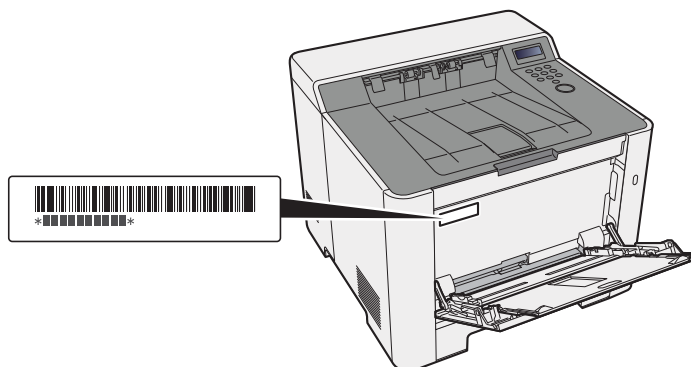
Não seremos responsabilizados por quaisquer danos causados pela utilização de produtos de terceiros nesta máquina.

Os nossos produtos genuínos dispõem de uma etiqueta colocada, como ilustrado abaixo.



Verificar o número de série do equipamento

O número de série do equipamento encontra-se impresso no local indicado na figura.



Necessitará do número de série do equipamento quando contactar o técnico de assistência. Verifique o número antes de contactar o técnico de assistência.

Conteúdos

Prefácio	i
Conteúdos	ii
Características da máquina	v
Guias fornecidos com a máquina	vii
Sobre o Guia de Uso (este Guia)	viii
Estrutura do guia	viii
Convenções utilizadas neste guia	ix
Mapa do Menu	xi

1 Informação jurídica e de segurança 1-1

Atenção	1-2
Convenções de segurança neste guia	1-2
Ambiente	1-3
Precauções de utilização	1-4
Segurança relativa ao Laser (Europa)	1-5
EN ISO 7779	1-5
EK1-ITB 2000	1-5
Precauções de segurança ao usar LAN sem fios (se equipado)	1-5
Utilização limitada deste produto (se equipado)	1-6
Informação jurídica	1-7
Função de controlo de poupança de energia	1-11
Função de Impressão automática em 2 faces	1-11
Economia de Recursos – Papel	1-11
Benefícios ambientais de "Gestão de Energia"	1-11
Programa Energy Star (ENERGY STAR®)	1-11

2 Instalar e configurar a máquina 2-1

Nome dos componentes (Exterior da máquina)	2-2
Nome dos componentes (Conectores/Interior)	2-3
Nome dos componentes (com equipamentos opcionais instalados)	2-5
Ligação dos cabos	2-6
Ligação do cabo de rede local	2-6
Ligação do Cabo USB	2-7
Ligação do cabo de alimentação	2-7
Ligar/desligar	2-8
Ligar	2-8
Desligar	2-8
Utilizar o painel de operação	2-9
Teclas do painel de operação	2-9
Método de funcionamento	2-10
Seleção de um menu	2-11
Definição de um menu	2-11
Cancelamento da seleção do menu	2-11
Ecrã Ajuda	2-11
Iniciar/terminar sessão	2-12
Iniciar sessão	2-12
Terminar sessão	2-13
Predefinições da máquina	2-14
Definir a data e a hora	2-14
Configuração de Rede	2-16
Configurar a Rede Com Fios	2-16
Função de poupança de energia	2-18
Modo de espera automático	2-18
Def. Nív. Espera	2-19
Regra p/desligar (modelos para a Europa)	2-21
Modo silencioso	2-22
Instalar software	2-23
Software em DVD (Windows)	2-23
Instalar software no Windows	2-24
Desinstalar o Software	2-30

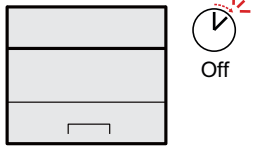
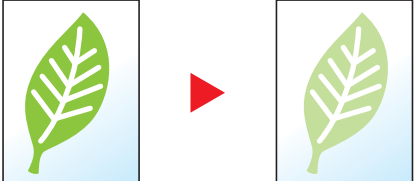
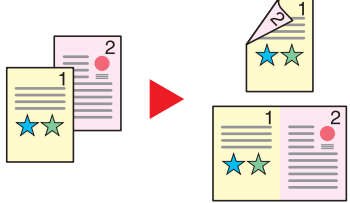
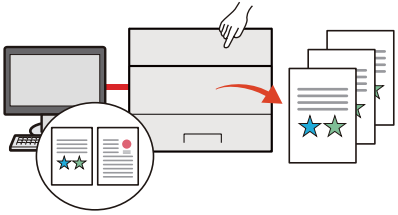
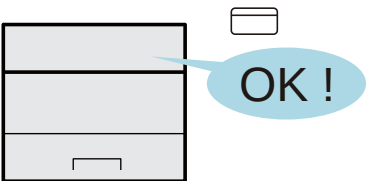
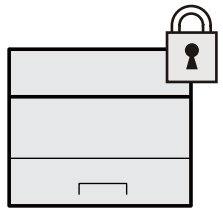
	Instalar software num computador Mac	2-31
	Verificar o Contador	2-33
	Command Center RX	2-34
	Aceder Command Center RX	2-35
	Alterar definições de segurança	2-36
	Mudar Informação do Dispositivo	2-38
3	Preparativos antes da utilização	3-1
	Colocar papel	3-2
	Precaução para colocar papel	3-2
	Selecionar as Unidades do Alimentador de Papel	3-3
	Colocar na Cassete 1	3-4
	Colocar na Cassete 2	3-7
	Precaução para retirar papel	3-9
	Batente de papel	3-9
4	Imprimir a partir do PC	4-1
	Ecrã Definições de impressão do controlador da impressora	4-2
	Exibir a Ajuda do controlador da impressora	4-3
	Alterar as predefinições do controlador da impressora (Windows 8.1)	4-3
	Imprimir a partir de PC	4-4
	Imprimir em papel de tamanho padronizado	4-4
	Imprimir em papel de tamanho não-padronizado	4-6
	Cancelar impressão a partir de um computador	4-9
	Imprimir a partir do dispositivo portátil	4-10
	Imprimir por AirPrint	4-10
	Impressão através do Google Cloud Print	4-10
	Impressão com Mopria	4-10
	Imprimir com Wi-Fi Direct	4-10
	Monitorizar o estado da impressora (Status Monitor)	4-11
	Aceder ao Status Monitor	4-11
	Sair do Status Monitor	4-11
	Vista Rápida do Estado	4-11
	Separador de Evolução da Impressão	4-12
	Separador de Estado da Bandeja do Papel	4-12
	Separador de Estado do Toner	4-12
	Separador de Alerta	4-13
	Menu Contextual do Status Monitor	4-13
	Definições de Notificação do Status Monitor	4-14
5	Utilização da máquina	5-1
	Colocar papel na bandeja multifunções	5-2
	Cancelar trabalhos	5-5
6	Resolução de problemas	6-1
	Manutenção regular	6-2
	Limpeza	6-2
	Unidade de transferência do papel	6-2
	Substituição do Recipiente de Toner	6-3
	Colocar papel	6-6
	Resolução de Problemas	6-7
	Resolver avarias	6-7
	Problemas com o funcionamento da máquina	6-7
	Problemas com a imagem impressa	6-9
	Problemas ao imprimir a cores	6-12
	Responder a mensagens	6-13
	Ajustamento/Manutenção	6-20
	Descrição geral de Ajuste/Manutenção	6-20
	Procedimento de Calibragem de Cor	6-20
	Procedimento de Registo	6-21

	Desencravar o Papel Preso	6-25
	Indicadores de local de encravamento	6-25
	Remova o papel encravado na Cassete 1	6-26
	Remova o papel encravado na Cassete 2	6-27
	Retire o papel encravado da Bandeja Multifunções	6-29
	Retire o papel encravado na Tampa traseira 1	6-32
7	Apêndice	7-1
	Equipamento opcional	7-2
	Descrição do equipamento opcional	7-2
	Especificações	7-3
	Máquina	7-3
	Funções da impressora	7-5
	Alimentador de papel	7-6
	Índice	Índice-1

Características da máquina

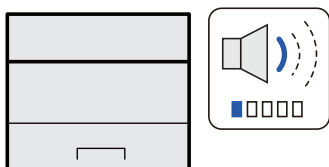
A máquina encontra-se equipada com várias funções úteis.

Aqui estão alguns exemplos.

Poupe energia e custos		
Poupe energia conforme necessário (Função de poupança de energia)  A máquina está equipada com a função de poupança de energia que muda, automaticamente, para o modo de espera. ➔ Função de poupança de energia (página 2-18)	Utilize menos toner para a impressão (EcoPrint)  Pode poupar o consumo do toner com esta função. Quando só precisa de verificar o conteúdo impresso, como um ensaio de impressão ou documentos para confirmação interna, utilize esta função para poupar toner. Utilize esta função quando não é necessária uma impressão de alta qualidade. ➔ Consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>	Diminua o uso de papel (Impressão com Economia de Recursos)  Pode imprimir em ambos os lados do papel. Também pode imprimir vários originais numa só página.
Aumente a segurança		
Evite a perda de documentos finalizados (Cópia Privada)  Pode guardar, provisoriamente, um documento da impressora na máquina. A impressão do documento a partir da máquina evita que alguém tire o seu documento. ➔ Consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>	Inicie sessão através do cartão ID (autenticação do cartão)  É possível iniciar sessão simplesmente através de um cartão ID. Não é necessário introduzir o nome de administrador e palavra-passe. ➔ Consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>	Aumente a segurança (Definições para o Administrador)  Estão disponíveis várias funções para os administradores reforçarem a segurança. ➔ Consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>

Utilize as funções com maior eficácia

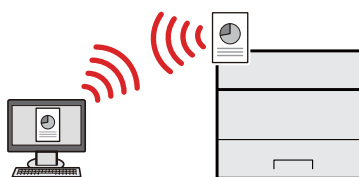
Torne a máquina silenciosa (Modo Silencioso)



Pode tornar a máquina silenciosa reduzindo o ruído de funcionamento. É possível LIGAR/DESLIGAR com um toque.

➔ [Modo silencioso \(página 2-22\)](#)

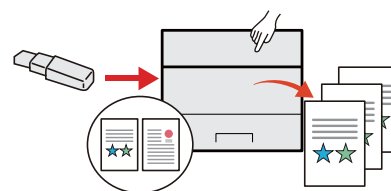
Instale a máquina sem se preocupar com cabos de rede (rede sem fios)



Se existir um ambiente LAN sem fios, é possível instalar a unidade sem se preocupar com os fios da rede. Além disso, Wi-Fi Direct, etc., são suportados.

➔ Consulte o *Guia de Uso Inglês*

Utilize memória USB (memória USB)



É útil quando necessita de imprimir documentos fora do seu escritório ou caso não seja possível imprimir documentos a partir do seu PC.

É possível imprimir documentos a partir da memória USB ao ligar esta memória directamente à máquina.

➔ Consulte o *Guia de Uso Inglês*

Utilize as funções com maior eficácia

Efectue a operação remota (Command Center RX)



Pode aceder à máquina, remotamente, para imprimir, enviar ou transferir dados.

Os administradores podem configurar o comportamento da máquina ou as definições de gestão.

➔ [Command Center RX \(página 2-34\)](#)

Guias fornecidos com a máquina

Juntamente com a máquina são fornecidos os seguintes guias. Consulte cada guia conforme necessário.

Os conteúdos dos guias estão sujeitos a alteração sem aviso com o propósito de melhorar o desempenho da máquina.

Guias impressos

Comece a utilizar a máquina rapidamente

Quick Guide

Explica como utilizar funções básicas da máquina, como utilizar funções convenientes, como efectuar operações de manutenção de rotina e o que fazer em caso de problemas.

Para utilização da máquina em segurança

Safety Guide

Faculta informações relativas à segurança e preventivas para a instalação e utilização da máquina. Certifique-se de lê este guia antes de usar a máquina.

Safety Guide (ECOSYS P5021cdn/ECOSYS P5021cdw/ECOSYS P5026cdn/ECOSYS P5026cdw)

Indica o espaço necessário para a instalação da máquina e descreve as etiquetas preventivas e outras informações de segurança. Certifique-se de lê este guia antes de usar a máquina.

Guias (PDF) no DVD (Product Library)

Utilize a máquina de modo ponderado

Guia de Uso (este guia)

Explica como colocar papel e executar operações básicas, e indica predefinições e outras informações.

Utilize o cartão ID

Card Authentication Kit (B) Operation Guide

Explica como executar a autenticação usando o cartão ID.

Registe facilmente informações relativas à máquina e configure as definições

Command Center RX User Guide

Explica como aceder à máquina a partir de um navegador de Internet, no seu computador, para verificar e alterar definições.

Imprima dados a partir de um computador

Printer Driver User Guide

Explica como instalar o controlador da impressora e utilizar a função de impressão.

Imprima um ficheiro PDF directamente

KYOCERA Net Direct Print Operation Guide

Explica como imprimir ficheiros PDF sem executar o Adobe Acrobat ou Reader.

Monitorize a máquina e impressoras na rede

KYOCERA Net Viewer User Guide

Explica como monitorizar o seu sistema de impressão de rede (a máquina) com o KYOCERA Net Viewer.

Imprima sem utilizar o controlador da impressora

PRESCRIBE Commands Command Reference

Descreve a linguagem da impressora nativa (comandos PRESCRIBE).

PRESCRIBE Commands Technical Reference

Descreve as funções de comando e controlo PRESCRIBE para cada tipo de emulação.

Ajustar a posição de impressão

Maintenance Menu User Guide

O Menu de Manutenção fornece a explicação sobre como configurar as definições de impressão.

Instale as seguintes versões do Adobe Reader para visualizar os guias no DVD.
Versão 8.0 ou posterior

Sobre o Guia de Uso (este Guia)

Estrutura do guia

O Guia de Uso contém os seguintes capítulos.

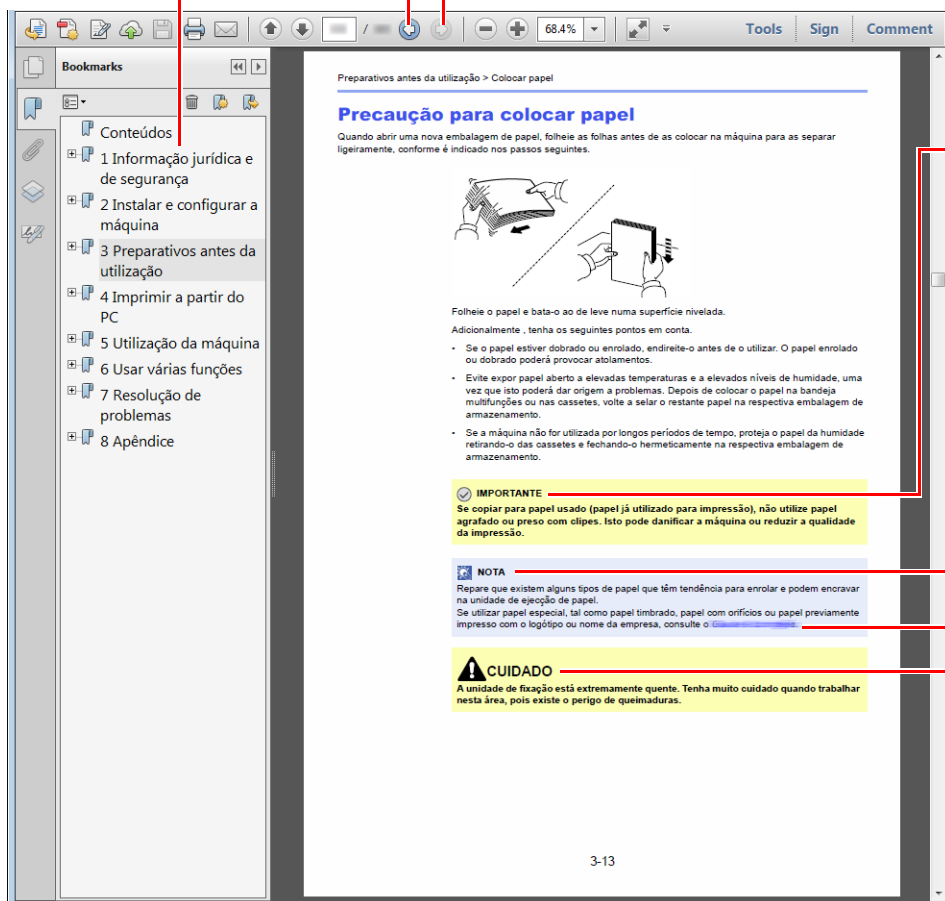
Capítulo		Índice
1	Informação jurídica e de segurança	Faculta informações preventivas sobre a utilização da máquina e informações sobre marcas comerciais.
2	Instalar e configurar a máquina	Explica nomes de peças, ligações de cabo, instalação de software, iniciar sessão, terminar sessão e outros assuntos relacionados com a administração da máquina.
3	Preparativos antes da utilização	Explica os preparativos e definições necessários de modo a utilizar a máquina, tais como informações sobre como colocar papel.
4	Imprimir a partir do PC	Explica os passos básicos da impressão.
5	Utilização da máquina	Explica os procedimentos básicos para a utilização das caixas de documentos.
6	Resolução de problemas	Explica o que fazer quando acaba o toner, quando é exibido um erro ou na ocorrência de um encravamento de papel ou outro problema.
7	Apêndice	Descreve opções úteis que se encontram disponíveis na máquina. Faculta informações sobre tipos de material e tamanhos de papel e fornece um glossário de termos. Enumera as especificações da máquina.

Convenções utilizadas neste guia

O Adobe Reader XI é utilizado como exemplo nas explicações abaixo.

Clique num item do Índice para saltar para a página correspondente.

Clique para ir da página actual para a página previamente exibida. Isto é útil quando pretender voltar à página a partir da qual saltou para a página actual.



IMPORTANTE

Indica os requisitos e restrições operacionais para utilizar, correctamente, a máquina e evitar danificar a máquina ou o património.

NOTA

Indica explicações complementares e informações de referência para operações.

Consulte

Clique no texto sublinhado para saltar para a página correspondente.

CUIDADO

Indica que é possível a ocorrência de ferimentos pessoais, ou de danos mecânicos, no caso de não se prestar a devida atenção ou de não se cumprir o que está especificado nos pontos em questão.



NOTA

Os itens exibidos no Adobe Reader variam consoante a utilização. Se o Índice ou as ferramentas não forem exibidos, consulte a ajuda do Adobe Reader.

Determinados itens são indicados neste guia pelas convenções descritas abaixo.

Convenção	Descrição
[Negrito]	Indica as teclas e os botões.
"Normal"	Indica uma mensagem ou definição.

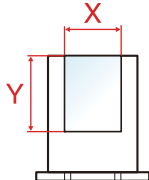
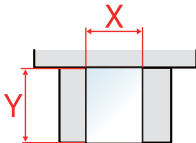
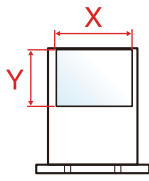
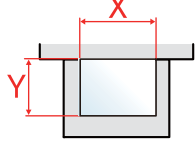
Convenções utilizadas nos procedimentos para utilizar a máquina

Neste Guia de Uso, o funcionamento contínuo é o seguinte:

Procedimento real	Procedimento indicado neste guia
Seleccione a tecla [Menu]. ▼ Seleccione a tecla [▲] ou [▼] para seleccionar [Disposit. comum]. ▼ Seleccione a tecla [►].	Tecla [Menu] > tecla [▲] [▼] > [Disposit. comum] > tecla [►]

Tamanho e orientação do papel

Os tamanhos de papel, como o A5 e o Statement, podem ser utilizados nas orientações horizontal e vertical. Para distinguir a orientação quando estes tamanhos são utilizados, "R" é adicionado aos tamanhos utilizados na orientação vertical.

Orientação		Posição de colocação (X=Comprimento, Y=Largura)	Tamanho indicado neste guia ^{*1}
Orientação vertical (-R)	Cassete		A5-R, Statement-R
	Bandeja Multifunções		A5-R, Statement-R
Orientação horizontal	Cassete		A5
	Bandeja Multifunções		A5, Statement

^{*1} Os tamanhos de papel que podem ser utilizados variam consoante a função e a bandeja de alimentação. Para mais informações, consulte o seguinte:

➔ [Especificações \(página 7-3\)](#)

Mapa do Menu

Esta é uma lista dos menus apresentados no visor de mensagens. Dependendo das configurações, alguns menus podem não ser exibidos. Alguns nomes de menu podem ser diferentes dos seus títulos de referência.



Relatório de impres.	Imprimir mapa de menus (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
	Imprimir página de estado (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
	Imprimir lista de fontes (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
	Imprimir lista do ficheiro disco RAM (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
	Imprimir cartão SD Lista de ficheiros (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
Memória USB	Imprimir ficheiro (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
	Cópias (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
	Origem de papel (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
	Remover dispositivo (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
	Imprimir lista de ficheiros (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
Caixa de trabalhos	Cópia Rápida (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
	Privado/armazenado (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
	Caixa de trabalhos	Cópia Rápida (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
		Eliminar (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
Contador (página 2-33)		
Definições de papel	Tamanho bandeja MP (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
	Tipo bandeja MP (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
	Tamanho cassete 1 (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
	Tamanho cassete 2 (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
	Tipo de cassete 1 (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
	Tipo de cassete 2 (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
	Ajuste de tipo	Peso do papel (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
		Percurso frt./verso (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
	Repor ajuste de tipo (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
	Msg. Conf. Papel (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	

Definições impressão	Origem de papel (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
	Auto Cassete (Consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
	Priorid. Band MP (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
	Modo Alim. Papel (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
	Frt Verso (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
	Substituir A4/LT (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
	Simulação	
		Relatório de erros (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
	Modo de cores (Consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
	Qualidade impressão	Modo Brilhante (Consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
		Modo EcoPrint (Consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
		Resolução (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
	Definir página	Cópias (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
		Orientação (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
		A4 Largo (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
		XPS Adequado À Pág (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
		Tamanho TIFF/JPEG (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
	Nome Utilizador (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
	Nome Trabalho (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
Defi. Wi-Fi Direct.	Wi-Fi Direct (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
	Desligar Auto	
		Temp.(Dia:Hora:Min) (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
Definições de Wi-Fi	Wi-Fi (Consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
	Config. rápida (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
	TCP/IP	
		DHCP (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
		Auto-IP (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
		Endereço IP (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
		Másc. subrede (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
		Gateway (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
	TCP/IP (IPv6)	
		RA(Stateless) (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
		DHCPv6 (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
	Reinicie a Rede (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	

Rede com fios	TCP/IP	
		DHCP (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
		Auto-IP (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
		Endereço IP (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
		Másc. subrede (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
		Gateway (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
	TCP/IP (IPv6)	
		RA(Stateless) (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
		DHCPv6 (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
	Interface LAN (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
	Reinicie a Rede (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
Definições de Rede	Comunicação (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
	Servidor SSL (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
	IPSec (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
	Bonjour (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
	NetBEUI (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
	SNMPv3 (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
	FTP(Servidor) (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
	SNMP (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
	SMTP (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
	POP3 (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
	Porta Raw (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
	LPD (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
	IPP (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
	IPP sobre SSL (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
	HTTP (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
	HTTPS (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
	ThinPrint (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
	ThinPrint sobre SSL (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
	Impressão WSD (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
	Enhanced WSD (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
	EnhancedWSD(SSL) (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	

Dispositivo comum	Idioma da mensagem (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
	Config. data	Data(AAAA/MM/DD) (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
		Hora(Hora:min:seg.) (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
		Formato Data (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
		Fuso Horário (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
		Hórarario de Verão (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
	Campinha	Confirmação chave (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
		Fim trabalho (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
		Pronto (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
		Erro (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
	Modo disco RAM	
		Tamanho disco RAM (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
	Cartão SD	Formatar (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
	Tratamento Erros	Frt Verso (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
		Papel incorrecto (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
		Bandeja MP vazia (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
	Toner Cor vazio (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
	Temporizador	Repor Pain. Aut. (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
		Temporiz. Repos. Painei (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
		Temp. de Espera (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
		Limpeza Auto. Erros (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
		Tempori. Limpeza de Erros (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
		Temp Esp. Aliment formulário (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
	Def. Nív. Espera	Nível Eco Energi (modelos excepto para Europa) (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
		Rede (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
		Leitor de Cartão (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)

Dispositivo comum	Erro Desligar	Rede (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
		Cabo USB (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
		Hospedeiro USB (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
		Disco RAM (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
	Temp. p/desligar (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
	Visua. Est./Reg.	Estad. Det.Trab. (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
		Reg. Trabalhos (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
Alerta de Toner Reduzido (consulte o <i>Guia de Uso Inglês.</i>)		
Segurança	Bloqueador interf.	Hospedeiro USB (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
		Entrada USB (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
		Armazenamento USB (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
	Nível Segurança (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
Utiliz/Cont.Trab	Def.InícSes.Util	Tipo Iníc. Sess. (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
		Tecla Início Sessão (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
	Contabil. Trab. (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
	Acesso de contr. (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
	Seleccção de conta	Contador (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
		Contagem de cores (Consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
		Restrição (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
		Restrição de cores (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
		Saída máxima (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
		Saída máxima de cor (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
		Repor contagem (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
	Adicionar conta (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
	Eliminar conta (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
	Lista contabilização de trabs. impressão (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
	Aplicar Limite (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
ID_Trab._Descon. (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)		
Administrador	Alterar ID (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
	Alterar pal.-passe (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	

Ajustamento/manutenção	Calibragem de cor (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
	Registo normal (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
	Detalhes do registo (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
	Reiniciar impressora (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
	Serviço (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
Função Opcional (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
Estado Com Fios (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)	
Estado do Wi-Fi	Nome rede(SSID) (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
Wi-Fi Direct	Conf. Botão Pressão (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
	Nome do Dispositivo (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
	Nome rede(SSID) (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
	Palavra-passe (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
	Endereço IP (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
	Autentic. Rede (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
	Encrip. de dados (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)
	Desligar Tudo (consulte o <i>Guia de Uso Inglês</i>)

1 Informação jurídica e de segurança

Leia esta informação antes de utilizar a sua máquina. Este capítulo fornece informações sobre os tópicos seguintes.

Atenção	1-2
Convenções de segurança neste guia	1-2
Ambiente	1-3
Precauções de utilização	1-4
Segurança relativa ao Laser (Europa)	1-5
EN ISO 7779	1-5
EK1-ITB 2000	1-5
Precauções de segurança ao usar LAN sem fios (se equipado)	1-5
Utilização limitada deste produto (se equipado)	1-6
Informação jurídica	1-7
Função de controlo de poupança de energia	1-11
Função de Impressão automática em 2 faces	1-11
Economia de Recursos – Papel	1-11
Benefícios ambientais de "Gestão de Energia"	1-11
Programa Energy Star (ENERGY STAR®)	1-11

Atenção

Convenções de segurança neste guia

As secções deste guia e as partes da máquina marcadas com símbolos são avisos de segurança que visam proteger o utilizador, outros indivíduos e os objectos que se encontram nas imediações, e assegurar a utilização correcta e segura da máquina. Os símbolos e os seus respectivos significados são indicados de seguida.



AVISO: Indica que é possível a ocorrência de ferimentos graves, ou mesmo de morte, no caso de não se prestar a devida atenção ou de não se cumprir o que está especificado nos pontos em questão.



CUIDADO: Indica que é possível a ocorrência de ferimentos pessoais, ou de danos mecânicos, no caso de não se prestar a devida atenção ou de não se cumprir o que está especificado nos pontos em questão.

Símbolos

O símbolo △ indica que a respectiva secção contém avisos de segurança. No símbolo estão indicados pontos específicos de atenção.



... [Aviso geral]



... [Aviso de temperatura elevada]

O símbolo ⊘ indica que a respectiva secção contém informações sobre acções proibidas. Dentro do símbolo são indicados os pontos específicos da acção proibida.



... [Aviso de acção proibida]



... [Proibido desmontar]

O símbolo ● indica que a respectiva secção contém informações sobre acções que devem ser executadas. Dentro do símbolo são indicados os pontos específicos da acção requerida.



... [Alerta de acção necessária]



... [Retire a ficha da tomada]



... [Ligue sempre a máquina a uma tomada com fio de terra]

Contacte o seu representante de assistência para encomendar outro guia se os avisos de segurança neste Guia de Uso estiverem ilegíveis ou se o guia não estiver incluído com o produto (com custos).

Ambiente

As condições ambientais do serviço são as seguintes:

Temperatura	10 a 32,5 °C
Humidade	10 a 80%

Evite as seguintes localizações sempre que seleccionar uma localização para a máquina.

- Evite locais perto de janelas ou expostos directamente à luz do sol.
- Evite locais com vibrações.
- Evite locais com flutuações drásticas de temperatura.
- Evite locais expostos directamente ao ar quente ou frio.
- Evite áreas com pouca ventilação.

Se o piso for vulnerável à utilização de rodas, o material do piso pode ficar danificado se a máquina for movida posteriormente à sua instalação.

Durante o processo de impressão é libertado algum ozono, mas a quantidade não tem qualquer repercussão na saúde dos utilizadores. No entanto, se a máquina for utilizada durante longos períodos de tempo em lugares com pouca ventilação, ou quando se efectua um grande volume de impressões, o cheiro pode-se tornar desagradável. Para manter um ambiente adequado para trabalhos de impressão, sugerimos que o local seja bem ventilado.

Precauções de utilização

Cuidados a ter ao manusear consumíveis

CUIDADO

Não tente incinerar partes que contenham toner. Faíscas perigosas podem causar queimaduras.

Mantenha as partes que contenham toner fora do alcance das crianças.

Se cair toner de peças que contenham toner, evite inalar e ingerir e evite o contacto com os seus olhos e pele.

- No caso de inalação de toner, vá para um lugar com bastante ar fresco e gargareje com grandes quantidades de água. Se tiver tosse, consulte o médico.
- No caso de ingestão de toner, lave a boca com água e beba 1 ou 2 copos de água para diluir o conteúdo do estômago. Se for necessário, consulte o médico.
- Se o toner entrar em contacto com os olhos, lave bem com água. Se ainda sentir os efeitos, consulte o médico.
- Se o toner entrar em contacto com a pele, lave com água e sabão.

Não tente forçar a abertura ou destruir peças que contenham toner.

Outras precauções

Devolva o recipiente de toner usado ao seu revendedor ou técnico de assistência. O recipiente de toner recolhido será reciclado ou descartado em conformidade com os regulamentos aplicáveis.

Armazene a máquina, evitando exposição à luz directa do sol.

Armazene a máquina num lugar onde a temperatura permaneça abaixo dos 40 °C, evitando, simultaneamente, mudanças bruscas de temperatura e humidade.

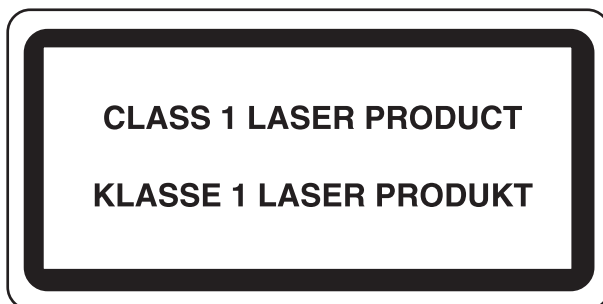
Se a máquina não for utilizada por longos períodos de tempo, retire o papel da cassete e da bandeja multifunções (MF), coloque-o na embalagem original e feche-o bem.

Segurança relativa ao Laser (Europa)

A radiação laser pode ser perigosa para o corpo humano. Por este motivo, a radiação laser emitida dentro da máquina está hermeticamente fechada dentro do invólucro protector e da tampa exterior. Durante o uso normal do produto, não é emitida qualquer radiação da máquina.

Esta máquina está classificada como produto laser de Class 1, ao abrigo da normativa IEC/EN 60825-1:2014.

Relativamente aos produtos laser de CLASS 1, são fornecidas informações na placa de características.



EN ISO 7779

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV, 06.01.2004: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB (A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

EK1-ITB 2000

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Precauções de segurança ao usar LAN sem fios (se equipado)

A rede LAN sem fios permite a troca de informações entre pontos de acesso sem fios em vez de usar um cabo de rede, que oferece a vantagem do estabelecimento livre de uma ligação LAN dentro de uma área na qual as ondas de rádio podem ser transmitidas.

Por outro lado, os seguintes problemas podem ocorrer se as definições de segurança não estiverem configuradas, porque as ondas de rádio podem passar por obstáculos (incluindo paredes) e chegar a todos os lados dentro de uma determinada área.

Visualizar secretamente conteúdos de comunicação

Uma terceira pessoa com objectivos maliciosos pode monitorizar intencionalmente as ondas de rádio e obter acesso não autorizado aos seguintes conteúdos de comunicação..

- Informações pessoais, incluindo ID, palavras-passe e números de cartão de crédito.
- Conteúdos de mensagens de e-mail

Intrusão ilegal

Um terceiro com intenção maliciosa pode obter acesso não autorizado a redes pessoais ou da empresa e realizar as seguintes acções ilegais.

- Extrair informações pessoais e confidenciais (fuga de informações)
- Entrar em comunicação ao representar uma pessoa específica e distribuir informação não autorizada (spoofing)
- Modificar e retransmitir comunicações interceptadas (falsificação)
- Transmitir vírus informáticos e destruir dados e sistemas (destruição)

Os cartões LAN sem fios e pontos de acesso sem fios contêm mecanismos internos de segurança para lidar com estes problemas e para reduzir a possibilidade de ocorrência destes problemas ao configurar as definições de segurança dos produtos LAN sem fios quando o produto é utilizado.

Recomendamos que os clientes assumam a responsabilidade e usem o seu bom senso ao configurarem as definições de segurança e que garantam que compreendem plenamente os problemas que podem ocorrer se o produto for utilizado sem configurar as definições de segurança.

Utilização limitada deste produto (se equipado)

- As ondas de rádio transmitidas a partir deste produto podem afectar equipamentos médicos. Ao utilizar este produto num estabelecimento de saúde ou na proximidade de instrumentos médicos, utilize este produto de acordo com as instruções e precauções fornecidos pelo administrador do estabelecimento ou fornecidos nos instrumentos médicos.
- As ondas de rádio transmitidas a partir deste produto podem afectar equipamentos automáticos de controlo, incluindo portas automáticas e alarmes de incêndio. Ao utilizar este produto na proximidade de equipamentos automáticos de controlo, utilize este produto de acordo com as instruções e precauções fornecidos nos equipamentos automáticos de controlo.
- Se este produto for utilizado em dispositivos directamente relacionados com o serviço, incluindo aviões, comboios, navios e automóveis ou se este produto for utilizado em aplicações que exigem alta fiabilidade e segurança para funcionar e em dispositivos que requerem precisão, incluindo aqueles utilizados na prevenção de desastres e prevenção de crimes e os utilizados para vários fins de segurança, utilize este produto depois de considerar o design de segurança de todo o sistema, incluindo a adopção de um design à prova de falhas e um design de redundância para a fiabilidade e segurança de manutenção de todo o sistema. Este produto não se destina a ser utilizado em aplicações que exigem alta fiabilidade e segurança, incluindo instrumentos aeroespaciais, equipamentos de comunicação, equipamentos de controlo de energia nuclear, e equipamentos médicos; deste modo, a decisão quanto à possibilidade de utilizar este produto nestas aplicações tem de ser plenamente considerada e determinada.

Informação jurídica

É proibida a realização de cópias ou de outro tipo de reprodução deste guia, ou de parte dele, sem o consentimento prévio por escrito da KYOCERA Document Solutions Inc.

Sobre denominações comerciais

- PRESCRIBE e ECOSYS são marcas comerciais registadas da Kyocera Corporation.
- KPDL é uma marca comercial da Kyocera Corporation.
- Microsoft, Windows, Windows XP, Windows Server 2003, Windows Vista, Windows Server 2008, Windows 7, Windows Server 2012, Windows 8, Windows 8.1, Windows 10 e Internet Explorer são marcas comerciais registadas ou marcas comerciais da Microsoft Corporation nos EUA e/ou noutros países.
- PCL é uma marca comercial da Hewlett-Packard Company.
- Adobe Acrobat, Adobe Reader e PostScript são marcas comerciais da Adobe Systems, Incorporated.
- Ethernet é uma marca comercial registada da Xerox Corporation.
- Novell e NetWare são marcas comerciais registadas da Novell, Inc.
- IBM e IBM PC/AT são marcas comerciais da International Business Machines Corporation.
- AppleTalk, Bonjour, Macintosh, e Mac OS são marcas comerciais da Apple Inc., registadas nos EUA e em outros países.
- Todas as fontes de idiomas europeus instaladas nesta máquina são utilizadas ao abrigo de um contrato de licenciamento com a Monotype Imaging Inc.
- Helvetica, Palatino e Times são marcas comerciais registadas da Linotype GmbH.
- ITC Avant Garde Gothic, ITC Bookman, ITC ZapfChancery e ITC ZapfDingbats são marcas comerciais registadas da International Typeface Corporation.
- ThinPrint é uma marca comercial da Cortado AG na Alemanha e em outros países.
- As fontes UFST™ MicroType® da Monotype Imaging Inc. estão instaladas nesta máquina.
- Esta máquina contém software com módulos desenvolvidos pelo Independent JPEG Group.
- iPad, iPhone e iPod touch são marcas comerciais da Apple Inc., registadas nos EUA e em outros países.
- AirPrint e o logótipo da AirPrint são marcas comerciais da Apple Inc.
- iOS é uma marca comercial ou uma marca comercial registada da Cisco nos EUA e em outros países e é utilizada, ao abrigo de uma licença, pela Apple Inc.
- Google e Google Cloud Print™ são marcas comerciais e/ou marcas registadas da Google Inc.
- Mopria™ é uma marca comercial registada da Mopria™ Alliance.
- Wi-Fi e Wi-Fi Direct são marcas comerciais e/ou marcas comerciais registadas da Wi-Fi Alliance.

Todos os outros nomes de marcas e produtos são marcas comerciais registadas ou marcas comerciais das respectivas empresas. As designações ™ e ® não serão utilizadas neste Guia de Uso.

GPL/LGPL

Este produto contém software GPL (<http://www.gnu.org/licenses/gpl.html>) e/ou LGPL (<http://www.gnu.org/licenses/lgpl.html>) como parte do seu firmware. Pode obter o código fonte, ficando autorizado a copiar, redistribuir e modificar este ao abrigo dos termos de GPL/LGPL. Para mais informações, incluindo sobre a disponibilidade do código fonte, consulte <http://www.kyoceradocumentsolutions.com/gpl/>.

OpenSSL License

Copyright (c) 1998-2006 The OpenSSL Project. All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. All advertising materials mentioning features or use of this software must display the following acknowledgment: "This product includes software developed by the OpenSSL Project for use in the OpenSSL Toolkit. (<http://www.openssl.org/>)"
4. The names "OpenSSL Toolkit" and "OpenSSL Project" must not be used to endorse or promote products derived from this software without prior written permission. For written permission, please contact openssl-core@openssl.org.
5. Products derived from this software may not be called "OpenSSL" nor may "OpenSSL" appear in their names without prior written permission of the OpenSSL Project.
6. Redistributions of any form whatsoever must retain the following acknowledgment: "This product includes software developed by the OpenSSL Project for use in the OpenSSL Toolkit (<http://www.openssl.org/>)"

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE OpenSSL PROJECT "AS IS" AND ANY EXPRESSED OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE OpenSSL PROJECT OR ITS CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Original SSLeay License

Copyright (C) 1995-1998 Eric Young (eay@cryptsoft.com) All rights reserved.

This package is an SSL implementation written by Eric Young (eay@cryptsoft.com). The implementation was written so as to conform with Netscapes SSL.

This library is free for commercial and non-commercial use as long as the following conditions are adhered to. The following conditions apply to all code found in this distribution, be it the RC4, RSA, lhash, DES, etc., code; not just the SSL code. The SSL documentation included with this distribution is covered by the same copyright terms except that the holder is Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com).

Copyright remains Eric Young's, and as such any Copyright notices in the code are not to be removed.

If this package is used in a product, Eric Young should be given attribution as the author of the parts of the library used.

This can be in the form of a textual message at program startup or in documentation (online or textual) provided with the package.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. All advertising materials mentioning features or use of this software must display the following acknowledgement:
"This product includes cryptographic software written by Eric Young (eay@cryptsoft.com)"
The word 'cryptographic' can be left out if the routines from the library being used are not cryptographic related :-).
4. If you include any Windows specific code (or a derivative thereof) from the apps directory (application code) you must include an acknowledgement: "This product includes software written by Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com)"

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY ERIC YOUNG "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE AUTHOR OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

The licence and distribution terms for any publically available version or derivative of this code cannot be changed. i.e. this code cannot simply be copied and put under another distribution licence [including the GNU Public Licence.]

Monotype Imaging License Agreement

- 1 *Software* shall mean the digitally encoded, machine readable, scalable outline data as encoded in a special format as well as the UFST Software.
- 2 You agree to accept a non-exclusive license to use the Software to reproduce and display weights, styles and versions of letters, numerals, characters and symbols (*Typefaces*) solely for your own customary business or personal purposes at the address stated on the registration card you return to Monotype Imaging. Under the terms of this License Agreement, you have the right to use the Fonts on up to three printers. If you need to have access to the fonts on more than three printers, you need to acquire a multi-user license agreement which can be obtained from Monotype Imaging. Monotype Imaging retains all rights, title and interest to the Software and Typefaces and no rights are granted to you other than a License to use the Software on the terms expressly set forth in this Agreement.
- 3 To protect proprietary rights of Monotype Imaging, you agree to maintain the Software and other proprietary information concerning the Typefaces in strict confidence and to establish reasonable procedures regulating access to and use of the Software and Typefaces.
- 4 You agree not to duplicate or copy the Software or Typefaces, except that you may make one backup copy. You agree that any such copy shall contain the same proprietary notices as those appearing on the original.
- 5 This License shall continue until the last use of the Software and Typefaces, unless sooner terminated. This License may be terminated by Monotype Imaging if you fail to comply with the terms of this License and such failure is not remedied within thirty (30) days after notice from Monotype Imaging. When this License expires or is terminated, you shall either return to Monotype Imaging or destroy all copies of the Software and Typefaces and documentation as requested.
- 6 You agree that you will not modify, alter, disassemble, decrypt, reverse engineer or decompile the Software.
- 7 Monotype Imaging warrants that for ninety (90) days after delivery, the Software will perform in accordance with Monotype Imaging-published specifications, and the diskette will be free from defects in material and workmanship. Monotype Imaging does not warrant that the Software is free from all bugs, errors and omissions.

The parties agree that all other warranties, expressed or implied, including warranties of fitness for a particular purpose and merchantability, are excluded.
- 8 Your exclusive remedy and the sole liability of Monotype Imaging in connection with the Software and Typefaces is repair or replacement of defective parts, upon their return to Monotype Imaging.

In no event will Monotype Imaging be liable for lost profits, lost data, or any other incidental or consequential damages, or any damages caused by abuse or misapplication of the Software and Typefaces.
- 9 Massachusetts U.S.A. law governs this Agreement.

- 10 You shall not sublicense, sell, lease, or otherwise transfer the Software and/or Typefaces without the prior written consent of Monotype Imaging.
- 11 Use, duplication or disclosure by the Government is subject to restrictions as set forth in the Rights in Technical Data and Computer Software clause at FAR 252-227-7013, subdivision (b)(3)(ii) or subparagraph (c)(1)(ii), as appropriate. Further use, duplication or disclosure is subject to restrictions applicable to restricted rights software as set forth in FAR 52.227-19 (c)(2).
- 12 You acknowledge that you have read this Agreement, understand it, and agree to be bound by its terms and conditions. Neither party shall be bound by any statement or representation not contained in this Agreement. No change in this Agreement is effective unless written and signed by properly authorized representatives of each party. By opening this diskette package, you agree to accept the terms and conditions of this Agreement.

Função de controlo de poupança de energia

O dispositivo vem equipado com o Modo de Espera onde as funções de impressão permanecem num estado de espera, mas o consumo de energia é reduzido a um mínimo depois de um determinado período de tempo sem qualquer actividade. Se a máquina não for utilizada enquanto se encontrar no modo de espera, a energia desliga-se automaticamente.

➔ [Modo de espera automático \(página 2-18\)](#)

Consulte o *Guia de Uso Inglês*

Função de Impressão automática em 2 faces

Este dispositivo inclui a impressão em 2 faces como uma função padrão. Por exemplo, ao imprimir dois originais de face única numa única folha de papel como uma impressão de 2 faces, torna-se possível diminuir a quantidade de papel utilizada.

Imprimir em modo frente e verso reduz o consumo de papel e contribui para a preservação de recursos florestais. O modo frente e verso também reduz a quantidade de papel que deve ser adquirida e, consequentemente, reduz os custos. Recomenda-se que as máquinas capazes de imprimir em frente e verso sejam configuradas para utilizar o modo frente e verso como predefinição.

Economia de Recursos – Papel

Para a preservação e utilização sustentável de recursos florestais, recomenda-se que seja usado papel reciclado e papel branco certificado ao abrigo de iniciativas da administração ambiental ou com rótulos ecológicos reconhecidos, que respeitem a EN 12281:2002* ou uma norma de qualidade equivalente.

Esta máquina também suporta impressão em papel de 64 g/m². Usar papel de tal tipo, com menor conteúdo de matérias-primas, pode resultar numa maior economia de recursos florestais.

*: EN12281:2002 "Printing and business paper - Requirements for copy paper for dry toner imaging processes"

O seu representante de vendas ou técnico de assistência poderá proporcionar-lhe mais informações sobre os tipos de papel recomendados.

Benefícios ambientais de "Gestão de Energia"

Para reduzir o consumo de energia enquanto inactiva, esta máquina vem equipada com uma função de gestão de energia que activa, automaticamente, o modo de poupança de energia quando a máquina está inactiva durante um certo período de tempo.

Embora demore um ligeiro período de tempo até que a máquina volte ao modo PRONTA quando se encontra no modo de poupança de energia, é possível uma redução significativa no consumo de energia. Recomenda-se que a máquina seja usada com a hora de activação para o modo de poupança de energia configurada para a predefinição.

Programa Energy Star (ENERGY STAR®)



Na nossa condição de companhia participante no Programa Internacional Energy Star, determinámos que este produto obedece aos padrões estabelecidos nesse Programa Internacional Energy Star.

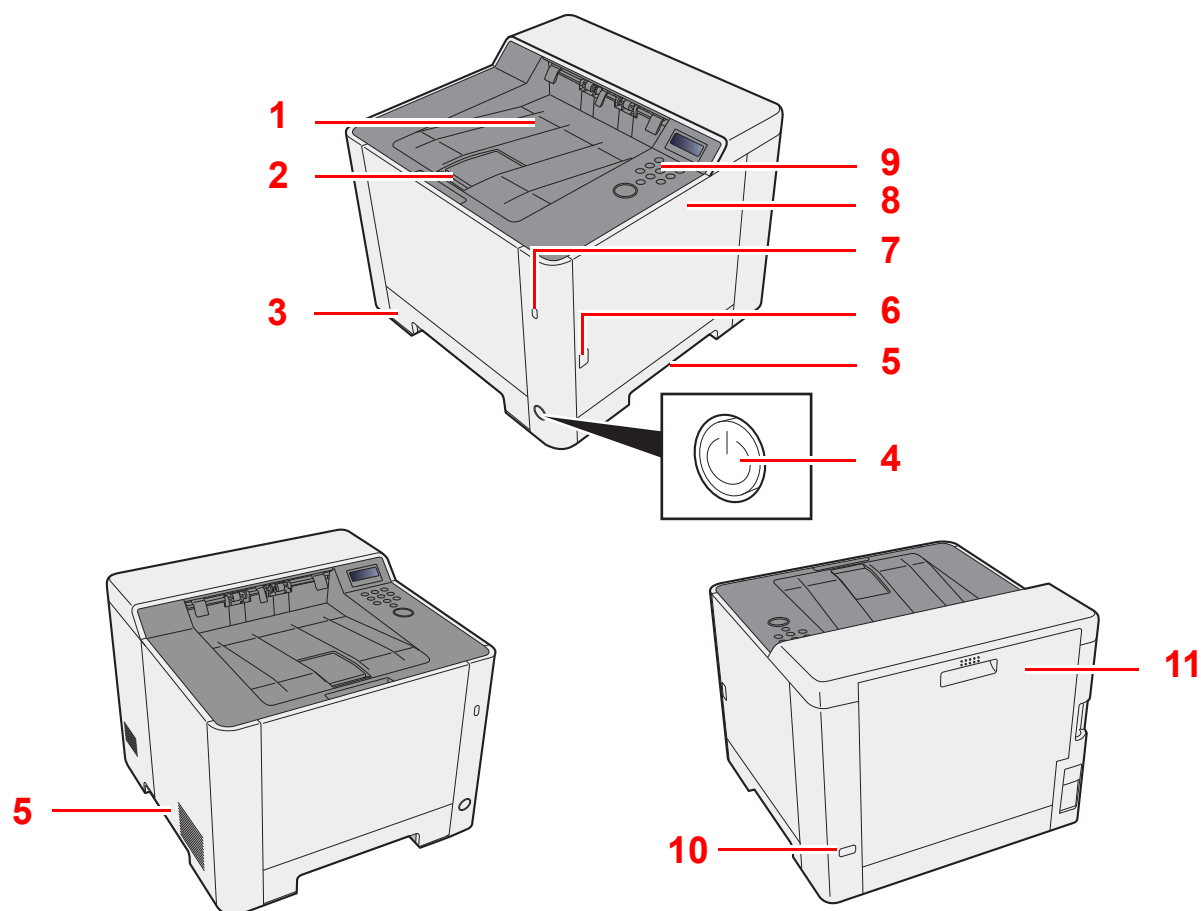
ENERGY STAR® é um programa voluntário de eficiência energética com o objectivo de desenvolver e promover a utilização de produtos com elevada eficiência energética de modo a ajudar na prevenção do aquecimento global. Ao comprar produtos com a qualificação ENERGY STAR®, os clientes podem ajudar a reduzir as emissões de gases com efeito de estufa durante a utilização e a reduzir os custos relacionados com a energia.

2 Instalar e configurar a máquina

Este capítulo fornece informações ao administrador sobre esta máquina, como nomes dos componentes, ligação de cabo e instalação de software.

Nome dos componentes (Exterior da máquina)	2-2
Nome dos componentes (Conectores/Interior)	2-3
Nome dos componentes (com equipamentos opcionais instalados)	2-5
Ligação dos cabos	2-6
Ligação do cabo de rede local	2-6
Ligação do Cabo USB	2-7
Ligação do cabo de alimentação	2-7
Ligar/desligar	2-8
Ligar	2-8
Desligar	2-8
Utilizar o painel de operação	2-9
Teclas do painel de operação	2-9
Método de funcionamento	2-10
Seleção de um menu	2-11
Definição de um menu	2-11
Cancelamento da selecção do menu	2-11
Ecrã Ajuda	2-11
Iniciar/terminar sessão	2-12
Iniciar sessão	2-12
Terminar sessão	2-13
Predefinições da máquina	2-14
Definir a data e a hora	2-14
Configuração de Rede	2-16
Configurar a Rede Com Fios	2-16
Função de poupança de energia	2-18
Modo de espera automático	2-18
Def. Nív. Espera	2-19
Regra p/desligar (modelos para a Europa)	2-21
Modo silencioso	2-22
Instalar software	2-23
Software em DVD (Windows)	2-23
Instalar software no Windows	2-24
Desinstalar o Software	2-30
Instalar software num computador Mac	2-31
Verificar o Contador	2-33
Command Center RX	2-34
Aceder Command Center RX	2-35
Alterar definições de segurança	2-36
Mudar Informação do Dispositivo	2-38

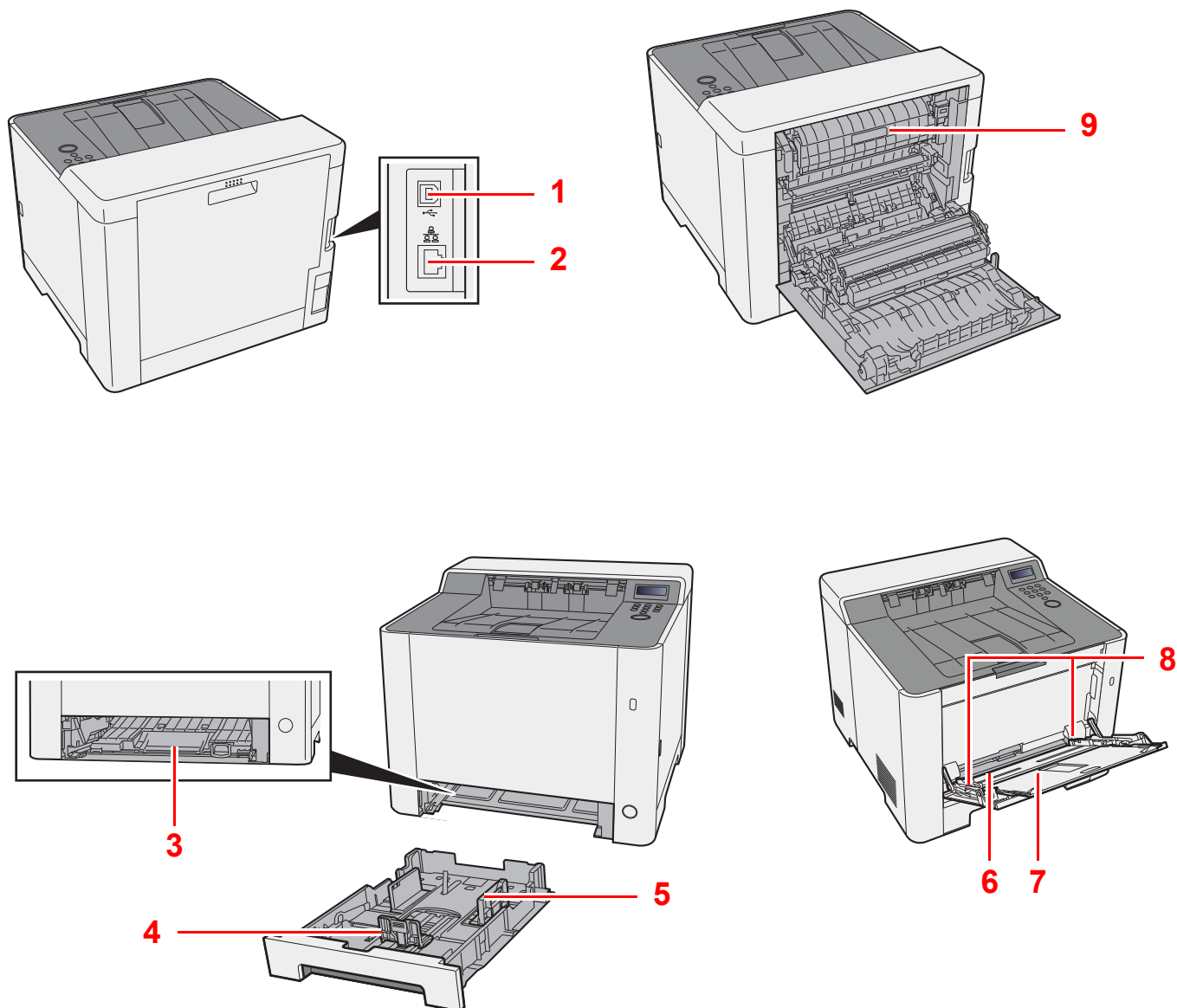
Nome dos componentes (Exterior da máquina)



- 1 Bandeja superior
- 2 Batente de papel
- 3 Cassete 1
- 4 Interruptor de alimentação
- 5 Pegas

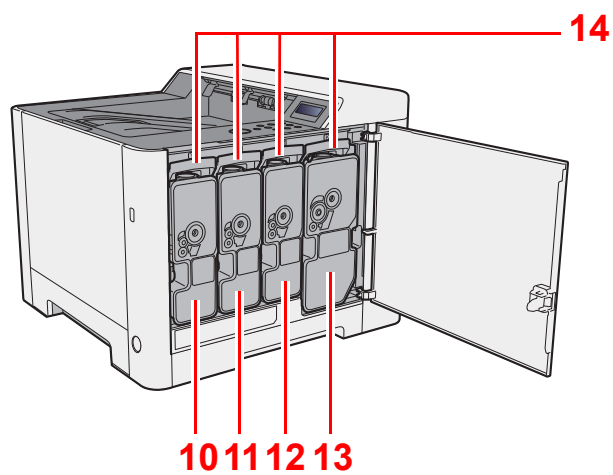
- 6 Botão (Tampa Direita Aberta)
- 7 Ranhura de Memória USB
- 8 Tampa Direita
- 9 Painel de operação
- 10 Ranhura para bloqueio anti-roubo
- 11 Tampa traseira 1

Nome dos componentes (Conectores/Interior)



- 1 Conector de interface USB
- 2 Conector de interface de rede
- 3 Tampa do Alimentador
- 4 Guia de comprimento do papel
- 5 Guias de largura do papel

- 6 Bandeja Multifunções
- 7 Bandeja de apoio
- 8 Guias de largura do papel
- 9 Tampa do fusor



10 Recipiente de toner (Yellow)

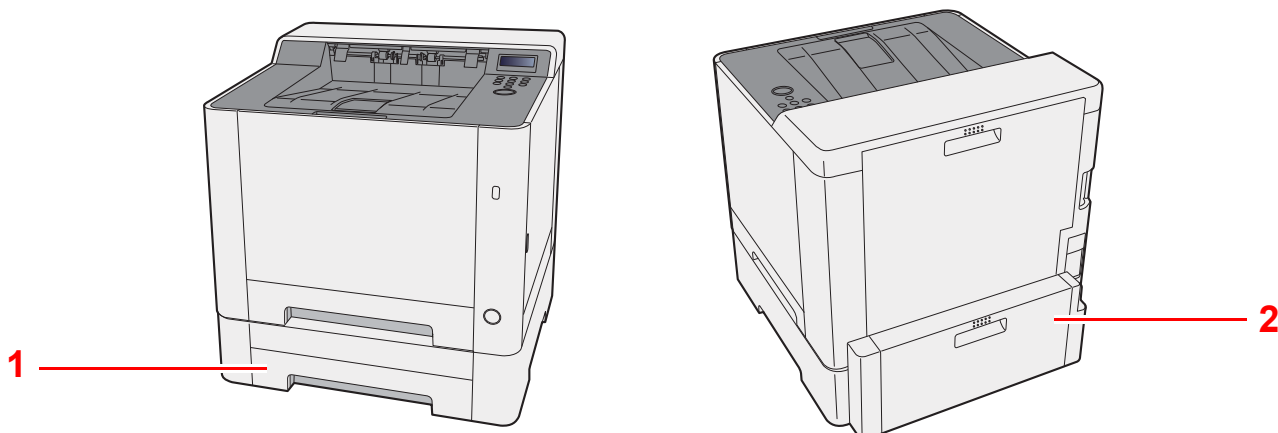
11 Recipiente de toner (Cyan)

12 Recipiente de toner (Magenta)

13 Recipiente de toner (Black)

14 Alavanca para prender o recipiente de toner

Nome dos componentes (com equipamentos opcionais instalados)



1 Cassete 2

2 Tampa Traseira 2

➡ [Equipamento opcional \(página 7-2\)](#)

Ligação dos cabos

Ligação do cabo de rede local

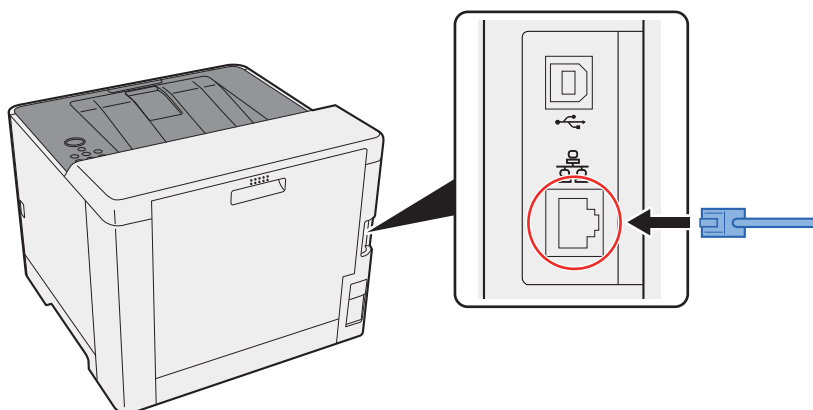
✓ IMPORTANTE

Certifique-se de que a máquina está desligada.

➔ [Desligar \(página 2-8\)](#)

1 Ligue o cabo à máquina.

- 1 Ligue o cabo de rede local ao conector da interface de rede.



- 2 Ligue a outra extremidade do cabo ao hub ou ao PC.

2 Ligue a máquina e configure a rede.

➔ [Configuração de Rede \(página 2-16\)](#)

Ligação do Cabo USB

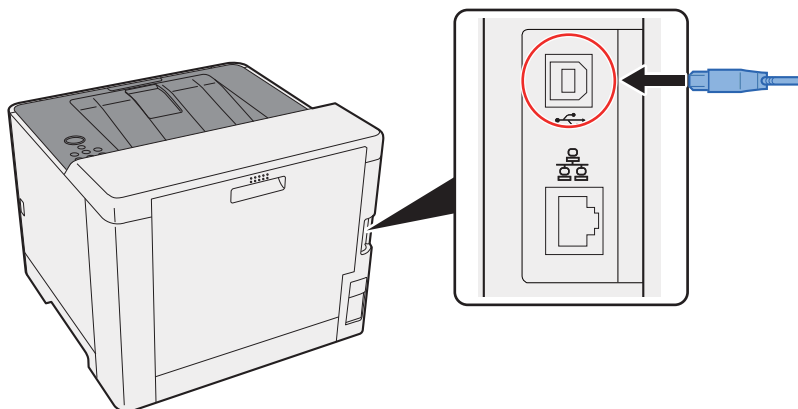
✓ IMPORTANTE

Certifique-se de que a máquina está desligada.

➔ [Desligar \(página 2-8\)](#)

1 Ligue o cabo à máquina.

- 1 Ligue o cabo USB ao conector de interface USB.



- 2 Ligue a outra extremidade do cabo ao PC.

2 Ligue a máquina.

Ligação do cabo de alimentação

1 Ligue o cabo à máquina.

Ligue uma extremidade do cabo de alimentação fornecido à máquina e a outra extremidade à tomada de alimentação.

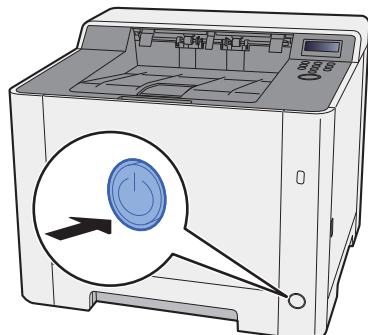
✓ IMPORTANTE

Utilize apenas o cabo de alimentação fornecido com a máquina.

Ligar/desligar

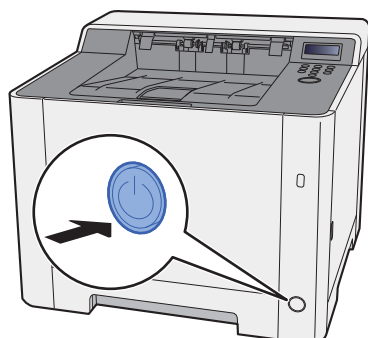
Ligar

- 1 Ligue o interruptor de alimentação.



Desligar

- 1 Desligue o interruptor de alimentação.



Demora cerca de 3 minutos a desligar.

CUIDADO

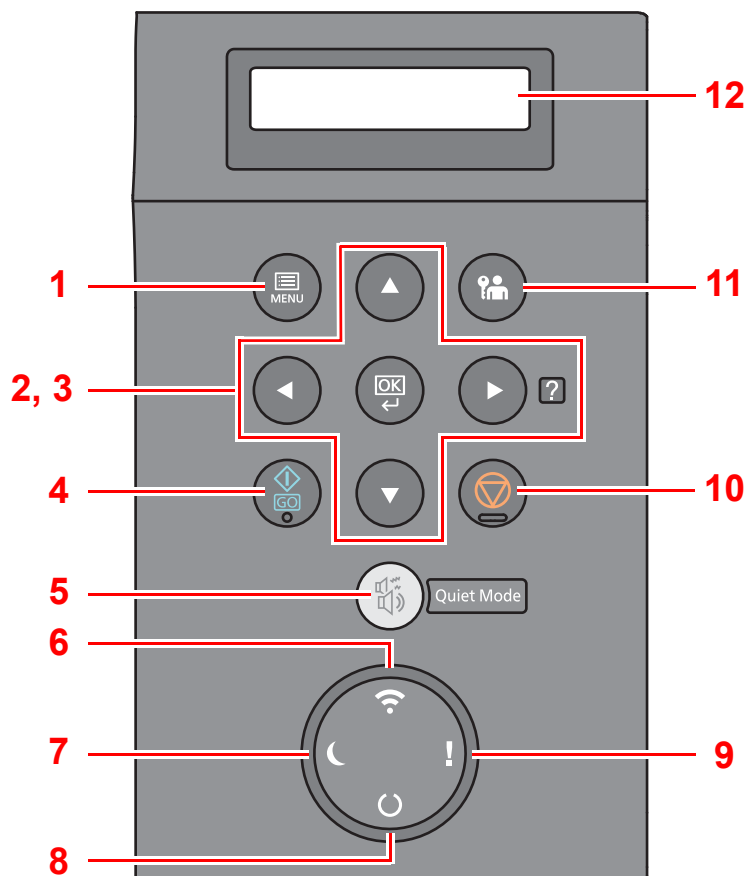
Se esta máquina não for utilizada durante um período prolongado (por exemplo, de um dia para o outro), desligue-a no interruptor de alimentação. Se a máquina não for usada durante um período mais prolongado (por exemplo, férias) retire o cabo da tomada como medida de precaução.

IMPORTANTE

Retire o papel das cassetes e feche-o nos sacos de armazenamento para o proteger da humidade.

Utilizar o painel de operação

Tecclas do painel de operação



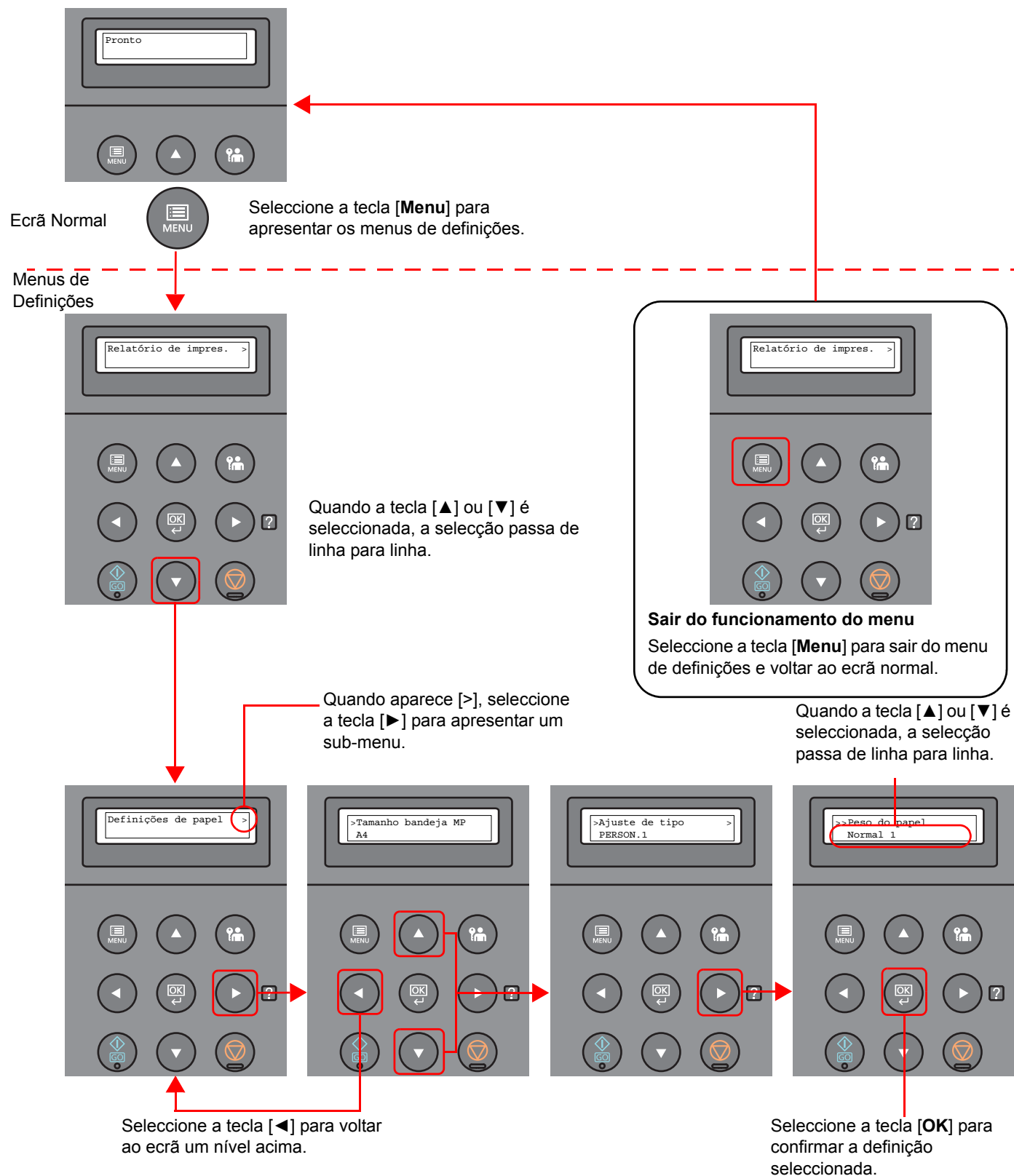
- 1 Tecla [**Menu**]: Exibe o ecrã Menu.
- 2 Teclas de seta: Aumenta ou diminui números ou selecciona o menu no visor de mensagens. Quando ocorre um erro específico, seleccione a tecla [▶] (🔍) para mostrar o ecrã Ajuda.
- 3 Tecla [**OK**]: Finaliza uma função ou menu, e números que foram introduzidos.
- 4 Tecla [**GO**]: Apaga um erro específico e desperta a máquina do estado de espera.
- 5 Tecla [**Quiet Mode**]: Velocidade de impressão inferior para um processamento silencioso.
- 6 Indicador [**Wi-Fi**]^{*1}: Fica intermitente durante a ligação Wi-Fi.
- 7 Indicador [**Energy Saver**]: Acende quando a máquina está no modo de poupança de energia.
- 8 Indicador [**Ready**]: Acende no estado de preparado para a impressão.
Fica intermitente durante o processamento da impressão ou quando ocorre um erro.
- 9 Indicador [**Attention**]: Acende ou fica intermitente quando ocorre um erro e um trabalho é parado.
- 10 Tecla [**Cancel**]: Cancelar um trabalho de impressão.
- 11 Tecla [**Logout**]: Sai da operação para o utilizador actual (ou seja, termina a sessão).
- 12 Visor de mensagens: Apresenta o menu de definições e as mensagens de erro.

*1 Apenas para modelos com Wi-Fi.

Método de funcionamento

Apresentação dos menus e configuração das definições

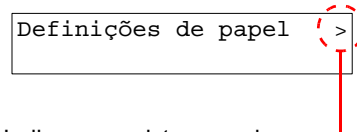
Selecione a tecla **[Menu]** para apresentar os menus de definições. Selecione a tecla **[▲]**, **[▼]**, **[◀]**, **[▶]** ou **[OK]** para seleccionar um menu e realizar as definições.



Seleção de um menu

O menu de definições é hierárquico. Selecciona a tecla [▲] ou [▼] para apresentar o menu pretendido.

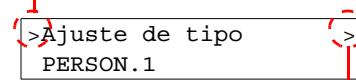
- Se o menu seleccionado tiver um sub-menu, ">" é apresentado depois do menu.



Indica que existe um sub-menu

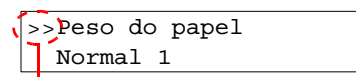
- ">" é apresentado antes do sub-menu. Quando existe um outro sub-menu, ">" aparece depois do nome do sub-menu. Para se deslocar um nível para baixo para esse sub-menu, seleccione a tecla [▶]. Para voltar a subir para o nível seguinte, seleccione a tecla [◀].

Indica que este é o sub-menu



Indica que existe um outro sub-menu

">" é apresentado antes do segundo sub-menu.



Indica que este é o segundo sub-menu

Definição de um menu

Selecione o menu pretendido e seleccione a tecla [OK]. No menu, seleccione o item pretendido com a tecla [▲] ou [▼] e seleccione a tecla [OK]. "?" apresenta-se intermitente à direita do item seleccionado. Selecciona a tecla [OK] para finalizar a definição.

Cancelamento da selecção do menu

Se seleccionar a tecla [Menu] quando é seleccionado um menu, o visor de mensagens volta a "Ready".



NOTA

É dada prioridade às definições numa aplicação ou controlador da impressora relativamente às definições do painel de operação.

Ecrã Ajuda

Se tiver dificuldades a utilizar a máquina, pode verificar como a utilizar através do painel de operação.

Quando "Press key" (Premir tecla) é apresentado no visor de mensagens, seleccione a tecla [▶] () para exibir o ecrã Ajuda. O ecrã Ajuda mostra a operação da máquina.

--INÍCIO AJUDA--
Prima a tecla



Abra a Cassete 1
▼e remova o papel

Selecione a tecla [▼] para exibir o passo seguinte ou seleccione a tecla [▲] para exibir o passo anterior.

Selecione a tecla [▶] () para sair do ecrã Ajuda.

Iniciar/terminar sessão

Se estiver a definir uma função que implica direitos de administrador, deve introduzir a sua ID de administrador e palavra-passe de administrador.



NOTA

A ID de administrador e a palavra-passe de administrador predefinidas de fábrica são configuradas como indicado de seguida.

Nome do modelo	ID de administrador	Palavra-passe de administrador
ECOSYS P5021cdn/ECOSYS P5021cdw	2100	2100
ECOSYS P5026cdn/ECOSYS P5026cdw	2600	2600

Iniciar sessão

1 Introduza a ID de administrador.

Se o ecrã de início de sessão de administrador aparecer enquanto utiliza a máquina, introduza a ID de administrador e seleccione a tecla **[OK]**.



NOTA

Introduza uma ID composta por entre 1 a 16 números.
 Seleccione a tecla **[▲]** ou **[▼]** para introduzir um número.
 Seleccione a tecla **[◀]** ou **[▶]** para mover o cursor para a esquerda ou para a direita.

2 Introduza a palavra-passe de administrador.

Introduza a palavra-passe de administrador e seleccione a tecla **[OK]**.



NOTA

Introduza um número composto por entre 0 (nenhuma definição) e 16 números.
 Seleccione a tecla **[▲]** ou **[▼]** para introduzir um número.
 Seleccione a tecla **[◀]** ou **[▶]** para mover o cursor para a esquerda ou para a direita.

3 Seleccione a tecla **[OK]**.

Terminar sessão



Selecione a tecla **[Logout]** para sair do ecrã do menu de definições e terminar sessão. Regressa ao ecrã normal.

Os utilizadores têm a respectiva sessão automaticamente terminada nas seguintes circunstâncias:

- Quando a máquina entra no estado de espera.
- Quando a função de repor painel automático está activada.

Predefinições da máquina

Antes de utilizar esta máquina, configure definições como data e hora, configuração de rede e funções de poupança de energia, conforme necessário.



NOTA

As predefinições da máquina podem ser alteradas no menu de sistema. Para definições configuráveis no Menu Sistema, consulte:

➔ [Guia de Uso Inglês](#)

Definir a data e a hora

Execute os passos seguintes para definir a data e a hora locais no local de instalação.

Defina a data, a hora e a diferença horária face ao meridiano de Greenwich da região onde a máquina é utilizada.



NOTA

- A ID de administrador e a palavra-passe de administrador predefinidas de fábrica são configuradas como indicado de seguida.

Nome do modelo	ID de administrador	Palavra-passe de administrador
ECOSYS P5021cdn/ECOSYS P5021cdw	2100	2100
ECOSYS P5026cdn/ECOSYS P5026cdw	2600	2600

- Certifique-se de que define a diferença horária antes de definir a data e a hora.
- A hora certa pode ser definida periodicamente obtendo a hora a partir do servidor de hora da rede.

➔ [Command Center RX User Guide](#)

1 Exiba o ecrã.

- Tecla [**Menu**] > tecla [**▲**] [**▼**] > [**Dispositivo comum**] > tecla [**►**] > tecla [**▲**] [**▼**] > [**Config. data**] > tecla [**►**]
- Introduza a ID de administrador e seleccione a tecla [**OK**].



NOTA

Introduza uma ID composta por entre 1 a 16 números.
 Seleccione a tecla [**▲**] ou [**▼**] para introduzir um número.
 Seleccione a tecla [**◀**] ou [**►**] para mover o cursor para a esquerda ou para a direita.

- Introduza a palavra-passe de administrador e seleccione a tecla [**OK**].



NOTA

- Introduza um número composto por entre 0 (nenhuma definição) e 16 números.
 Seleccione a tecla [**▲**] ou [**▼**] para introduzir um número.
 Seleccione a tecla [**◀**] ou [**►**] para mover o cursor para a esquerda ou para a direita.
- Se introduzir a ID ou palavra-passe de administrador incorrecta, é apresentada a mensagem "ID Incorrecto" ou "Pal.-passe incorrecta" e o ecrã de introdução reaparece. Re-introduza correctamente a ID ou palavra-passe.

2 Configure as definições.

Tecla [▲] [▼] > **[Fuso Horário]** > tecla **[OK]** > Seleccione o fuso horário > tecla **[OK]** > tecla [▲] [▼] > **[Data(AAAA/MM/DD)]** > tecla **[OK]** > Defina a data > tecla **[OK]** > tecla [▲] [▼] > **[Hora(Hora:min:seg.)]** > Defina a hora > tecla **[OK]** > tecla [▲] [▼] > **[Formato Data]** > tecla **[OK]** > Seleccione o formato da data > tecla **[OK]**

Item	Descrição
Fuso Horário	Ajuste a diferença horária em relação a GMT. Seleccione a localização mais próxima na lista. Se seleccionar uma região que use o horário de verão, configure as definições para o horário de verão.
Data(AAAA/MM/DD)	Defina a data para o local onde usa a máquina. Valor: Ano (2000 a 2037), Mês (1 a 12), Dia (1 a 31)
Hora(Hora:min:seg.)	Defina a hora para o local onde usa a máquina. Valor: Hora (00 a 23), Minuto (00 a 59), Segundo (00 a 59)
Formato Data	Seleccione o formato de apresentação do ano, do mês e da data. O ano é apresentado na notação Ocidental. Valor: Mês/Dia/Ano, Dia/Mês/Ano, Ano/Mês/Dia

Configuração de Rede

Configurar a Rede Com Fios

A máquina está equipada com interface de rede, que é compatível com os protocolos de rede tais como o TCP/IP (IPv4), TCP/IP (IPv6), NetBEUI e IPSec. Permite a impressão em rede no Windows, Macintosh, UNIX e outras plataformas.

Configure o TCP/IP (IPv4) para ligar à rede do Windows.

Certifique-se de que liga o cabo de rede antes de configurar as definições.

➔ [Ligação do cabo de rede local \(página 2-6\)](#)

Para outras definições de rede, consulte o seguinte:

➔ [Guia de Uso Inglês](#)

Definição de IPv4

- 1 Exiba o ecrã.
Tecla [Menu] > tecla [▲] [▼] > [Rede com fios] > tecla [►] > tecla [▲] [▼] > [TCP/IP] > tecla [OK]

- 2 Configure as definições.

- 1 Tecla [▲] [▼] > [Ligar] > tecla [OK]
- 2 Seleccione a tecla [►] enquanto "TCP/IP Ligado" é apresentado.
- 3 Tecla [▲] [▼] > [DHCP] > tecla [OK] > tecla [▲] [▼] > [Desligar] > tecla [OK]
- 4 Tecla [▲] [▼] > [Endereço IP] > tecla [OK]
- 5 Defina o endereço IP.



NOTA

Pode definir qualquer valor entre 000 e 255.
Selecione a tecla [▲] ou [▼] para introduzir um número.
Selecione a tecla [◀] ou [▶] para mover o cursor para a esquerda ou para a direita.

- 6 Seleccione a tecla [OK].
- 7 Tecla [▲] [▼] > [Másc. subrede] > tecla [OK]
- 8 Defina a máscara de subrede.



NOTA

Pode definir qualquer valor entre 000 e 255.
Selecione a tecla [▲] ou [▼] para introduzir um número.
Selecione a tecla [◀] ou [▶] para mover o cursor para a esquerda ou para a direita.

- 9 Seleccione a tecla [OK].
- 10 Tecla [▲] [▼] > [Gateway Predef.] > tecla [OK]

11 Defina a gateway predefinida.



NOTA

Pode definir qualquer valor entre 000 e 255.

Selecione a tecla [▲] ou [▼] para introduzir um número.

Selecione a tecla [◀] ou [▶] para mover o cursor para a esquerda ou para a direita.

12 Seleccione a tecla [OK].

13 Tecla [▲] [▼] > [Auto-IP] > tecla [OK]

14 [Desligar] > tecla [OK]



IMPORTANTE

Depois de alterar a definição, reinicie a rede ou desligue e volte a ligar a máquina.

➡ Consulte o *Guia de Uso Inglês*



NOTA

Pergunte, de antemão, ao administrador de rede, o endereço IP, e tenha este preparado quando configurar esta definição.

Nos seguintes casos, defina o endereço IP do servidor DNS no Command Center RX.

- Quando utilizar o nome do anfitrião com a definição de "DHCP" como "Desligado"
- Quando utilizar o servidor DNS com endereço IP não atribuído, automaticamente, por DHCP.

Para definir o endereço IP do servidor DNS, consulte:

➡ **Command Center RX User Guide**

Função de poupança de energia

Depois de decorrido um determinado período de tempo após a última utilização da máquina, a máquina entra automaticamente no Modo de Suspensão para minimizar o consumo energético. Se a máquina não for utilizada enquanto se encontrar no modo de espera, a energia desliga-se automaticamente.

Modo de espera automático

No modo de espera automático, a máquina muda automaticamente para o modo de espera se ficar inactiva durante um período de tempo predefinido.

O período de tempo antes de entrar no modo de Espera é o seguinte:

- 1 minuto (predefinição)

Se forem recebidos dados para impressão durante o modo de espera, a máquina ligar-se-á e começará a imprimir.

Para retomar o trabalho, execute os seguintes procedimentos.

- Seleccione a tecla **[GO]**.

O tempo de saída do modo de espera é o seguinte:

- ECOSYS P5021cdn/ECOSYS P5021cdw: No prazo de 12 segundos
- ECOSYS P5026cdn/ECOSYS P5026cdw: No prazo de 13 segundos

As condições ambientais, como a ventilação, podem fazer com que a máquina reaja mais lentamente.

1 Exiba o ecrã.

- 1 Tecla **[Menu]** > tecla **[▲]** **[▼]** > **[Dispositivo comum]** > tecla **[▶]** > tecla **[▲]** **[▼]** > **[Temporizador]** > tecla **[▶]**
- 2 Introduza a ID de administrador e seleccione a tecla **[OK]**.



NOTA

Introduza uma ID composta por entre 1 a 16 números.
 Seleccione a tecla **[▲]** ou **[▼]** para introduzir um número.
 Seleccione a tecla **[◀]** ou **[▶]** para mover o cursor para a esquerda ou para a direita.
 A predefinição de fábrica para a ID de administrador é definida conforme indicado abaixo.

Nome do modelo	ID de administrador
ECOSYS P5021cdn/ECOSYS P5021cdw	2100
ECOSYS P5026cdn/ECOSYS P5026cdw	2600

- 3 Introduza a palavra-passe de administrador e seleccione a tecla **[OK]**.



NOTA

Introduza um número composto por entre 0 (nenhuma definição) e 16 números. Selecciona a tecla [▲] ou [▼] para introduzir um número. Selecciona a tecla [◀] ou [▶] para mover o cursor para a esquerda ou para a direita. A predefinição de fábrica para a palavra-passe de administrador é definida conforme indicado abaixo.

Nome do modelo	Palavra-passe de administrador
ECOSYS P5021cdn/ECOSYS P5021cdw	2100
ECOSYS P5026cdn/ECOSYS P5026cdw	2600

- 4 Tecla [▲] [▼] > [Temporizador espera] > tecla [OK]

2 Defina a hora de espera.

- 1 Introduza a hora de espera.



NOTA

Pode definir qualquer valor abaixo.

- Para a Europa: 1 a 60 minutos
- Excepto para a Europa: 1 a 240 minutos

Selecciona a tecla [▲] ou [▼] para introduzir um número.

Selecciona a tecla [◀] ou [▶] para mover o cursor para a esquerda ou para a direita.

- 2 Selecciona a tecla [OK].

Def. Nív. Espera

Rede, leitor de cartão

Pode definir se o modo de espera funciona em cada função. Quando a máquina entra no modo de espera, o cartão ID não é reconhecido.

Para mais informações sobre as definições do Nível Espera, consulte:

➔ *Guia de Uso Inglês*

Nível Eco Energi (modelos excepto para Europa)

Para o nível eco energi, pode alternar entre os dois modos seguintes: modo Poupança de Energia e modo Recuperação Rápida. A predefinição é o modo Poupança de Energia.

Este modo reduz ainda mais o consumo de energia do que o modo de recuperação rápida e permite que o modo de Espera seja definido independentemente para cada função. Não é possível reconhecer o cartão ID.

Para retomar, selecciona a tecla [GO] no painel de operação. Se forem recebidos dados para impressão durante o modo de espera, a máquina ligar-se-á e começará a imprimir.

1 Exiba o ecrã.

- 1 Tecla [**Menu**] > tecla [**▲**] [**▼**] > [**Dispositivo comum**] > tecla [**►**] > tecla [**▲**] [**▼**] > [**Def. Nív. Espera**] > tecla [**►**]
- 2 Introduza a ID de administrador e seleccione a tecla [**OK**].



NOTA

Introduza uma ID composta por entre 1 a 16 números.
 Seleccione a tecla [**▲**] ou [**▼**] para introduzir um número.
 Seleccione a tecla [**◀**] ou [**►**] para mover o cursor para a esquerda ou para a direita.
 A predefinição de fábrica para a ID de administrador é definida conforme indicado abaixo.

Nome do modelo	ID de administrador
ECOSYS P5021cdn/ECOSYS P5021cdw	2100
ECOSYS P5026cdn/ECOSYS P5026cdw	2600

- 3 Introduza a palavra-passe de administrador e seleccione a tecla [**OK**].



NOTA

Introduza um número composto por entre 0 (nenhuma definição) e 16 números.
 Seleccione a tecla [**▲**] ou [**▼**] para introduzir um número.
 Seleccione a tecla [**◀**] ou [**►**] para mover o cursor para a esquerda ou para a direita.
 A predefinição de fábrica para a palavra-passe de administrador é definida conforme indicado abaixo.

Nome do modelo	Palavra-passe de administrador
ECOSYS P5021cdn/ECOSYS P5021cdw	2100
ECOSYS P5026cdn/ECOSYS P5026cdw	2600

- 4 Tecla [**▲**] [**▼**] > [**Nível Espera**] > tecla [**OK**]

2 Seleccione o nível de espera.

Tecla [**▲**] [**▼**] > [**Recuper. Rápida**] ou [**Poupança Energia**] > tecla [**OK**]

Depois de definir [**Poupança Energia**], defina se pretende ou não utilizar o modo Poupança Energia para cada função.

3 Defina a regra de espera.

- 1 Tecla [**▲**] [**▼**] > [**Rede**] ou [**Leitor de Cartão**] > tecla [**OK**]

A mensagem [**Leitor de Cartão**] é apresentada quando o Card Authentication Kit é activado.

- 2 Tecla [**▲**] [**▼**] > [**Desligar**] ou [**Ligar**] > tecla [**OK**]

Regra p/desligar (modelos para a Europa)

A Regra p/desligar é utilizada para impedir que a alimentação se desligue automaticamente.

O período de tempo predefinido é de 3 dias.

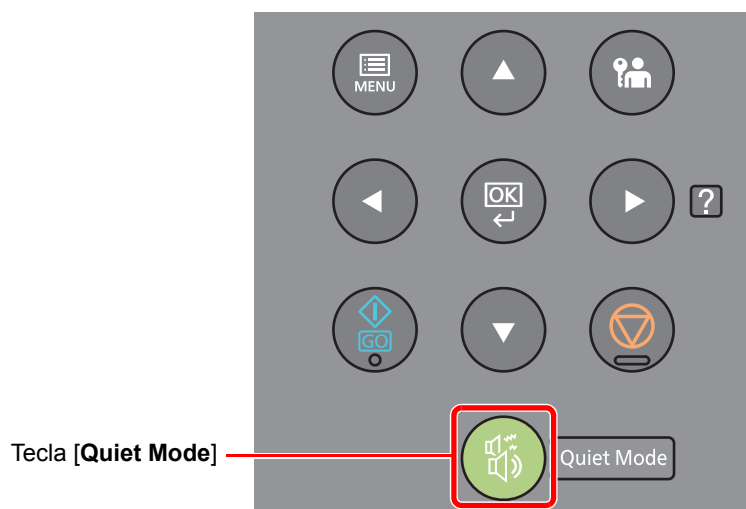
Para mais informações sobre as definições da Regra p/desligar, consulte:

➡ *Guia de Uso Inglês*

Modo silencioso

Velocidade de impressão inferior para um processamento silencioso. Seleccione este modo quando o ruído de funcionamento é desconfortável.

Quando selecciona a tecla [**Quiet Mode**], a tecla [**Quiet Mode**] fica intermitente e o Modo silencioso é activado.



NOTA

A velocidade de processamento será mais lenta do que o normal quando no Modo silencioso.

Instalar software

Instale software adequado no seu PC a partir do DVD (Product Library) se pretender usar a função de impressora desta máquina a partir do seu PC.

Software em DVD (Windows)

Pode seleccionar a **[Instalação rápida]** ou a **[Instalação personalizada]** como método de instalação. **[Instalação rápida]** é o método de instalação padrão. Para instalar componentes que não possam ser instalados através do **[Instalação rápida]**, use o **[Instalação personalizada]**.

Para obter detalhes sobre a instalação personalizada, consulte:

➔ [Instalação personalizada \(página 2-26\)](#)

Software	Descrição	Instalação rápida
KX DRIVER	Este controlador permite que os ficheiros numcomputador sejam impressos pela máquina. São suportados idiomas de descrição de várias páginas (PCL XL, KPD, etc.) por um único controlador. Este controlador de impressora permite-lhe tirar total partido das características da máquina. Use este driver para imprimir ficheiros PDF.	○
KX XPS DRIVER	Este controlador de impressora suporta o formato XPS (Especificação de Papel XML) desenvolvido pela Microsoft Corporation.	-
KPD mini-driver/PCL mini-driver	Este é um Microsoft MiniDriver que suporta PCL e KPD. Existem algumas restrições relativamente às características e funções opcionais que podem ser usadas com este controlador.	-
KYOCERA Net Viewer	Este é um utilitário que permite a monitorização da máquina na rede.	-
Status Monitor	Este é um utilitário que monitoriza o estado da impressora e proporciona uma função contínua de relatório.	○
KYOCERA Net Direct Print	Possibilita imprimir um ficheiro PDF sem iniciar o Adobe Acrobat/Reader.	-
FONTS	Tipos de letra de apresentação que permitem que os tipos de letra incorporados na máquina sejam usados numa aplicação de software.	○

-  **NOTA**
- A instalação em ambiente Windows deve ser realizada por um utilizador com sessão iniciada com privilégios de administrador.
 - KX XPS DRIVER não podem ser instalados no Windows XP.

Instalar software no Windows

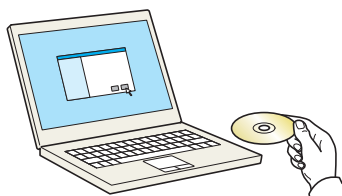
Instalação rápida

O procedimento que se segue é um exemplo de instalação do software no Windows 8.1 utilizando [Instalação rápida].

Para obter detalhes sobre a instalação personalizada, consulte:

➔ [Instalação personalizada \(página 2-26\)](#)

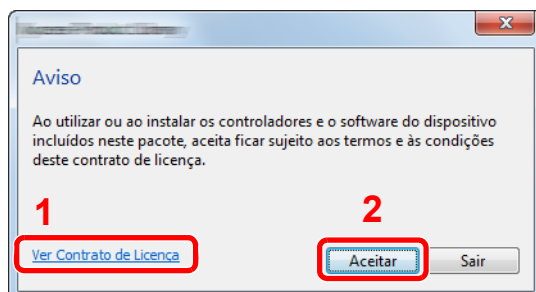
1 Insira o DVD.



NOTA

- A instalação no Windows tem de ser feita por um utilizador com sessão iniciada com privilégios de administrador.
- Se for apresentada a caixa de diálogo **Bem-vindo ao Assistente de Novo Hardware Encontrado**, seleccione [Cancelar].
- Se o ecrã de execução automática aparecer, clique em [Executar setup.exe].
- Se for apresentada a janela de gestão da conta do utilizador, clique em [Sim] ([Permitir]).

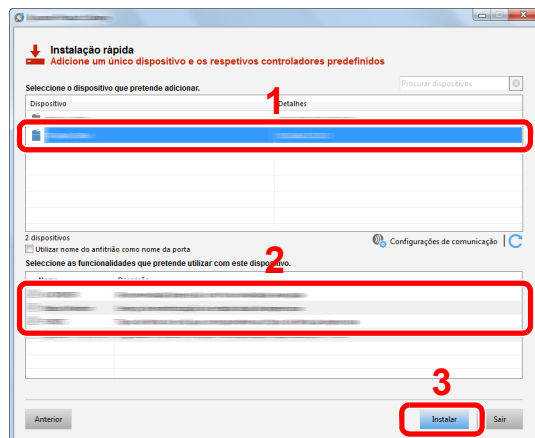
2 Exiba o ecrã.



- 1 Clique em [Ver Contrato de Licença] e leia o Acordo de Licença.
- 2 Clique em [Aceitar].

3 Seleccione o separador [Instalação rápida].

4 Instale o software.



Pode também seleccionar o **[Utilizar nome do anfitrião como nome da porta]** e definir a utilização do nome do anfitrião da porta TCP/IP padrão. (Não se pode usar uma ligação USB.)



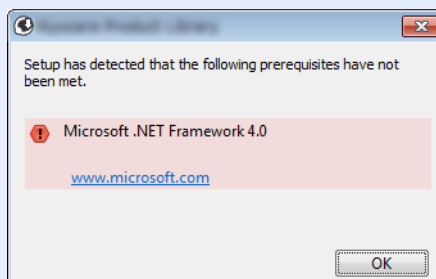
IMPORTANTE

Se Wi-Fi ou Wi-Fi Direct estiver activa, certifique-se de que especifica o endereço IP para o nome da porta. A instalação pode falhar se for especificado o nome de anfitrião.

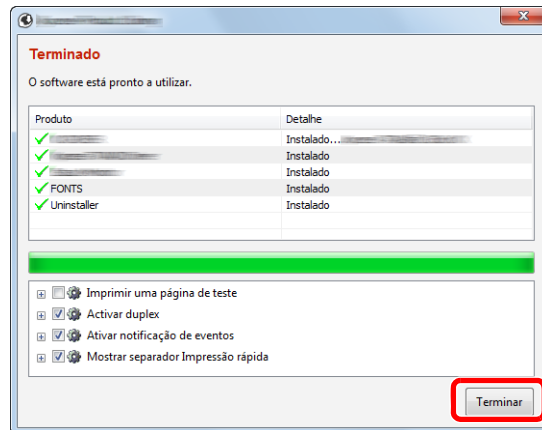


NOTA

- A máquina só pode ser detectada se estiver ligada. Se o computador não conseguir detectar a máquina, verifique se está ligada ao computador através de uma rede ou um cabo USB e que está acesa e clique em  (Recarregar).
- Se aparecer a janela de segurança do Windows, clique em **[Instalar este software de controlador mesmo assim]**.
- Para instalar o Status Monitor nas versões do Windows anteriores ao Windows 8, é necessário instalar previamente o Microsoft .NET Framework 4.0.



5 Termine a instalação.



Quando é apresentada a mensagem "**O software está pronto a utilizar.**", pode utilizar o software. Para imprimir uma página de teste, clique na caixa de verificação "**Imprimir uma página de teste**" e seleccione a máquina.

Clique em **[Terminar]** para sair do assistente.



NOTA

Depois de seleccionar **[Definições do dispositivo]** no Windows XP, é apresentada a caixa de diálogo para a definição do dispositivo depois de clicar em **[Concluir]**. Configure as definições para opções instaladas na máquina. As definições do dispositivo podem ser configuradas depois de a instalação estar concluída.

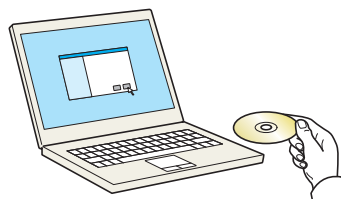
➔ **Printer Driver User Guide**

Caso apareça uma mensagem de reinício do sistema, reinicie o computador seguindo as mensagens no ecrã. Isto termina o procedimento de instalação do controlador da impressora.

Instalação personalizada

O procedimento que se segue é um exemplo de instalação do software no Windows 8.1 utilizando **[Instalação personalizada]**.

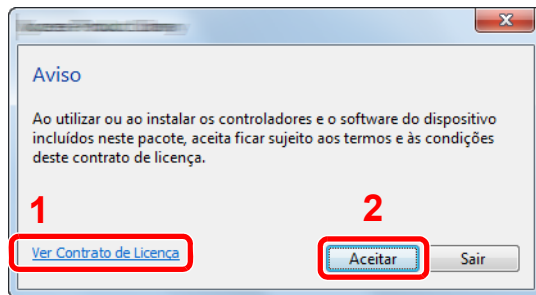
1 Insira o DVD.



NOTA

- A instalação no Windows tem de ser feita por um utilizador com sessão iniciada com privilégios de administrador.
- Se for apresentada a caixa de diálogo **Bem-vindo ao Assistente de Novo Hardware Encontrado**, seleccione **[Cancelar]**.
- Se o ecrã de execução automática aparecer, clique em **[Executar setup.exe]**.
- Se for apresentada a janela de gestão da conta do utilizador, clique em **[Sim]** (**[Permitir]**).

2 Exiba o ecrã.



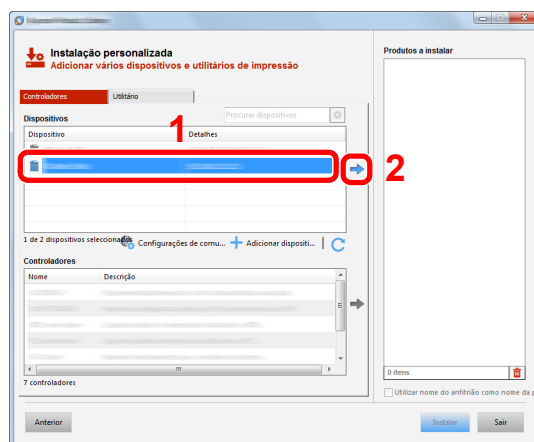
1 Clique em [**Ver Contrato de Licença**] e leia o Acordo de Licença.

2 Clique em [**Aceitar**].

3 Seleccione o separador [Instalação personalizada].

4 Instale o software.

1 Seleccione o dispositivo a instalar.



IMPORTANTE

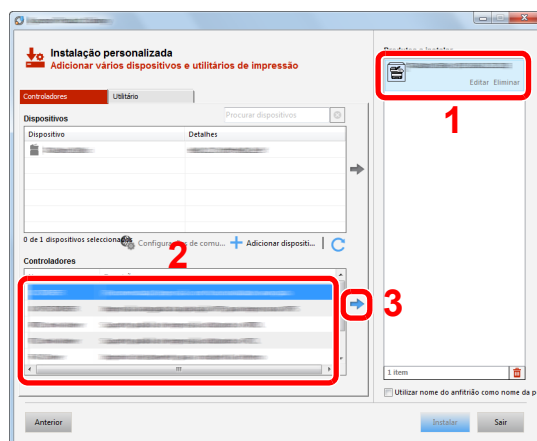
Se Wi-Fi ou Wi-Fi Direct estiver activa, certifique-se de que especifica o endereço IP para o nome da porta. A instalação pode falhar se for especificado o nome de anfitrião.



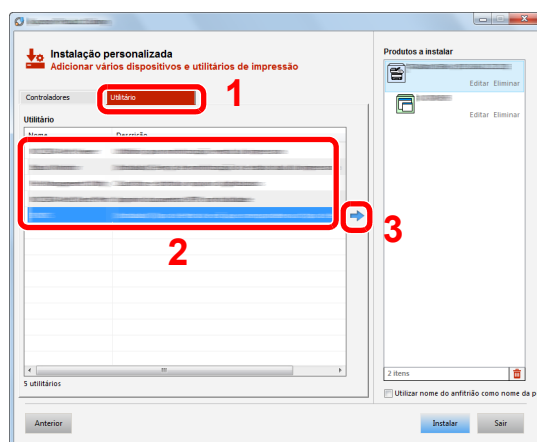
NOTA

- A máquina só pode ser detectada se estiver ligada. Se o computador não conseguir detectar a máquina, verifique se está ligada ao computador através de uma rede ou um cabo USB e que está acesa e clique em  (Recarregar).
- Se não aparecer o dispositivo pretendido, seleccione [**Adicionar dispositivo personalizado**] para seleccionar directamente o dispositivo.

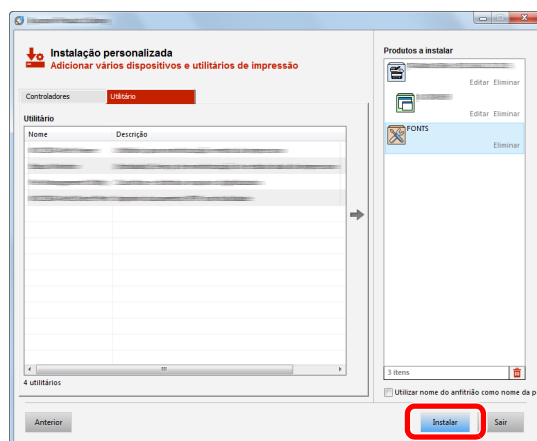
2 Selecciono o driver a instalar.



3 Clique no separador [Utilitário] e seccione o utilitário a instalar.

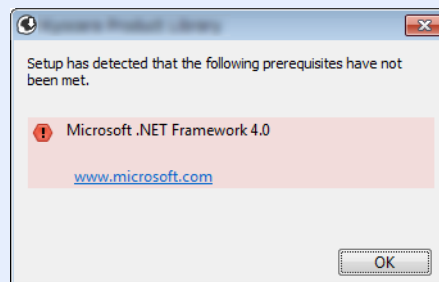


4 Clique em [Instalar].

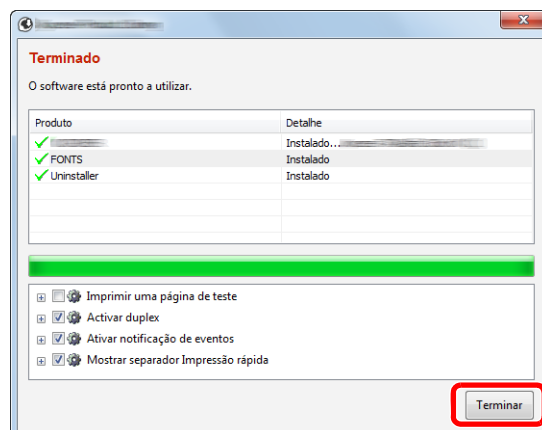


NOTA

Para instalar o Status Monitor nas versões do Windows anteriores ao Windows 8, é necessário instalar previamente o Microsoft .NET Framework 4.0.



5 Termine a instalação.



Quando é apresentada a mensagem "**O software está pronto a utilizar.**", pode utilizar o software. Para imprimir uma página de teste, clique na caixa de verificação "**Imprimir uma página de teste**" e seleccione a máquina.

Clique em **[Terminar]** para sair do assistente.

NOTA

Depois de seleccionar **[Definições do dispositivo]** no Windows XP, é apresentada a caixa de diálogo para a definição do dispositivo depois de clicar em **[Concluir]**. Configure as definições para opções instaladas na máquina. As definições do dispositivo podem ser configuradas depois de a instalação estar concluída.

➔ **Printer Driver User Guide**

Caso apareça uma mensagem de reinício do sistema, reinicie o computador seguindo as mensagens no ecrã. Isto termina o procedimento de instalação do controlador da impressora.

Desinstalar o Software

Realize o procedimento que se segue para eliminar o Software do seu computador.



NOTA

A desinstalação em ambiente Windows deve ser realizada por um utilizador com sessão iniciada com privilégios de administrador.

1 Abra o ecrã.

Clique em **[Procurar]** nos atalhos e introduza "Uninstall Kyocera Product Library" na caixa de pesquisa. Seccione **[Desinstalar Kyocera Product Library]** na lista de procura.

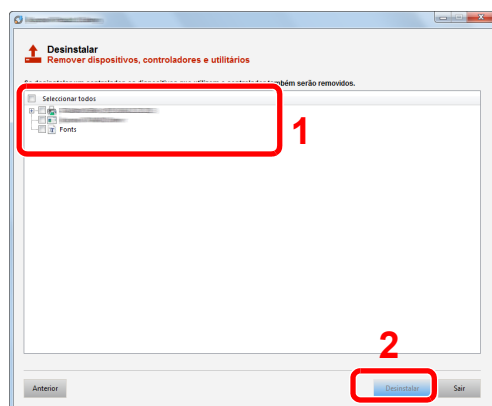


NOTA

No Windows 7, clique no botão **[Iniciar]** no Windows e, de seguida, seccione **[Todos os Programas]**, **[Kyocera]** e **[Desinstalar Kyocera Product Library]** para visualizar o Assistente de Desinstalação.

2 Desinstale o software.

Coloque uma marca de verificação na caixa de verificação do software a ser eliminado.



3 Termine a desinstalação.

Caso apareça uma mensagem de reinício do sistema, reinicie o computador seguindo as mensagens no ecrã. Este passo conclui o procedimento de desinstalação do software.



NOTA

- O software também pode ser desinstalado usando a Product Library.
- No ecrã da Product Library, clique em **[Desinstalar]** e siga as instruções apresentadas no ecrã para desinstalar o software.

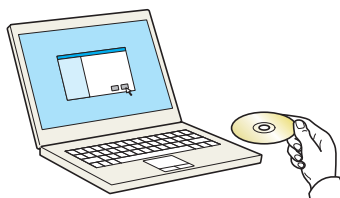
Instalar software num computador Mac

A funcionalidade de impressora da máquina pode ser utilizada por um computador Mac.

NOTA

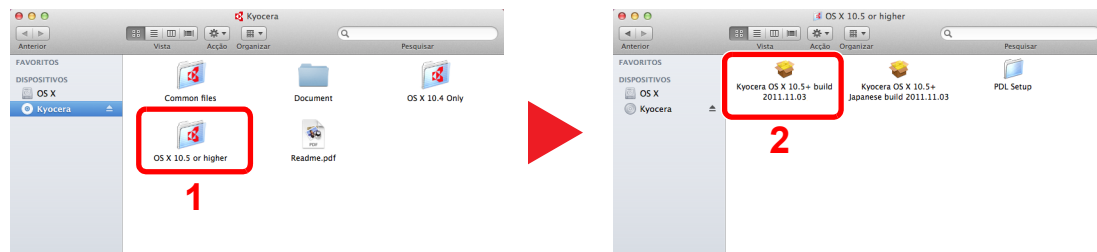
- A instalação em Mac OS tem de ser feita por um utilizador com sessão iniciada com privilégios de administrador.
- Quando imprimir a partir de um computador Macintosh, defina a emulação da máquina para **[KPDL]** ou **[KPDL(Auto)]**.
- ➔ Consulte o *Guia de Uso Inglês*
- Se ligar por Bonjour, active o Bonjour nas definições de rede da máquina.
- ➔ Consulte o *Guia de Uso Inglês*
- No ecrã de Autenticar, insira o nome e palavra-passe usados para iniciar sessão no sistema operativo.
- Se imprimir através da função AirPrint, não terá de instalar o software.

1 Insira o DVD.



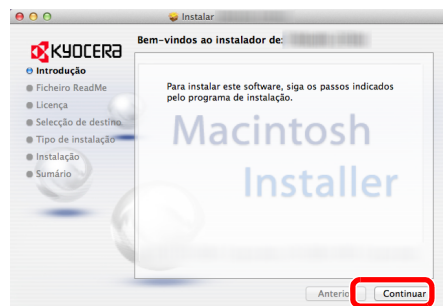
Faça duplo clique no ícone **[Kyocera]**.

2 Exiba o ecrã.



Faça duplo clique em **[Kyocera OS X x.x]** dependendo da sua versão Mac OS.

3 Instale o Driver da Impressora.



Instale o driver da impressora conforme as instruções no software de instalação.

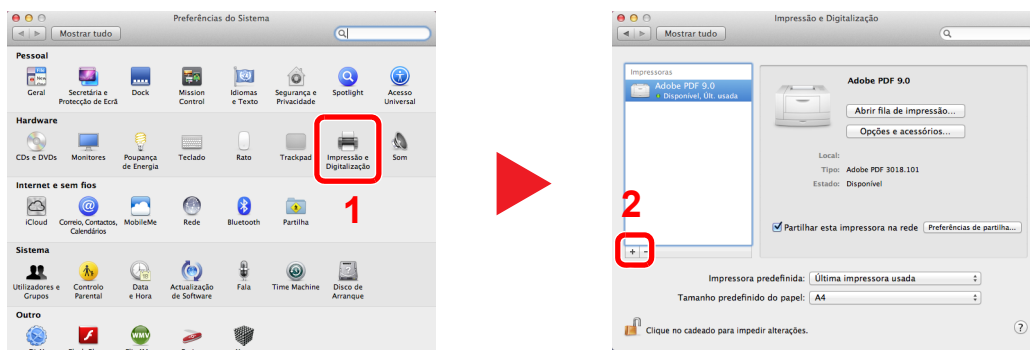
Isto termina a instalação do controlador da impressora.

No caso da utilização de uma ligação USB, a máquina é automaticamente reconhecida e ligada.

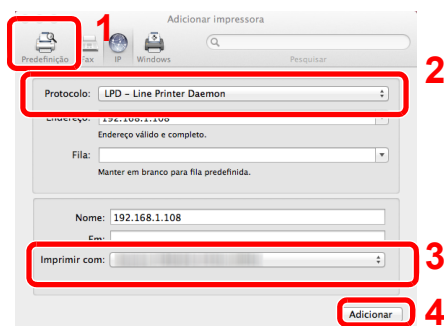
No caso da utilização de uma ligação IP, são necessárias as definições abaixo.

4 Configure a impressora.

- 1 Abra as Preferências do Sistema e adicione a impressora.



- 2 Selecciona [**Predefinição**] e clique no item que aparece em "Nome".



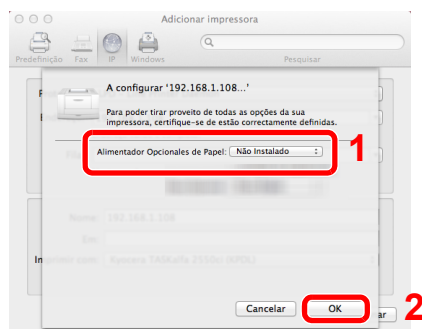
- 3 Selecciona o controlador em "Imprimir com:".



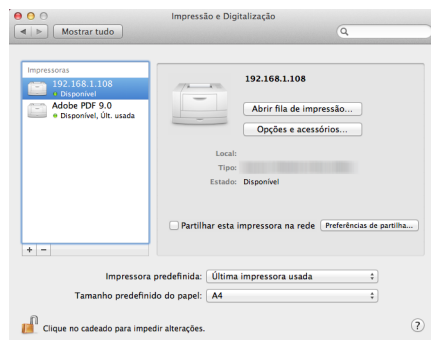
NOTA

Ao utilizar uma ligação IP, clique no ícone IP para uma ligação IP e, em seguida, introduza o nome de anfitrião ou o endereço IP. O número introduzido em "Endereço" aparecerá automaticamente em "Nome". Altere se necessário.

- 3 Selecciona as opções disponíveis para a máquina.



- 4 É adicionada a máquina seleccionada.



Verificar o Contador

Verifique o número de folhas impressas.

- 1 Exiba o ecrã.
Tecla [**Menu**] > tecla [**▲**] [**▼**] > [**Contador**] > tecla [**►**]
- 2 Verifique o contador.
Selecione o item que pretende verificar.

Command Center RX

Se a máquina estiver ligada à rede, pode configurar diversas definições utilizando o Command Center RX.

Esta secção explica como aceder ao Command Center RX e como alterar as definições de segurança e o nome do anfitrião.

➔ Command Center RX User Guide



NOTA

Para ter acesso completo às funções das páginas do Command Center RX, introduza o nome de utilizador e a palavra-passe e clique em **[Iniciar Sessão]**. Introduzir a palavra-passe de administrador predefinido permite ao utilizador aceder a todas as páginas, incluindo Caixa de Documentos. A predefinição de fábrica para o utilizador predefinido com privilégios de administrador é exibida em baixo. (Existe distinção entre letras maiúsculas e minúsculas (sensível às maiúsculas e minúsculas).)

Login User Name: Admin

Login Password: Admin

As definições que o administrador e os utilizadores gerais podem configurar no Command Center RX são as seguintes.

Definição	Descrição	Administrador	Utilizador Geral
Device Information	A estrutura da máquina pode ser verificada.	☐	☐
Job Status	Apresenta todas as informações do dispositivo, incluindo trabalhos de impressão e histórico de registo dos trabalhos.	☐	☐
Document Box	Configura definições relacionadas com a Caixa trabalho.	☐	-
Device Settings	Configure as definições avançadas da máquina.	☐	-
Function Settings	Configure as definições avançadas da função.	☐	-
Network Settings	Configure as definições avançadas de rede.	☐	-
Security Settings	Configure as definições avançadas de segurança.	☐	-
Management Settings	Configure as definições avançadas de gestão.	☐	-

Aceder Command Center RX

1 Abra o ecrã.

1 Inicie o browser para a Web.

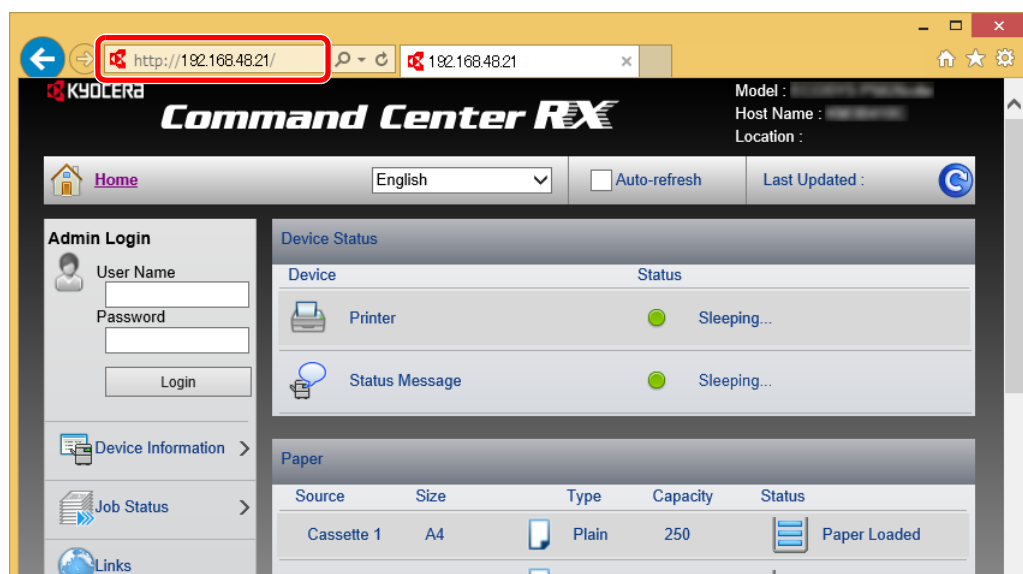
2 Na barra de endereço ou de localização, introduza o endereço IP da máquina ou o nome do anfitrião.

Imprima a página de estado para verificar o endereço IP da máquina e o nome de anfitrião.

Tecla [Menu] > tecla [▲] [▼] > [Relatório de impres.] > tecla [►] > tecla [▲] [▼] > [Imprimir página de estado] > tecla [OK] > tecla [OK]

Exemplos: `https://192.168.48.21/` (para endereço de IP)

`https://MFP001` (se o nome do anfitrião for "MFP001")



A página web apresenta informações básicas sobre a máquina e Command Center RX, bem como o respectivo estado actual.



NOTA

Se o ecrã "Existe um problema com o certificado de segurança desta página da Internet." for apresentado, configure o certificado.

➔ **Command Center RX User Guide**

É, também, possível continuar a operação sem configurar o certificado.

2 Configure a função.

Selecione uma categoria a partir da barra de navegação na parte esquerda do ecrã.



NOTA

Para ter acesso completo às funções das páginas do Command Center RX, introduza o nome de utilizador e a palavra-passe e clique em [Iniciar Sessão]. Introduzir a palavra-passe de administrador predefinido permite ao utilizador aceder a todas as páginas, incluindo Caixa de Documentos. A predefinição de fábrica para o utilizador predefinido com privilégios de administrador é exibida em baixo. (Existe distinção entre letras maiúsculas e minúsculas (sensível às maiúsculas e minúsculas).)

Login User Name: Admin
Login Password: Admin

Alterar definições de segurança

1 Exiba o ecrã.

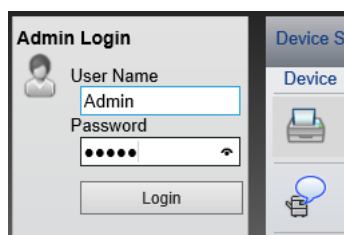
1 Inicie o browser para a Web.

2 Na barra de endereço ou de localização, introduza o endereço IP da máquina ou o nome do anfitrião.

Imprima a página de estado para verificar o endereço IP da máquina e o nome de anfitrião.

Tecla [Menu] > tecla [▲] [▼] > [Relatório de impres.] > tecla [►] > tecla [▲] [▼] > [Imprimir página de estado] > tecla [OK] > tecla [OK]

3 Inicie a sessão com privilégios de administrador.



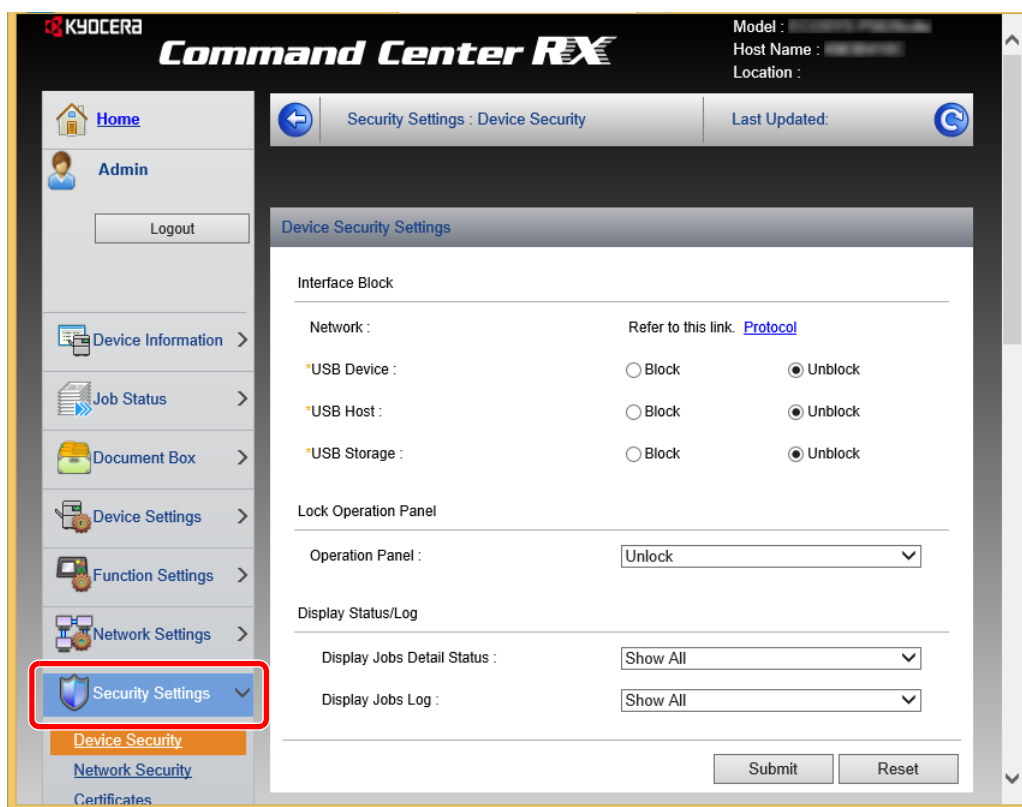
A predefinição de fábrica para o utilizador predefinido com privilégios de administrador é exibida em baixo. (Existe distinção entre letras maiúsculas e minúsculas (sensível às maiúsculas e minúsculas).)

Login User Name: Admin
Login Password: Admin

4 Clique em [Security Settings].

2 Configure as definições de segurança.

No menu **[Security Settings]**, seleccione a definição que pretende configurar.



NOTA

Para obter mais informações sobre definições relacionadas com certificados, consulte:

➔ **Command Center RX User Guide**

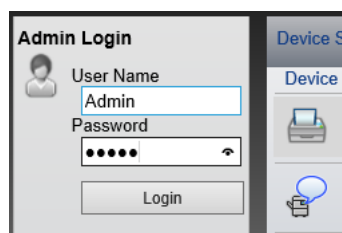
Mudar Informação do Dispositivo

1 Exiba o ecrã.

- 1 Inicie o browser para a Web.
- 2 Na barra de endereço ou de localização, introduza o endereço IP da máquina ou o nome do anfitrião.

Imprima a página de estado para verificar o endereço IP da máquina e o nome de anfitrião.

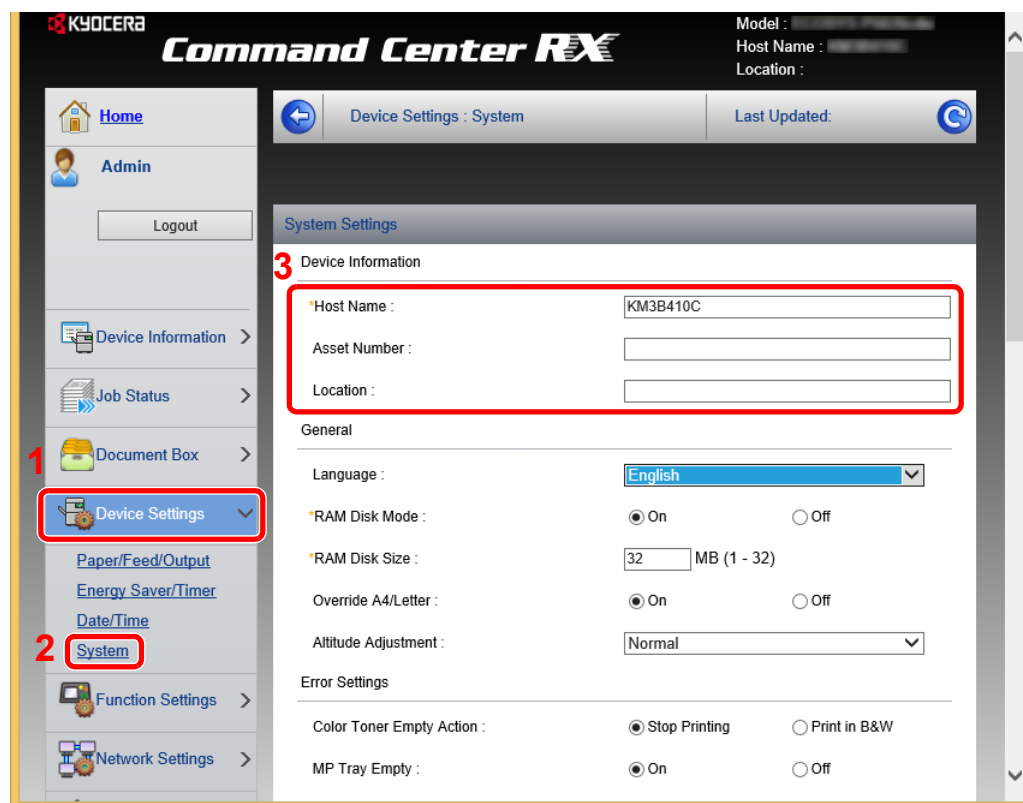
Tecla [Menu] > tecla [▲] [▼] > [Relatório de impres.] > tecla [►] > tecla [▲] [▼] > [Imprimir página de estado] > tecla [OK] > tecla [OK]
- 3 Inicie a sessão com privilégios de administrador.



A predefinição de fábrica para o utilizador predefinido com privilégios de administrador é exibida em baixo. (Existe distinção entre letras maiúsculas e minúsculas (sensível às maiúsculas e minúsculas).)

Login User Name: Admin
Login Password: Admin

- 4 A partir do menu [Device Settings], seleccione [System].



2 Especifique o nome do anfitrião.

Introduza a informação do dispositivo e, em seguida, clique em **[Submit]**.



IMPORTANTE

Após alterar a definição, reinicie a rede ou desligue e volte a ligar a máquina.

Para reiniciar a rede, clique em [Reset], no menu [Management Settings], e, em seguida, clique em [Restart Network], em “Restart”.

3 Preparativos antes da utilização

Este capítulo explica as seguintes operações:

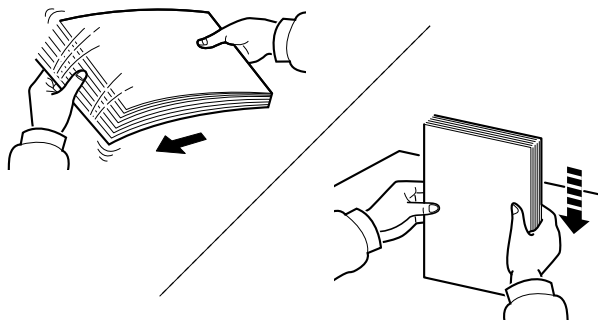
Colocar papel	3-2
Precaução para colocar papel	3-2
Seleccionar as Unidades do Alimentador de Papel	3-3
Colocar na Cassete 1	3-4
Colocar na Cassete 2	3-7
Precaução para retirar papel	3-9
Batente de papel	3-9

Colocar papel

Colocar papel nas cassetes.

Precaução para colocar papel

Quando abrir uma nova embalagem de papel, folheie as folhas antes de as colocar na máquina para as separar ligeiramente, conforme é indicado nos passos seguintes.



Folheie o papel e bata-o ao de leve numa superfície nivelada.

Adicionalmente, tenha os seguintes pontos em conta.

- Se o papel estiver dobrado ou enrolado, endireite-o antes de o utilizar. O papel enrolado ou dobrado poderá provocar atolamentos.
- Evite expor papel aberto a níveis de humidade elevados, uma vez que poderá dar origem a problemas. Depois de carregar a bandeja multifunções ou as gavetas, guarde o restante papel na embalagem de armazenamento.
- Se a máquina não for utilizada por longos períodos de tempo, proteja o papel da humidade retirando-o das cassetes e fechando-o hermeticamente na respectiva embalagem de armazenamento.



IMPORTANTE

Se imprimir em papel usado (papel já utilizado para impressão), não utilize papel agrafado ou preso com cliques. Isto pode danificar a máquina ou reduzir a qualidade da impressão.



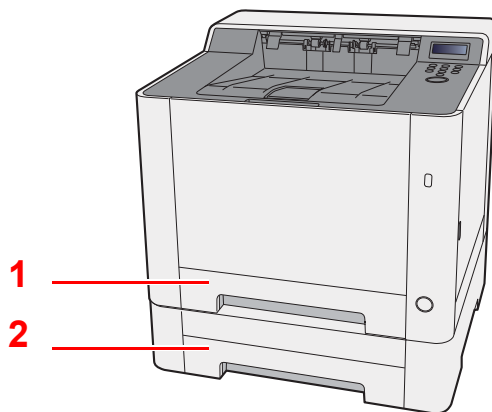
NOTA

Se utilizar papel especial, tal como papel timbrado, papel com orifícios ou papel previamente impresso com o logótipo ou nome da empresa, consulte:

➡ *Guia de Uso Inglês*

Seleccionar as Unidades do Alimentador de Papel

Selecione as unidades do alimentador de papel de acordo com o tamanho e o tipo de papel.



N.º	Nome	Tamanho do papel	Tipo de papel	Capacidade	Página
1	Cassete 1	A4, B5, A5-R, A5, A6, B6, Legal, Oficio II, Letter, Executive, Statement-R, Folio, 16K, 216 × 340mm, ISO B5, Personalizado	Normal, Pré-impresso, Bond, Reciclado, Rugoso, Timbrado, Cor, Perfurado, Espesso, Alta Qualid., Person. 1 a 8	250 folhas (80 g/m ²)	página 3-4
2	Cassete 2				página 3-7

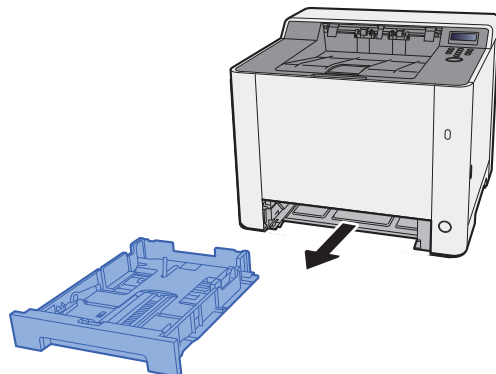


NOTA

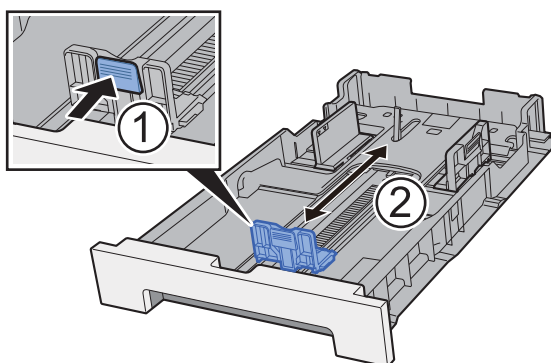
- O número de folhas que podem ser colocadas varia consoante o seu ambiente e tipo de papel.
- Não deve usar papel para impressoras de jacto de tinta ou qualquer papel com revestimentos especiais. (Tais tipos de papel podem originar atolamentos de papel ou outras falhas.)
- Para uma impressão com maior qualidade, utilize papel colorido especial.

Colocar na Cassete 1

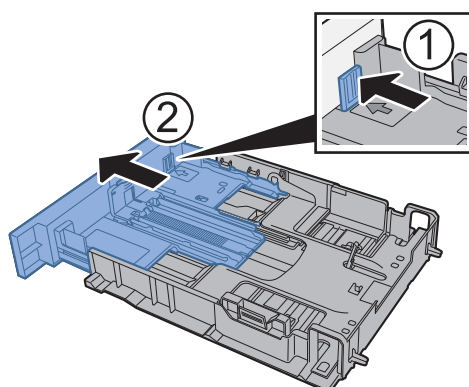
- 1 Puxe a Cassete 1 totalmente para fora da máquina.



- 2 Ajuste a guia de comprimento do papel para o tamanho do papel necessário.

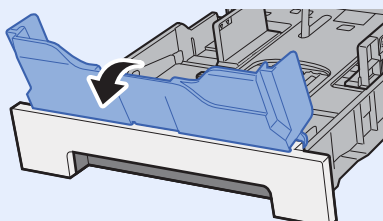


Se utilizar Folio, Ofício II ou Legal

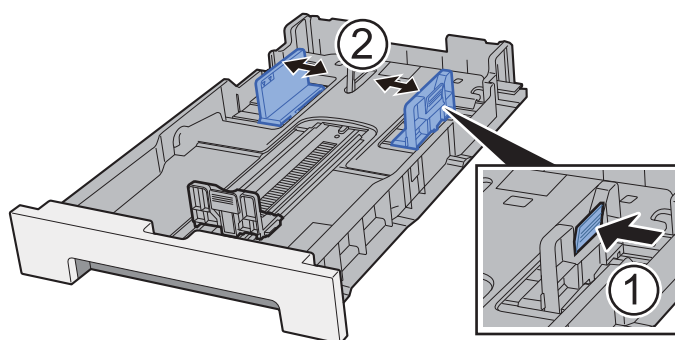


NOTA

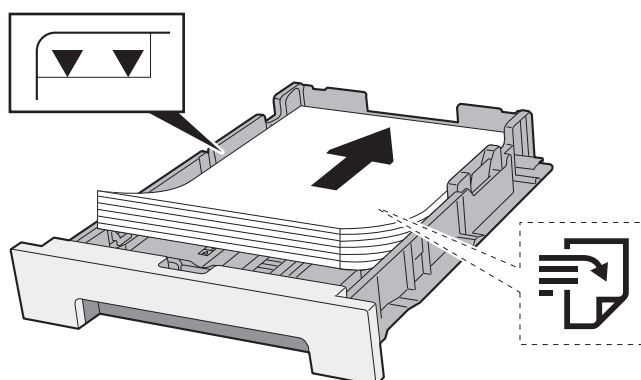
Em algumas regiões, a cassete inclui uma tampa. Se a cassete incluir uma tampa, abra a tampa para ajustar a guia.



- 3** Ajuste a posição das guias de largura do papel situadas nos lados esquerdo e direito da Cassete 1.

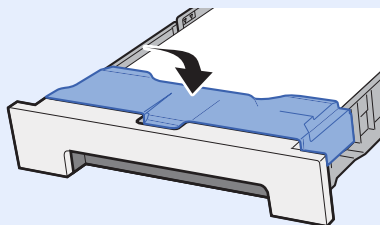


- 4** Coloque papel.



NOTA

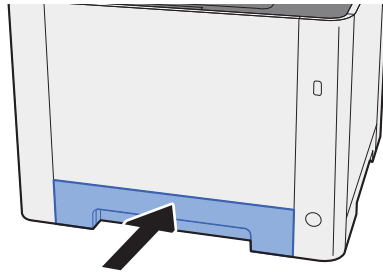
Se a cassete incluir uma tampa, feche a tampa.



IMPORTANTE

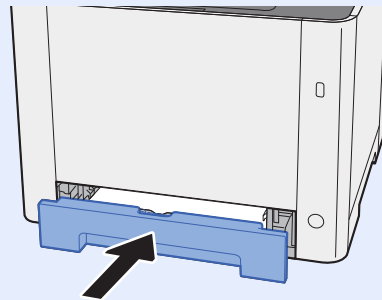
- Coloque o papel com o lado a ser impresso virado para cima.
- Depois de retirar o papel novo da embalagem, folheie o papel antes de o colocar na bandeja multifunções.
- ➔ [Precaução para colocar papel \(página 3-2\)](#)
- Antes de colocar o papel, certifique-se de que este não está dobrado nem enrolado. O papel enrolado ou dobrado poderá provocar atolamentos.
- Certifique-se de que o papel colocado não excede o indicador de nível (consulte a ilustração acima).
- Se o papel for colocado sem ajustar a guia de comprimento do papel e guia de largura do papel, o papel pode ficar torto ou preso.

- 5 Empurre cuidadosamente a Cassete 1 novamente para dentro.



NOTA

Se utilizar Folio, Ofício II ou Legal, a cassete ficará parcialmente de fora da máquina.



- 6 Exiba o ecrã.

Tecla **[Menu]** > tecla **[▲]** **[▼]** > **[Definições de papel]** > tecla **[▶]** > tecla **[▲]** **[▼]** > **[Tamanho cassete 1]** > tecla **[▶]**

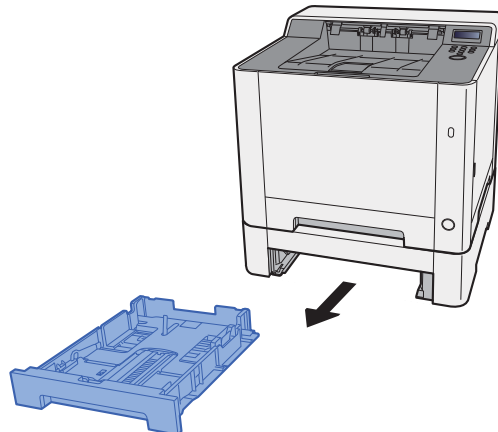
- 7 Configure a função.

Selecione o tamanho e o tipo de papel.

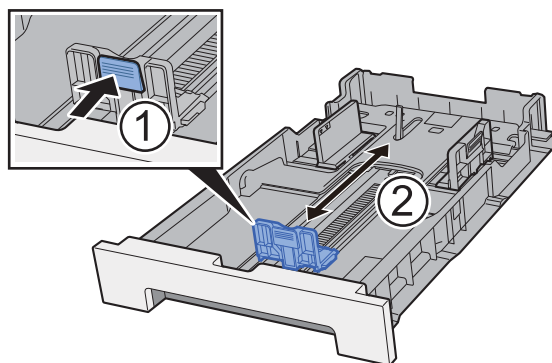
➡ Consulte o *Guia de Uso Inglês*

Colocar na Cassete 2

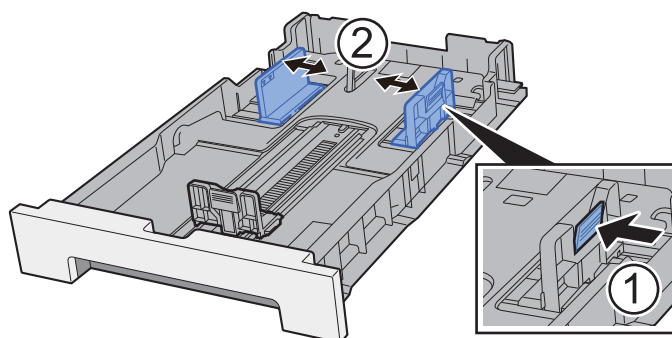
- 1 Puxe a Cassete 2 totalmente para fora da máquina.



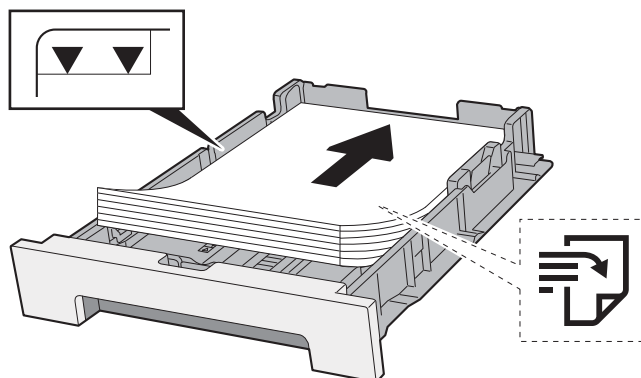
- 2 Ajuste a guia de comprimento do papel para o tamanho do papel necessário.



- 3 Ajuste a posição das guias de largura do papel situadas nos lados esquerdo e direito da Cassete 2.



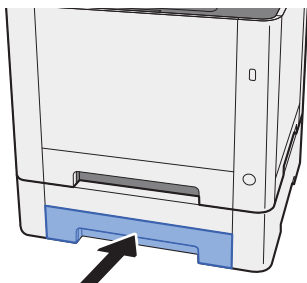
4 Coloque papel.



✓ IMPORTANTE

- Coloque o papel com o lado a ser impresso virado para cima.
- Depois de retirar o papel novo da embalagem, folheie o papel antes de o colocar na bandeja multifunções.
- ➔ [Precaução para colocar papel \(página 3-2\)](#)
- Antes de colocar o papel, certifique-se de que este não está dobrado nem enrolado. O papel enrolado ou dobrado poderá provocar atolamentos.
- Certifique-se de que o papel colocado não excede o indicador de nível (consulte a ilustração acima).
- Se o papel for colocado sem ajustar a guia de comprimento do papel e guia de largura do papel, o papel pode ficar torto ou preso.

5 Empurre cuidadosamente a Cassete 2 novamente para dentro.



6 Exiba o ecrã.

Tecla [Menu] > tecla [▲] [▼] > [Definições de papel] > tecla [►] > tecla [▲] [▼] > [Tamanho cassete 2] > tecla [►]

7 Configure a função.

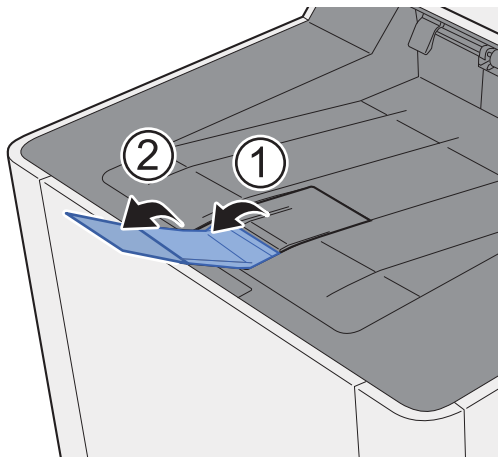
Seleccione o tamanho e o tipo de papel.

➔ Consulte o *Guia de Uso Inglês*

Precaução para retirar papel

Batente de papel

Quando utilizar papel B5/Letter ou maior, abra o batente de papel mostrado na figura.



4 Imprimir a partir do PC

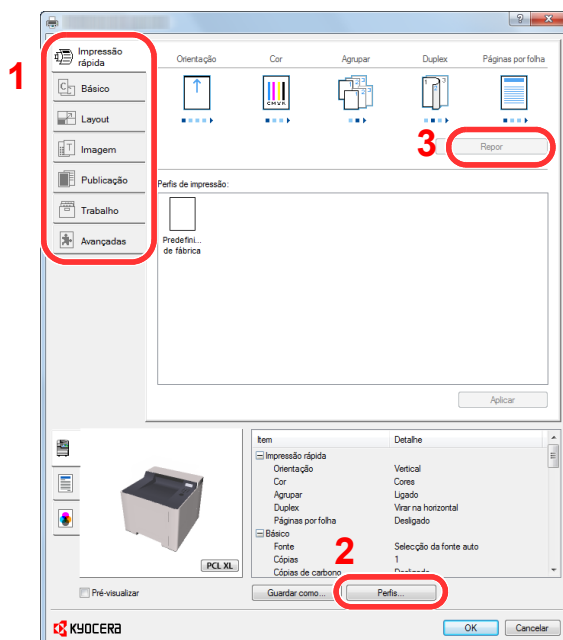
Este capítulo explica os seguintes tópicos:

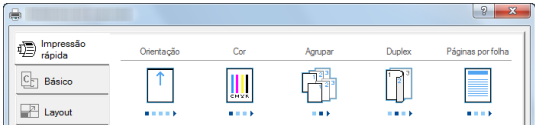
Ecrã Definições de impressão do controlador da impressora	4-2
Exibir a Ajuda do controlador da impressora	4-3
Alterar as predefinições do controlador da impressora (Windows 8.1)	4-3
Imprimir a partir de PC	4-4
Imprimir em papel de tamanho padronizado	4-4
Imprimir em papel de tamanho não-padronizado	4-6
Cancelar impressão a partir de um computador	4-9
Imprimir a partir do dispositivo portátil	4-10
Imprimir por AirPrint	4-10
Impressão através do Google Cloud Print	4-10
Impressão com Mopria	4-10
Imprimir com Wi-Fi Direct	4-10
Monitorizar o estado da impressora (Status Monitor)	4-11
Aceder ao Status Monitor	4-11
Sair do Status Monitor	4-11
Vista Rápida do Estado	4-11
Separador de Evolução da Impressão	4-12
Separador de Estado da Bandeja do Papel	4-12
Separador de Estado do Toner	4-12
Separador de Alerta	4-13
Menu Contextual do Status Monitor	4-13
Definições de Notificação do Status Monitor	4-14

Ecrã Definições de impressão do controlador da impressora

O ecrã de definições de impressão do controlador da impressora permite-lhe configurar uma diversidade de definições relacionadas com a impressão.

➔ Printer Driver User Guide

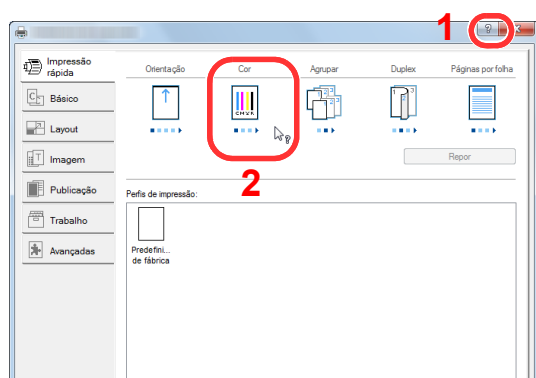


N.º	Descrição
1	Separador [Impressão Rápida] Fornece ícones que podem ser utilizados para uma configuração fácil das funções frequentemente utilizadas. Sempre que clica num ícone, este muda para uma imagem que se assemelha aos resultados de impressão e aplica as definições.  Separador [Básico] Este separador agrupa funções básicas frequentemente utilizadas. Pode utilizá-lo para configurar o tamanho do papel e a impressão frente e verso. Separador [Layout] Este separador permite-lhe configurar definições para imprimir diversos esquemas, incluindo impressão de brochuras, modo de combinação, impressão de cartazes e escalonamento. Separador [Imagem] Este separador permite-lhe configurar definições relacionadas com a qualidade dos resultados da impressão. Separador [Publicação] Este separador permite-lhe criar capas e separadores para trabalhos de impressão e colocar separadores entre folhas de película OHP. Separador [Trabalho] Este separador permite configurar definições para guardar dados de impressão do computador para a máquina. Os documentos usados com regularidade e outros dados podem ser armazenados na máquina, para uma impressão posterior mais fácil. Visto que os documentos guardados podem ser impressos directamente da máquina, esta função também é conveniente quando deseja imprimir um documento que não queira que outros vejam. Separador [Avançadas] Este separador permite configurar as definições para adicionar páginas de texto ou marcas de água aos dados de impressão.

N.º	Descrição
2	[Perfis] As definições do controlador da impressora podem ser guardadas como um perfil. Os perfis guardados podem ser chamados em qualquer altura. Logo, mostra-se adequado guardar as definições frequentemente utilizadas.
3	[Repor] Clique para reverter as definições para os valores iniciais.

Exibir a Ajuda do controlador da impressora

O controlador da impressora inclui Ajuda. Para conhecer as definições de impressão, abra o ecrã de definições de impressão do controlador da impressora e exiba a Ajuda conforme explicado abaixo.



- 1 Clique no botão [?] no canto superior direito do ecrã.
- 2 Clique no item sobre o qual deseja obter informações.



NOTA

A Ajuda aparece, mesmo quando clica no item sobre o qual pretende saber e prima a tecla [F1] do teclado.

Alterar as predefinições do controlador da impressora (Windows 8.1)

As predefinições do controlador da impressora podem ser alteradas. Ao seleccionar as definições frequentemente utilizadas, pode omitir passos no procedimento de impressão. Para obter mais informações sobre as definições, consulte:

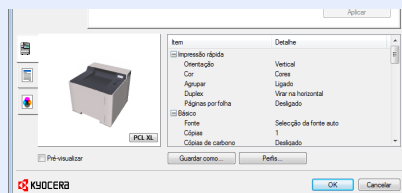
➔ Printer Driver User Guide

- 1 Em atalhos no Ambiente de Trabalho, clique em [Definições], [Painel de Controlo] e [Dispositivos e Impressoras].
- 2 Clique com o botão direito do rato no ícone do controlador da impressora da máquina e clique no menu [Propriedades de impressora] do controlador da impressora.
- 3 Clique no botão [Básico] no separador [Geral].
- 4 Seleccione as predefinições e clique no botão [OK].

Imprimir a partir de PC

Esta secção apresenta o método de impressão utilizando o KX DRIVER.

-  **NOTA**
- Para imprimir o documento a partir de aplicações, instale o controlador da impressora no seu computador a partir do DVD fornecido (Product Library).
 - Em alguns ambientes, as definições actuais são exibidas na parte de baixo do controlador da impressora.



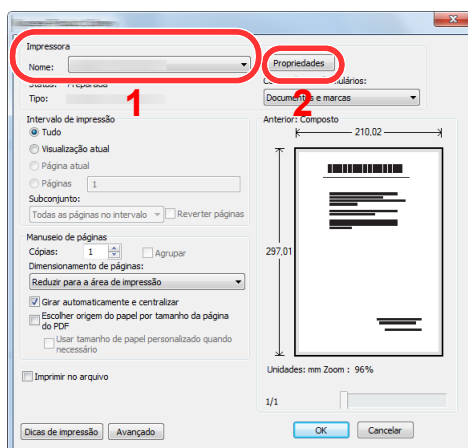
- Quando imprimir cartões ou envelopes, coloque o cartão ou os envelopes na bandeja multifunções antes de realizar o seguinte procedimento.

➔ [Colocar papel na bandeja multifunções \(página 5-2\)](#)

Imprimir em papel de tamanho padronizado

Se colocou um tamanho de papel não incluído nos tamanhos de impressão da máquina, registe o tamanho do papel no separador [**Básico**] do ecrã de definições de impressão do controlador da impressora.

- 1 Exiba o ecrã.
Clique em [**Ficheiro**] e seleccione [**Imprimir**] na aplicação.
- 2 Configure as definições.
 - 1 Seleccione a máquina no menu "Impressora" e clique no botão [**Propriedades**].



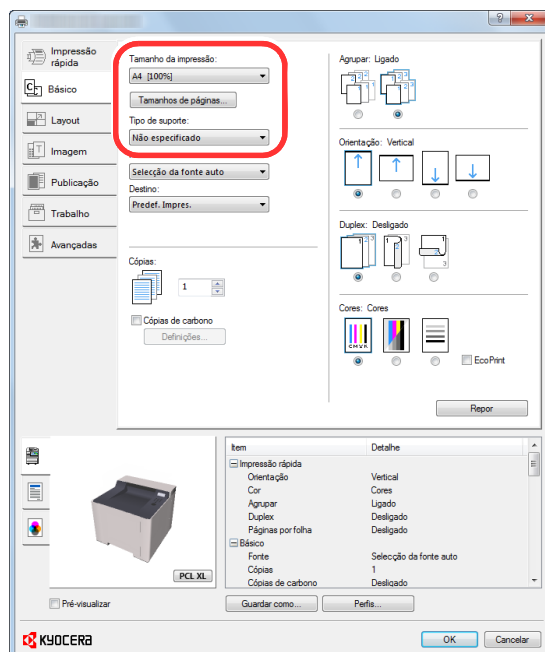
2 Seleccione o separador [**Básico**].

3 Clique no menu "Tamanho da impressão" e seleccione o tamanho do papel a utilizar para imprimir.

Para colocar um papel com um tamanho não incluído nos tamanhos de impressão da máquina, como cartão ou envelopes, é necessário registar o tamanho do papel.

➔ [Imprimir em papel de tamanho não-padronizado \(página 4-6\)](#)

Para imprimir num papel especial, como papel grosso ou transparência, clique no menu "Tipo de suporte" e seleccione o tipo de material.



4 Clique no botão [**OK**] para regressar à caixa de diálogo Imprimir.

3 Inicie a impressão.

Clique no botão [**OK**].

Imprimir em papel de tamanho não-padronizado

Se colocou um tamanho de papel não incluído nos tamanhos de impressão da máquina, registre o tamanho do papel no separador **[Básico]** do ecrã de definições de impressão do controlador da impressora.

O tamanho registado pode ser seleccionado no menu "Tamanho da impressão".



NOTA

Para executar a impressão na máquina, defina o tamanho do papel e digite o seguinte:

➔ Consulte o *Guia de Uso Inglês*

1 Exiba o ecrã.

- 1 Em atalhos no Ambiente de Trabalho, clique em **[Definições]**, **[Painel de Controlo]** e **[Dispositivos e Impressoras]**.



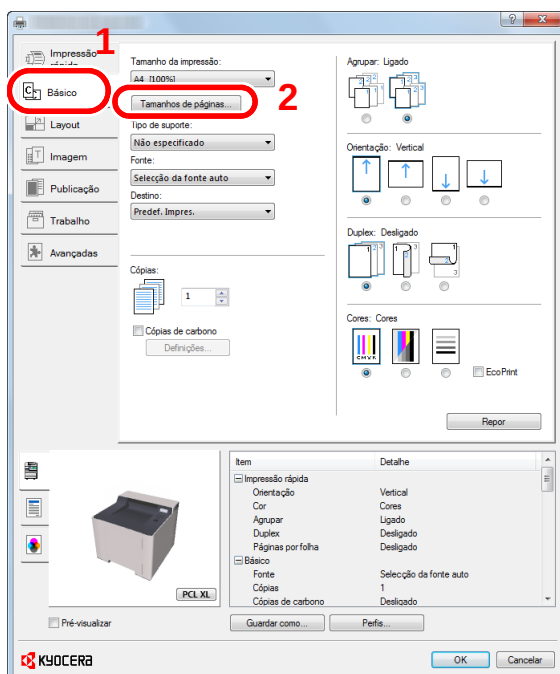
NOTA

No Windows 7, clique no botão **[Iniciar]** no Windows e clique em **[Dispositivos e Impressoras]**.

- 2 Clique com o botão direito do rato no ícone do controlador da impressora da máquina e clique no menu **[Propriedades de impressora]** do controlador da impressora.
- 3 Clique no botão **[Básico]** no separador **[Geral]**.

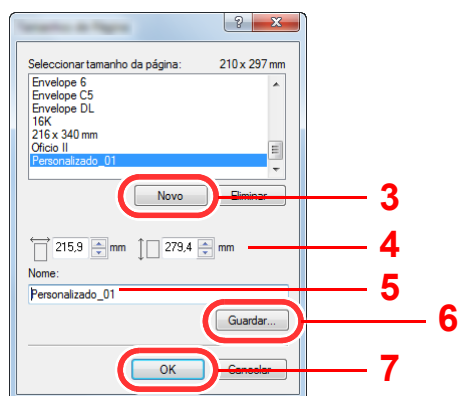
2 Registe o tamanho do papel.

- 1 Selecciona o separador **[Básico]**.



- 2 Clique no botão **[Tamanhos de páginas...]**.

3 Clique no botão **[Novo]**.



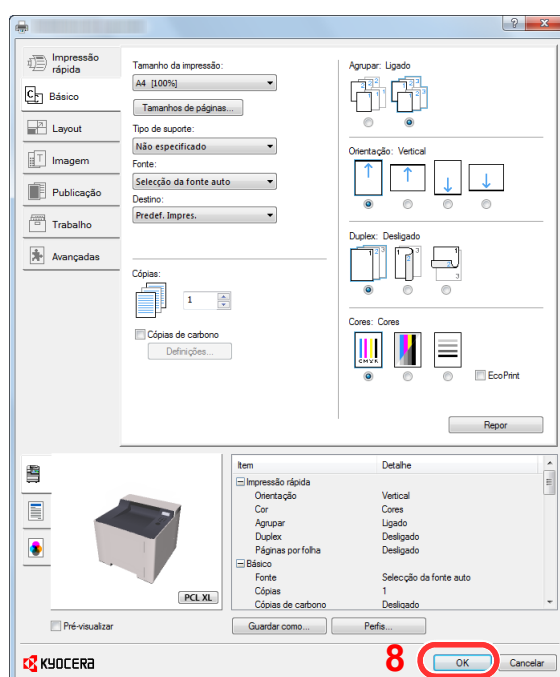
4 Introduza o tamanho do papel.

5 Introduza o nome do papel.

6 Clique no botão **[Guardar]**.

7 Clique no botão **[OK]**.

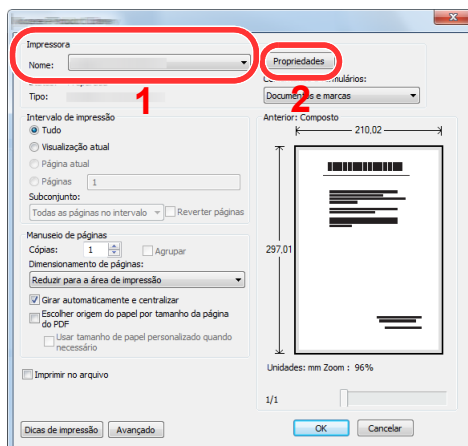
8 Clique no botão **[OK]**.



3 Exibe o ecrã de definições da impressão.
Clique em **[Ficheiro]** e seleccione **[Imprimir]** na aplicação.

4 Seleccione o tamanho e o tipo de papel de tamanho não-padronizado.

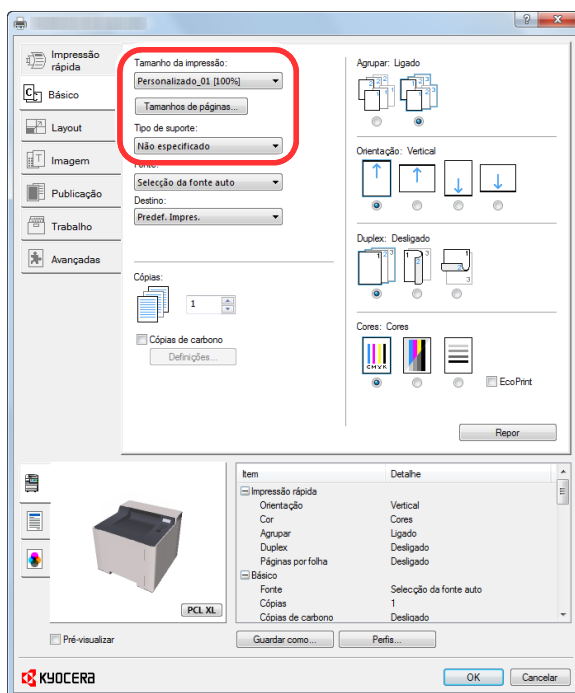
- 1 Seleccione a máquina no menu "Impressora" e clique no botão **[Propriedades]**.



- 2 Seleccione o separador **[Básico]**.

- 3 Clique no menu "Tamanho da impressão" e seleccione o tamanho do papel registado no passo 2.

Para imprimir num papel especial, como papel grosso ou transparência, clique no menu "Tipo de suporte" e seleccione o tipo de material.



NOTA

Se colocou um postal ou um envelope, seleccione **[Cartão]** ou **[Envelope]** no menu "Tipo de suporte".

- 4 Seleccione a fonte do papel no menu "Fonte".
- 5 Clique no botão **[OK]** para regressar à caixa de diálogo Imprimir.

5 Inicie a impressão.

Clique no botão **[OK]**.

Cancelar impressão a partir de um computador

Para cancelar um trabalho de impressão a ser executado, usando o controlador da impressora antes da impressora iniciar a impressão, realize o seguinte:



NOTA

Quando cancelar a impressão a partir desta máquina, consulte o seguinte:

➔ [Cancelar trabalhos \(página 5-5\)](#)

- 1 Clique duas vezes no ícone da impressora () exibido na barra de tarefas no ângulo inferior direito da área de trabalho do Windows para exibir uma caixa de diálogo para a impressora.
- 2 Clique no ficheiro cuja impressão pretende cancelar e seleccione [Cancelar] no menu "Documento".

Imprimir a partir do dispositivo portátil

Esta máquina suporta AirPrint, Google Cloud Print, Mopria e Wi-Fi Direct.

De acordo com o SO e a aplicação suportados, pode imprimir o trabalho a partir de qualquer dispositivo portátil ou computador sem ser necessário instalar um controlador de impressora.

Imprimir por AirPrint

A AirPrint é uma função de impressão incluída de série no iOS 4.2 e produtos posteriores, e Mac OS X 10.7 e produtos posteriores.

Para usar AirPrint, certifique-se de que a definição AirPrint está activada no Command Center RX.

➔ **Command Center RX User Guide**



Impressão através do Google Cloud Print

O Google Cloud Print é um serviço de impressão fornecido pela Google. Este serviço permite a qualquer utilizador com uma conta Google imprimir a partir de uma máquina ligada à Internet.

A máquina pode ser configurada no Command Center RX.

➔ **Command Center RX User Guide**



NOTA

É necessária uma conta Google para utilizar o Google Cloud Print. Crie uma conta Google caso ainda não a tenha.

Também é necessário registar antecipadamente a máquina no Serviço Google Cloud Print. A máquina pode ser registada num PC ligado à mesma rede.

Impressão com Mopria

Mopria é uma função de impressão padrão incluída no Android 4.4 ou produtos posteriores. O serviço de impressão Mopria precisa de ser instalado e activado com antecedência.

Para obter mais informações sobre como usar, consulte um site da Mopria Alliance.

Imprimir com Wi-Fi Direct

Wi-Fi Direct é uma norma LAN sem fios estabelecida pela Wi-Fi Alliance. É uma das funções da LAN sem fios, sem ponto de acesso LAN sem fios nem router LAN sem fios, que permite que dispositivos possam comunicar com base no sistema «peer to peer».

O procedimento de impressão por Wi-Fi Direct é idêntico ao dos dispositivos portáteis normais.

Se utilizar um nome de impressora ou um nome Bonjour nas definições de porta da propriedade da impressora, pode imprimir o trabalho especificando o nome na ligação Wi-Fi Direct.

Se utilizar um endereço IP para a porta, especifique o endereço IP desta máquina.

Monitorizar o estado da impressora (Status Monitor)

O Status Monitor monitoriza o estado da impressora e proporciona uma função contínua de relatório.



NOTA

Quando activar o Status Monitor, verifique o estado abaixo.

- KX DRIVER está instalado.
- É activado [Enhanced_WSD] ou [Enhanced WSD(SSL)].

➔ Consulte o *Guia de Uso Inglês*

Aceder ao Status Monitor

O Status Monitor também é iniciado quando a impressão é iniciada.

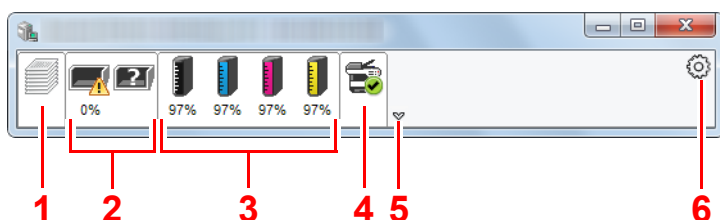
Sair do Status Monitor

Use qualquer um dos métodos abaixo indicados para sair do Status Monitor.

- Sair manualmente:
Clique no ícone das definições e seleccione Sair no menu para sair do Status Monitor.
- Sair automaticamente:
O Status Monitor encerra automaticamente após 7 minutos sem ser utilizado.

Vista Rápida do Estado

O estado da impressora é apresentado através de ícones. São apresentadas informações detalhadas ao fazer clique no botão Expandir.

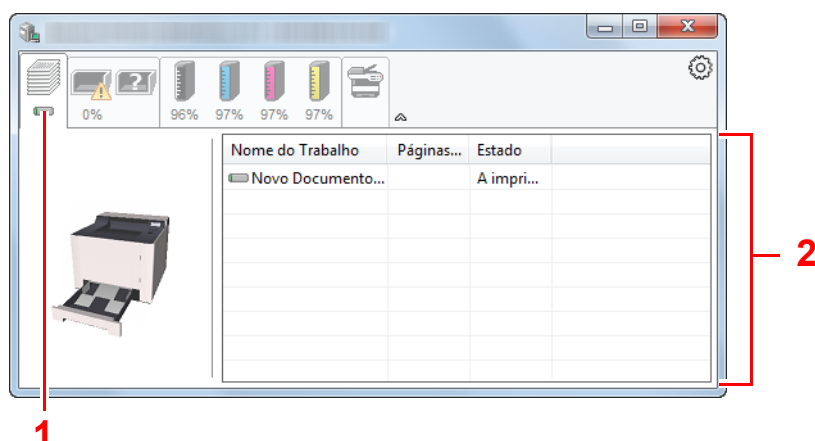


- 1 Separador Progresso da Impressão
- 2 Separador Estado da Bandeja de Papel
- 3 Separador Estado do Toner
- 4 Separador Alerta
- 5 Botão Expandir
- 6 Ícone de definições

São apresentadas informações detalhadas clicando em cada separador de ícone.

Separador de Evolução da Impressão

É apresentado o estado dos trabalhos de impressão.

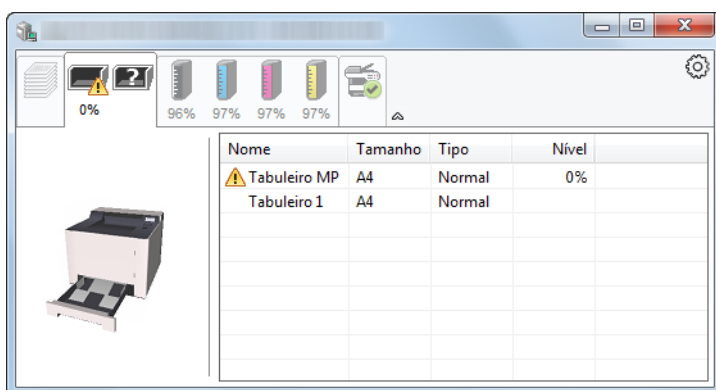


- 1 Ícone do estado
- 2 Lista de trabalhos

Selecione um trabalho na lista de trabalhos e poderá cancelá-lo através do menu apresentado ao clicar no botão direito.

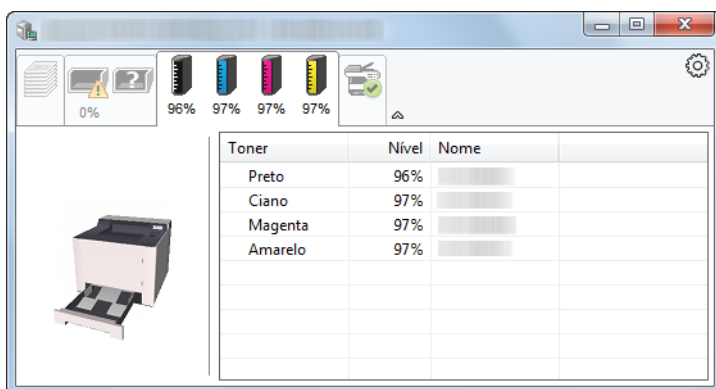
Separador de Estado da Bandeja do Papel

São apresentadas informações sobre o papel na impressora e sobre a quantidade de papel restante.



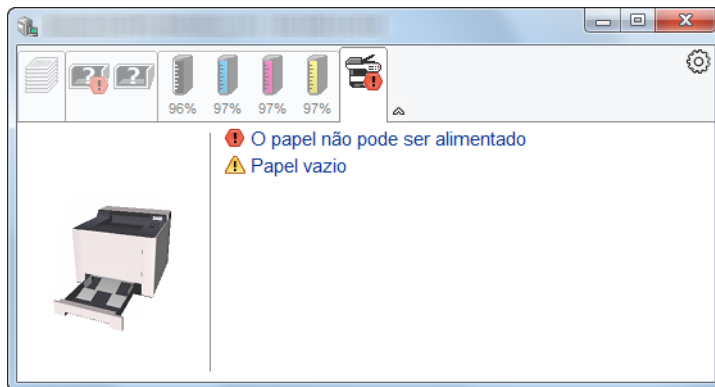
Separador de Estado do Toner

É apresentada a quantidade de toner restante.



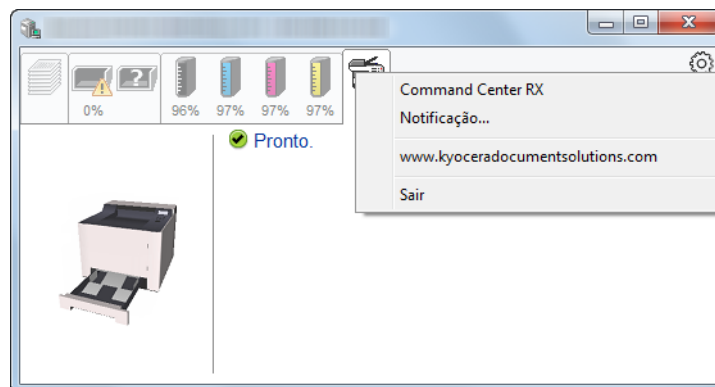
Separador de Alerta

Se ocorrer um erro será apresentado um aviso com uma imagem 3D e uma mensagem.



Menu Contextual do Status Monitor

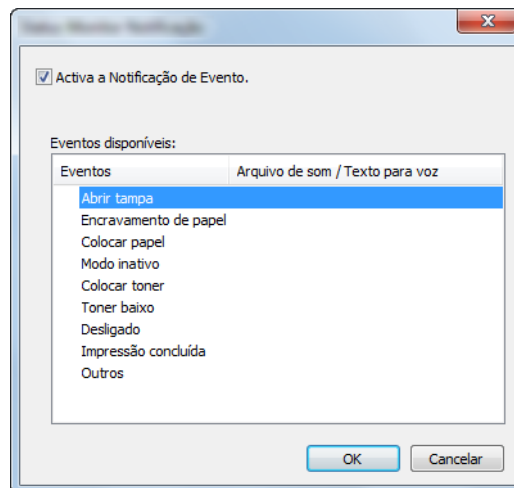
O seguinte menu é apresentado ao clicar no ícone de definições.



- **Command Center RX**
Se a impressora estiver ligada a uma rede TCP/IP e possuir o seu próprio endereço de IP, use um navegador para aceder ao Command Center RX e alterar ou confirmar as configurações de rede. Este menu não é exibido quando se utiliza a ligação USB.
➔ **Command Center RX User Guide**
- **Notificação...**
Define o ecrã do Status Monitor.
➔ [Definições de Notificação do Status Monitor \(página 4-14\)](#)
- **www.kyoceradocumentsolutions.com**
Abra o nosso website.
- **Sair**
Sai do Status Monitor.

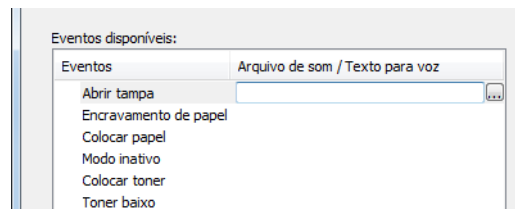
Definições de Notificação do Status Monitor

São apresentadas as definições e os detalhes da lista de eventos do Status Monitor.



Selecione se é apresentada uma notificação quando ocorre um erro na lista de eventos.

- 1 Seleccione Activar Notificação de Evento.
Se esta definição estiver desactivada, o Status Monitor não será iniciado mesmo durante a execução da impressão.
- 2 Seleccione um evento para usar com a função texto para voz em Eventos disponíveis.
- 3 Clique na coluna Arquivo de som / Texto para voz.
Clique no botão de procura (...) para notificar o evento por meio de um ficheiro de som.



NOTA

O formato de ficheiro disponível é WAV.

Ao personalizar os textos de mensagem para leitura no ecrã, introduza os textos na caixa de texto.

5 Utilização da máquina

Este capítulo explica os seguintes tópicos:

Colocar papel na bandeja multifunções	5-2
Cancelar trabalhos	5-5

Colocar papel na bandeja multifunções

Para mais informações sobre os tamanhos de papel suportados, consulte:

➔ *Guia de Uso Inglês*

Para a definição do tipo de papel, consulte:

➔ *Guia de Uso Inglês*

Certifique-se de que utiliza a bandeja multifunções quando imprimir em qualquer tipo de papel especial.

✓ IMPORTANTE

- Se estiver a utilizar um peso de papel de 106 g/m² ou mais, defina o tipo de material para Espesso e defina o peso do papel que está a utilizar.
- Remova cada transparência da bandeja interior à medida que for impressa. Deixar transparências na bandeja interior pode causar um encravamento de papel.

A capacidade da bandeja multifunções é a seguinte.

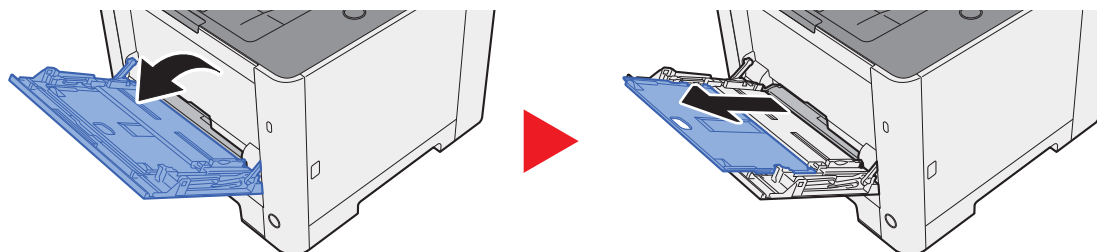
- Papel normal (80 g/m²), papel reciclado ou papel colorido: 50 folhas
- Papel espesso (209 g/m²): 15 folhas
- Papel espesso (157 g/m²): 30 folhas
- Papel espesso (104,7 g/m²): 50 folhas
- Hagaki (Cartão): 15 folhas
- Envelope DL, Envelope C5, Env. nº10, Env. nº9, Env. nº6 3/4, Envelope Monarch, Youkei 4, Youkei 2: 5 folhas
- Película OHP: 1 folha
- Revestido: 15 folhas



NOTA

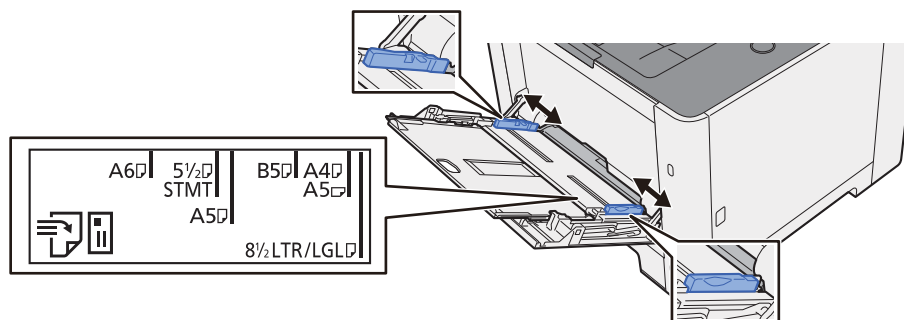
- Quando colocar papel de tamanho personalizado, introduza o tamanho de papel tendo como referência o seguinte:
➔ *Guia de Uso Inglês*
- Quando utiliza papel especial como transparências ou papel espesso, seleccione o tipo de material tendo como referência o seguinte:
➔ *Guia de Uso Inglês*

1 Abra a bandeja multifunções.

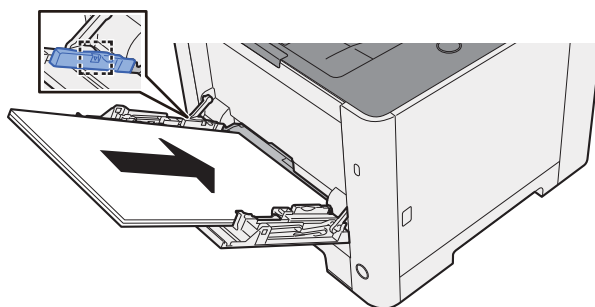


2 Ajuste o tamanho da bandeja multifunções.

Os tamanhos do papel estão marcados na bandeja multifunções.



3 Coloque papel.



Insira o papel nas guias de largura de papel na bandeja, até parar.

Depois de retirar o papel novo da embalagem, folheie o papel antes de o colocar na bandeja multifunções.

➔ [Precaução para colocar papel \(página 3-2\)](#)



IMPORTANTE

- Quando colocar o papel, mantenha o lado a ser impresso virado para cima.
- O papel enrolado deve ser desenrolado antes de ser utilizado.
- Quando carregar a bandeja multifunções com papel, verifique se não sobra papel na bandeja de um trabalho anterior ao colocar o papel. Se tiver sobrado uma pequena quantidade de papel na bandeja multifunções e quiser adicionar mais, retire primeiro o papel que sobrou da bandeja e junte-o ao papel novo antes de colocar o papel na bandeja.
- Se existir uma falha entre o papel e as guias de largura de papel, volte a ajustar as guias ao tamanho do papel, de modo a evitar uma alimentação torta e atolamentos de papel.
- Certifique-se de que o papel colocado não excede os limites.

4 Especifique o tipo de papel colocado na bandeja multifunções utilizando o painel de operação.

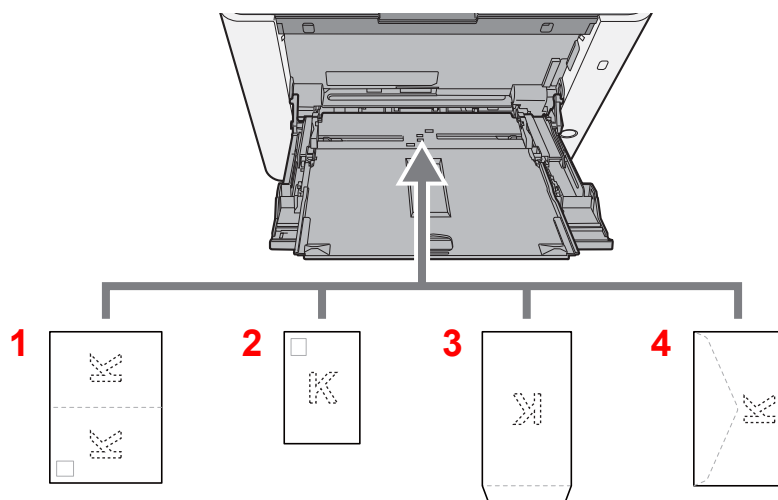
➔ Consulte o *Guia de Uso Inglês*

Quando colocar envelopes ou cartão na bandeja multifunções

Coloque o papel com o lado a ser impresso virado para cima. Para o procedimento para impressão, consulte:

➔ **Printer Driver User Guide**

Exemplo: Quando imprimir o endereço.



- 1 Oufukuhagaki (postal resposta)
- 2 Hagaki (cartões)
- 3 Envelopes de grande dimensão
- 4 Envelopes de pequena dimensão

✓ IMPORTANTE

- Utilize Oufukuhagaki desdobrado (postal resposta)
- A forma de alimentação dos envelopes (orientação e direcção da face) varia consoante o tipo de envelope. Certifique-se de que os coloca correctamente, de outro modo a impressão poderá ser efectuada na direcção incorrecta ou na face errada.



NOTA

Quando colocar envelopes na bandeja multifunções, seleccione o tipo de envelope tendo como referência o seguinte:

➔ *Guia de Uso Inglês*

Cancelar trabalhos

- 1** Enquanto a impressora apresenta a mensagem "A processar ("Processing"), seleccione a tecla [Cancel].
"?" aparece no visor de mensagens, seguido oelo nome do trabalho em curso.
- 2** Cancele um trabalho.
Seleccione o trabalho a cancelar e seleccione a tecla [OK].
O trabalho foi cancelado.

6 Resolução de problemas

Este capítulo explica os seguintes tópicos:

Manutenção regular	6-2
Limpeza	6-2
Unidade de transferência do papel	6-2
Substituição do Recipiente de Toner	6-3
Colocar papel	6-6
Resolução de Problemas	6-7
Resolver avarias	6-7
Problemas com o funcionamento da máquina	6-7
Problemas com a imagem impressa	6-9
Problemas ao imprimir a cores	6-12
Responder a mensagens	6-13
Ajustamento/Manutenção	6-20
Descrição geral de Ajuste/Manutenção	6-20
Procedimento de Calibragem de Cor	6-20
Procedimento de Registo	6-21
Desencravar o Papel Preso	6-25
Indicadores de local de encravamento	6-25
Remova o papel encravado na Cassete 1	6-26
Remova o papel encravado na Cassete 2	6-27
Retire o papel encravado da Bandeja Multifunções	6-29
Retire o papel encravado na Tampa traseira 1	6-32

Manutenção regular

Limpeza

Limpe a máquina regularmente para garantir uma qualidade de impressão ótima.



CUIDADO

Por razões de segurança, antes de limpar a máquina, desligue sempre o cabo de alimentação.

Unidade de transferência do papel

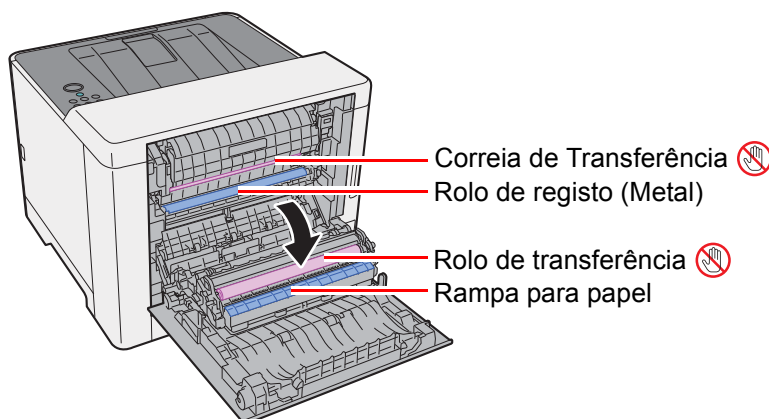
A unidade de transferência do papel deve ser limpa sempre que o recipiente do toner for substituído. Para manter a qualidade ideal de impressão, recomenda-se que o interior da máquina seja limpo uma vez por mês e, também, quando o recipiente do toner for substituído.

Problemas de impressão, como a presença de manchas no verso das páginas impressas, poderão ocorrer se a unidade de transferência de papel ficar suja.



CUIDADO

Algumas peças encontram-se muito quentes no interior da máquina. Tenha cuidado, pois existe o risco de queimaduras.



Limpe a poeira de papel no rolo de registo e na rampa para papel com um pano.



IMPORTANTE

Tenha cuidado para não tocar no rolo de transferência e correia de transferência durante a limpeza, pois isto pode ser nocivo para a qualidade da impressão.

Substituição do Recipiente de Toner

Quando o toner fica vazio, é exibida a seguinte mensagem.

Substitua o toner. [C][M][Y][K]"

Quando o toner fica com pouca carga, é exibida a seguinte mensagem. Certifique-se de que tem um novo recipiente de toner para proceder à substituição.

"Pouco toner [C][M][Y][K]"

Frequência de Substituição do Recipiente de Toner

A duração dos recipientes de toner depende da quantidade de toner necessária para realizar os seus trabalhos de impressão. Em conformidade com a ISO/IEC 19798 e com a EcoPrint desligada, o recipiente de toner pode imprimir as seguintes quantidades (presume-se o uso de papel A4/Letter):

ECOSYS P5021cdn/ECOSYS P5021cdw

Existem dois tipos de recipientes de toner.

Cor do Toner	Vida útil do Recipiente de Toner (Páginas que permite imprimir)
Preto	1200 imagens/2600 imagens
Ciano	1200 imagens/2200 imagens
Magenta	1200 imagens/2200 imagens
Amarelo	1200 imagens/2200 imagens

ECOSYS P5026cdn/ECOSYS P5026cdw

Cor do Toner	Vida útil do Recipiente de Toner (Páginas que permite imprimir)
Preto	4000 imagens
Ciano	3000 imagens
Magenta	3000 imagens
Amarelo	3000 imagens



NOTA

- O número médio de imagens que podem ser impressas com cada um dos recipientes de toner fornecidos com a máquina é 1200 imagens.
- Para o recipiente de toner, utilize sempre um recipiente de toner genuíno. Utilizar um recipiente de toner não genuíno pode originar defeitos na imagem e falhas do produto.



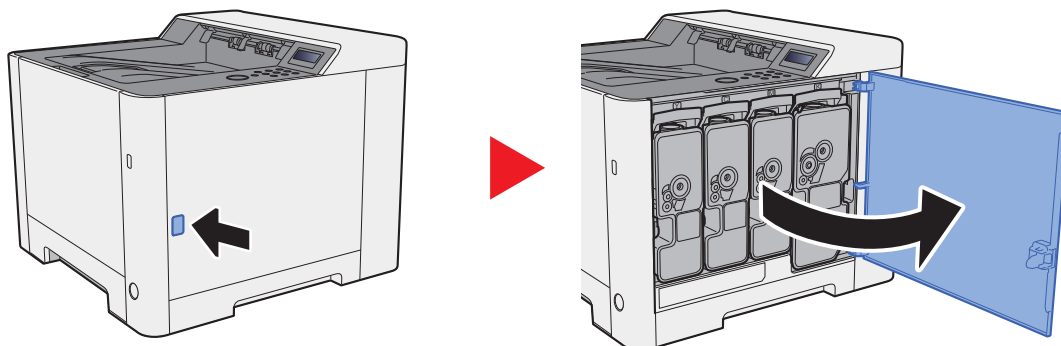
CUIDADO

Não tente incinerar componentes que contenham toner. Faíscas perigosas podem causar queimaduras.

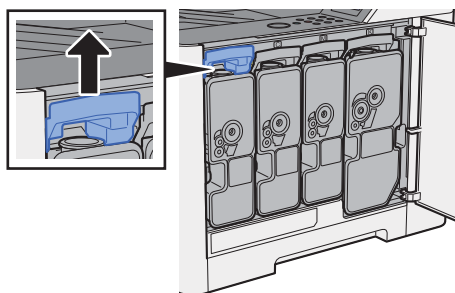
Substituir o Recipiente de Toner

Os procedimentos de instalação do recipiente de toner são iguais para todas as cores. Aqui explicaremos os procedimentos para o recipiente de toner amarelo, como exemplo.

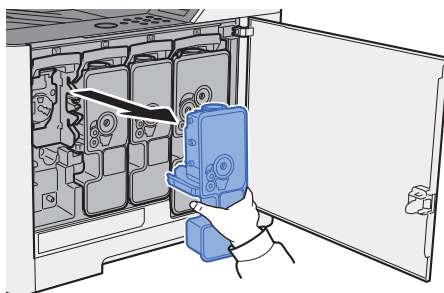
- 1 Abra a tampa direita.



- 2 Desbloqueie o recipiente de toner.



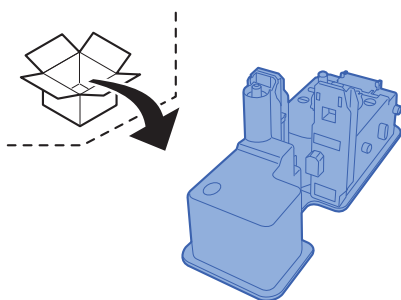
- 3 Remova o recipiente de toner.



- 4 Coloque os recipientes de toner usados no saco de plástico para resíduos.

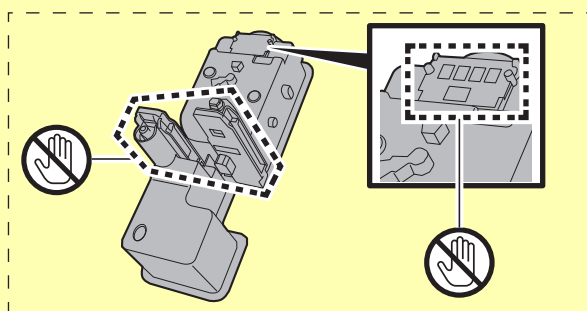


5 Retire o novo recipiente de toner da embalagem.

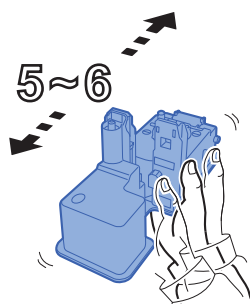


IMPORTANTE

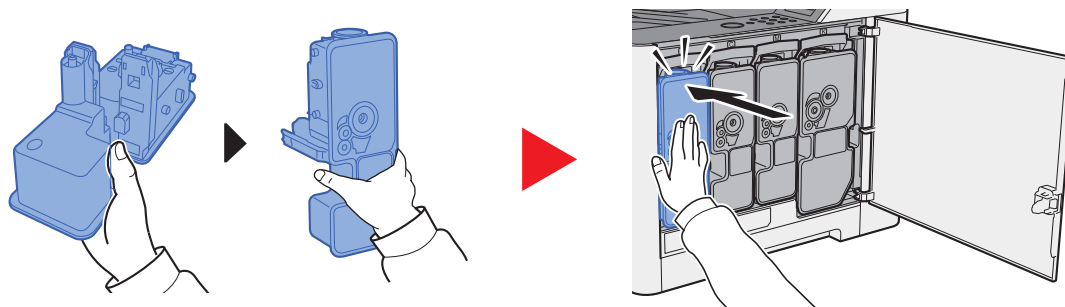
Não toque nos pontos mostrados abaixo.



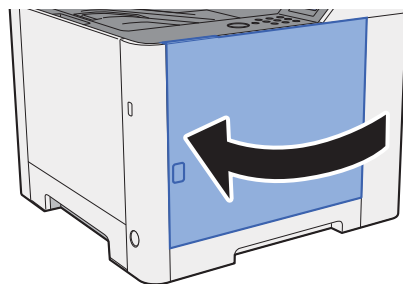
6 Agite o recipiente de toner.



7 Instale o recipiente de toner.



8 Feche a tampa direita.



NOTA

- Se a tampa direita não fechar, verifique se o novo recipiente de toner está devidamente colocado.
- Devolva o recipiente de toner usado ao seu revendedor ou técnico de assistência. O recipiente de toner recolhido será reciclado ou descartado em conformidade com os regulamentos aplicáveis.

Colocar papel

Quando a Cassete # ficar sem papel, serão apresentadas as seguintes mensagens.

"Adicionar Cassete # de papel" (# é o número da cassete)

"Adicionar bandeja multifunções de papel"

➔ [Colocar na Cassete 1 \(página 3-4\)](#)

[Colocar papel na bandeja multifunções \(página 5-2\)](#)



NOTA

Se [**Msg. Conf. Papel**] estiver definido para [**Ligado**], é exibido o ecrã de confirmação para a definição do papel quando é definido um novo papel. Em caso de alteração de um papel, mude as definições do papel no Menu Sistema.

O ecrã de confirmação será apresentado durante cerca de 5 segundos.

➔ Consulte o *Guia de Uso Inglês*

Resolução de Problemas

Resolver avarias

O seguinte quadro fornece regras gerais para a resolução de problemas.

Se a máquina tiver um problema, confira as verificações e efectue os procedimentos indicados nas páginas seguintes. Se o problema persistir, contacte o seu técnico de assistência.



NOTA

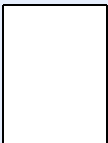
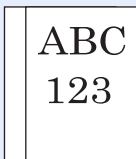
Quando entrar em contacto connosco, necessitará do número de série.

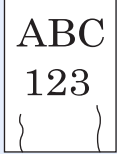
Para verificar o número de série, consulte:

➔ [Verificar o número de série do equipamento \(página i\)](#)

Problemas com o funcionamento da máquina

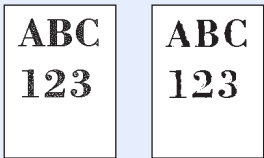
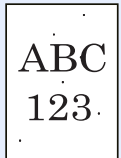
Quando ocorrem os seguintes problemas de funcionamento da máquina, implemente os procedimentos adequados.

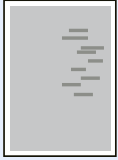
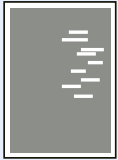
Sintoma	Pontos de verificação	Procedimentos de correcção	Página de referência
O ecrã não responde quando o interruptor de alimentação está ligado.	Verifique o cabo de alimentação.	Ligue ambas as extremidades do cabo de alimentação com segurança.	página 2-7
São ejectadas folhas em branco. 	—	Verifique as definições do software da aplicação.	—
O papel encrava com frequência.	—	Rode, em 180 graus, a orientação na qual o papel está colocado.	página 3-4
	O papel corresponde ao tipo de papel suportado? Está em boas condições?	Retire o papel, vire-o e volte-o a colocar.	página 3-4
	O papel está enrolado, dobrado ou enrugado?	Substitua o papel por papel novo.	página 3-4
	Ficaram restos de papel soltos ou presos na máquina?	Retire o papel encravado.	página 6-25
2 ou mais folhas estão sobrepostas quando ejectadas. (alimentação múltipla) 	—	Coloque o papel correctamente.	página 3-2

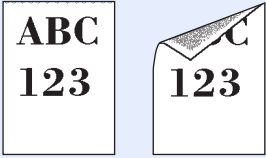
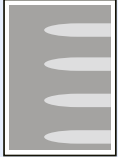
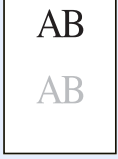
Sintoma	Pontos de verificação	Procedimentos de correcção	Página de referência
As impressões saem enrugadas. 	O papel está colocado correctamente?	Coloque o papel correctamente.	página 3-4
	—	Rode, em 180 graus, a orientação na qual o papel está colocado.	página 3-4
	O papel está húmido?	Substitua o papel por papel novo.	página 3-4
As impressões saem onduladas. 	—	Rode o papel na cassete ou rode, em 180 graus, a orientação na qual o papel está colocado.	página 3-2
	O papel está húmido?	Substitua o papel por papel novo.	página 3-4
Não é possível imprimir.	A máquina está ligada à corrente?	Ligue o cabo de alimentação a uma tomada de corrente alterna.	—
	A máquina está ligada?	Ligue o interruptor de alimentação.	página 2-8
	O cabo USB e o cabo de rede estão ligados?	Ligue o cabo USB e o cabo de rede correctos com firmeza.	página 2-6
Não é possível imprimir com memória USB. A memória USB não é reconhecida.	O anfitrião USB está bloqueado?	Selecione [Desbloquear] nas definições do anfitrião USB.	—
	—	Verifique se a memória USB está firmemente introduzida na máquina.	—
Enquanto "Auto-IP" está definido para [Ligado] , o endereço IP não é atribuído automaticamente.	Foi introduzido um valor superior a "0.0.0.0" para o endereço de IP de TCP/IP(v4)?	Introduza "0.0.0.0" para o endereço de IP de TCP/IP(v4).	página 2-16
A máquina está a libertar vapor na área à volta da ranhura de ejeção de papel.	Verifique se a temperatura ambiente é baixa ou se está a ser usado papel húmido.	Dependendo do ambiente de impressão e do estado do papel, o calor gerado durante a impressão provocará a evaporação da humidade do papel, e o vapor libertado poderá assemelhar-se a fumo. Isto não constitui qualquer problema, pelo que poderá continuar com a impressão. Se o vapor o preocupar, aumente a temperatura ambiente ou substitua o papel por papel novo e seco.	—

Problemas com a imagem impressa

Quando ocorrerem problemas com a imagem impressa, implemente os procedimentos adequados.

Sintoma	Pontos de verificação	Procedimentos de correcção	Página de referência
As imagens impressas saem demasiado claras. 	O papel está húmido?	Substitua o papel por papel novo.	página 3-2
	O toner está uniformemente distribuído dentro do cartucho?	Agite o recipiente de toner de um lado para o outro várias vezes.	página 6-3
	O modo EcoPrint está activo?	Desactive o modo [EcoPrint] .	—
	—	Certifique-se de que a definição do tipo de papel se adequa ao papel a ser usado.	—
	—	Selecione a tecla [Menu] > [Ajustamento/manutenção] > [Serviço] > [Tambor] > [OK] > [OK] .	—
	—	Selecione a tecla [Menu] > [Ajustamento/manutenção] > [Serviço] > [LSU] > [OK] > [OK] .	—
As partes de fundo branco da imagem apresentam uma ligeira coloração geral. 	—	Selecione a tecla [Menu] > [Ajustamento/manutenção] > [Serviço] > [Tambor] > [OK] > [OK] .	—
	—	Selecione a tecla [Menu] > [Ajustamento/manutenção] > [Serviço] > [MC] e aumente o valor de ajuste. Aumente o valor de ajuste em 1 nível de cada vez, a partir do valor actual. Se não se registar qualquer melhoria após o valor ser aumentado em 1 nível, volte a aumentar 1 nível. Se continuar a não existir melhoria, reponha a definição no valor original.	—
Aparecem pontos pretos ou coloridos nas partes da imagem com fundo branco. 	—	Selecione a tecla [Menu] > [Ajustamento/manutenção] > [Serviço] > [Tambor] > [OK] > [OK] .	—
	—	Selecione a tecla [Menu] > [Ajustamento/manutenção] > [Serviço] > [MC] e aumente o valor de ajuste. Aumente o valor de ajuste em 1 nível de cada vez, a partir do valor actual. Se não se registar qualquer melhoria após o valor ser aumentado em 1 nível, volte a aumentar 1 nível. Se continuar a não existir melhoria, reponha a definição no valor original.	—

Sintoma	Pontos de verificação	Procedimentos de correcção	Página de referência
Aparecem pontos brancos ou coloridos nas imagens impressas. 	—	Selecione a tecla [Menu] > [Ajustamento/manutenção] > [Serviço] > [MC] e diminua o valor de ajuste. Diminua o valor de ajuste em 1 nível de cada vez, a partir do valor actual. Se não se registarem melhorias após o valor ser diminuído em 1 nível, volte a diminuir 1 nível. Se continuar a não existir melhoria, reponha a definição no valor original.	—
	—	Selecione a tecla [Menu] > [Ajustamento/manutenção] > [Serviço] > [DEV-CLN] > [OK] > [OK].	—
As imagens impressas saem pouco nítidas. 	O dispositivo é utilizado num ambiente com humidade elevada ou onde a temperatura ou humidade mudem subitamente?	Utilize num ambiente que tenha humidade adequada.	—
	—	Selecione a tecla [Menu] > [Ajustamento/manutenção] > [Serviço] > [Tambor] > [OK] > [OK].	—
As imagens saem tortas. 	O papel está colocado correctamente?	Verifique a posição das guias de largura do papel.	página 3-4
Aparecem linhas horizontais irregulares na imagem. 	—	Selecione a tecla [Menu] > [Ajustamento/manutenção] > [Serviço] > [MC] e aumente o valor de ajuste. Aumente o valor de ajuste em 1 nível de cada vez, a partir do valor actual. Se não se registar qualquer melhoria após o valor ser aumentado em 1 nível, volte a aumentar 1 nível. Se continuar a não existir melhoria, reponha a definição no valor original.	—
A altitude é de 1000 m ou superior e aparecem linhas brancas horizontais irregulares na imagem. 	—	Selecione a tecla [Menu] > [Ajustamento/manutenção] > [Serviço] > [Ajuste altitude], e defina para uma elevação um nível acima da definição actual.	—
A altitude é de 1000m ou superior e aparecem pontos na imagem. 	—	Selecione a tecla [Menu] > [Ajustamento/manutenção] > [Serviço] > [Ajuste altitude], e defina para uma elevação um nível acima da definição actual.	—

Sintoma	Pontos de verificação	Procedimentos de correcção	Página de referência
As impressões têm linhas verticais. 	—	Selecione a tecla [Menu] > [Ajustamento/manutenção] > [Serviço] > [LSU] > [OK] > [OK].	—
Sujidade na margem superior ou no verso do papel. 	O interior da máquina está sujo?	Limpe o interior da máquina.	página 6-2
Parte da imagem encontra-se, periodicamente, esbatida ou exibe linhas brancas. 	—	Abra e feche a tampa traseira.	—
	—	Selecione a tecla [Menu] > [Ajustamento/manutenção] > [Serviço] > [Tambor] > [OK] > [OK].	—
	—	Selecione a tecla [Menu] > [Ajustamento/manutenção] > [Serviço] > [MC] e diminua o valor de ajuste. Diminua o valor de ajuste em 1 nível de cada vez, a partir do valor actual. Se não se registarem melhorias após o valor ser diminuído em 1 nível, volte a diminuir 1 nível. Se continuar a não existir melhoria, reponha a definição no valor original.	—
A imagem anterior permanece e a impressão sai clara. 	—	Certifique-se de que a definição do tipo de papel se adequa ao papel a ser usado.	—
	—	Selecione a tecla [Menu] > [Ajustamento/manutenção] > [Serviço] > [MC] e aumente o valor de ajuste. Aumente o valor de ajuste em 1 nível de cada vez, a partir do valor actual. Se não se registar qualquer melhoria após o valor ser aumentado em 1 nível, volte a aumentar 1 nível. Se continuar a não existir melhoria, reponha a definição no valor original.	—

Problemas ao imprimir a cores

Quando ocorrerem problemas com a impressão a cores, implemente os procedimentos adequados.

Sintoma	Pontos de verificação	Procedimentos de correcção	Página de referência
Impressão de cor turva. 	—	Selecione [Calibragem de cor] .	página 6-20
	—	Selecione [Registo] .	página 6-21
As cores aparecem de modo diferente do que o esperado.	—	Selecione [Calibragem de cor] .	página 6-20
	—	Quando imprimir de um computador Ajuste a cor usando o controlador da impressora.	—
O toner a cores está vazio.	Deseja continuar a imprimir a preto e branco?	Se o toner preto sobrar, a máquina continua a imprimir a preto e branco seleccionando [Imprima a P/B] de [Toner Cor vazio] .	—

Responder a mensagens

Se o visor de mensagens ou o computador apresentar qualquer uma destas mensagens, execute os procedimentos correspondentes.



NOTA

Quando entrar em contacto connosco, necessitará do número de série.

Para verificar o número de série, consulte:

➔ [Verificar o número de série do equipamento \(página i\)](#)

Mensagem	Pontos de verificação	Procedimentos de correcção	Página de referência
----------	-----------------------	----------------------------	----------------------

A

A cancelar dados	—	Mensagem apresentada quando os dados são cancelados.	—
Acesso negado. Não pode fazer login.	—	A operação de Login falhou no número de vezes especificado, pelo que deixou de ser possível tentar iniciar sessão. Contacte um administrador de sistema.	—
Adicionar Cassete de papel #	A cassete indicada não tem papel?	A fonte de papel apresentada já não contém papel. Coloque papel de acordo com a fonte de papel apresentada (cassetes de papel, bandeja multifunções ou alimentadores de papel opcionais).	página 3-4
Adicionar bandeja multifunções de papel	O papel do tamanho seleccionado está colocado na bandeja multifunções?		página 3-9
Agite o cartucho de toner. [C][M][Y][K]	—	Agite bem o recipiente de toner e volte a colocá-lo.	página 6-3
Aguarde (A calibrar)	—	A máquina encontra-se sob ajuste para manter a qualidade. Aguarde.	—
Aguarde (Arrefecimento)	—	A máquina encontra-se sob ajuste para manter a qualidade. Aguarde.	—
Apenas administrador.	—	Apenas pode alterar as definições seleccionadas quando iniciou sessão como um utilizador com privilégios de administrador.	—

B

Baixa segurança	—	Esta mensagem é apresentada quando a opção Baixo foi seleccionada no Nível de Segurança.	—
Baixa temperatura. Ajuste temp. ambiente.	—	Ajuste a temperatura e a humidade da sua sala.	—

Mensagem	Pontos de verificação	Procedimentos de correcção	Página de referência
----------	-----------------------	----------------------------	----------------------

C

Carregar cassete # (tamanho do papel) ↑↓ Carregar cassete # (Tipo Media)	O papel do tamanho ou tipo seleccionado está colocado nas cassetes ou na bandeja multifunções?	Coloque papel e seleccione a tecla [GO] para imprimir no papel na origem de papel actualmente seleccionada. Selecione [Menu] para seleccionar a outra origem de papel.	—
Carregar bandeja MP (tamanho do papel) ↑↓ Carregar bandeja MP (Tipo Media)			—
Cassete # não carregada	—	A cassete de papel correspondente não está instalada. Instale a cassete.	—
Chamar assistência #####:0123456	—	#### representa um erro mecânico (#=0, 1, 2, ...). Contacte a assistência técnica. A impressora não funciona quando esta mensagem é apresentada. O número total de páginas impressas também é indicado, p. ex. 0123456.	—
Chamar assistência F###	—	F### representa um erro do controlador (#=0, 1, 2, ...). Contacte a assistência técnica. A impressora não funciona quando esta mensagem é apresentada.	—
Chave de Licença incorrecta.	—	A chave de licença introduzida já é utilizada para uma função diferente. Introduza a chave correcta.	—
Conta ilegal Prima GO	—	O ID da conta estava incorrecto aquando do processamento externo do trabalho. O trabalho foi cancelado. Selecione a tecla [GO] .	—
Conta incorrecta	—	Apresentada quando é feita uma tentativa de registo de uma conta no menu Contab. Trabs. mediante introdução de um código de conta já existente.	—

D

Dispositivo ocupado	—	Esta mensagem é exibida quando a opção Remover dispositivo foi seleccionada durante a utilização de uma memória USB. O ecrã anterior é novamente apresentado durante 1 ou 2 segundos.	—
----------------------------	---	--	---

E

Erro de conta Prima GO	—	Falha ao especificar Contabilização de Trabalho quando processar o trabalho exteriormente. O trabalho foi cancelado. Selecione a tecla [GO] .	—
-------------------------------	---	--	---

Mensagem	Pontos de verificação	Procedimentos de correcção	Página de referência
Erro de disco RAM Prima GO	—	Ocorreu um erro no disco RAM. O trabalho foi cancelado. Seleccione a tecla [GO] . Os códigos de erro possíveis e as respectivas descrições são as seguintes. 04: Espaço insuficiente no disco RAM. Se o disco RAM opcional estiver instalado, aumente o tamanho do disco RAM alterando o tamanho do disco RAM no Menu.	—
Erro de ID	—	A ID do utilizador introduzida para um trabalho de impressão pessoal é incorrecta. Verifique a ID de utilizador que especificou no controlador da impressora.	— —
Erro de memória USB Prima GO	—	Ocorreu um erro na memória amovível. O trabalho parou. Seleccione a tecla [GO] . Os códigos de erro possíveis e as respectivas descrições são as seguintes. 01: A quantidade de dados que podem ser guardados de uma só vez foi excedida. Ligue e desligue o interruptor de alimentação. Se o erro persistir, a memória amovível não é compatível com a máquina. Utilize a memória amovível formatada por esta máquina. Se não for possível formatar a memória amovível, esta encontra-se danificada. Ligue uma memória amovível compatível.	—
Erro de percurso de papel	—	A impressora não tem qualquer cassete de papel, ou a cassete não está devidamente inserida. Após inserir a cassete de papel, deverá ser possível imprimir. Quando estão instalados dois ou mais alimentadores opcionais e está seleccionado o inferior, será apresentada a mesma mensagem se algum dos alimentadores de papel superiores e a cassete da impressora estiverem incorrectamente instalados.	—
Erro KPD Prima GO	—	Ocorreu um erro de PostScript. O trabalho foi cancelado. Seleccione a tecla [GO] .	—
Erro no cartão SD. Prima GO	—	Ocorreu um erro no cartão SD. O trabalho foi cancelado. Seleccione a tecla [GO] . 04: Espaço insuficiente no cartão SD para concluir esta operação. Transfira dados ou elimine dados desnecessários.	—

Mensagem	Pontos de verificação	Procedimentos de correcção	Página de referência
Error.Power off F###	—	Desligue o interruptor e volte a ligar. Se a mensagem persistir, desligue a alimentação e contacte o seu representante de assistência técnica ou o centro de assistência técnica autorizado.	—
Error.Power off F000	—	O controlador da impressora e o painel de funcionamento não trocam dados. Desligue o interruptor e volte a ligar. Se esta mensagem persistir, desligue a impressora e desconecte-a da fonte de alimentação. Em seguida, contacte o seu representante de assistência técnica ou o centro de assistência técnica autorizado. Consulte os números de telefone necessários na contra-capa do presente manual.	—

F

Fechar tampa posterior #	Há alguma tampa aberta?	Feche a tampa indicada no ecrã.	—
Feche a tampa direita.	Há alguma tampa aberta?	Feche a tampa indicada no ecrã.	—
	Os recipientes de toner foram correctamente instalados? Algum recipiente de toner está fora do sítio?	Certifique-se de que as 4 cores dos recipientes de toner estão instaladas correctamente e feche a tampa direita.	página 6-4
Frente/verso desligado. Prima GO	Escolheu um tipo/tamanho de papel que não permite impressão frente e verso?	Selecione [Menu] para seleccionar o papel disponível. Selecione a tecla [GO] para imprimir sem utilizar a função Frente e verso.	—

I

ID incorrecta	—	ID de conta incorrecto. Introduza a ID correcta.	—
Impos. iniciar tarefa	—	Não é possível utilizar a caixa especificada. Trabalho cancelado. Selecione a tecla [GO] .	—
Impos. ligar servidor	—	O trabalho foi cancelado. Verifique o estado da ligação com o servidor.	—
Impossível ligar ao Servidor Autenticação	—	Defina a hora da máquina para que corresponda à hora do servidor.	página 2-14
	—	Verifique o estado da ligação com o servidor.	—
Impossível ligar.	—	Esta mensagem é apresentada quando a ligação Wi-Fi ou Wi-Fi Direct não é concluída. Verifique as definições e as condições do sinal.	—
Impossível reconhecer.	—	Certifique-se de que o cartão ID foi registado.	Card Authentication Kit(B) Operation Guide

Mensagem	Pontos de verificação	Procedimentos de correcção	Página de referência
Impossível utilizar esta função.	—	Esta mensagem é apresentada quando um utilizador tenta utilizar a função restrita.	—
Info. login incorr.	—	A palavra-passe ou nome de utilizador de início de sessão estava incorrecto aquando do processamento externo do trabalho. Introduza o nome de utilizador ou palavra-passe de início de sessão correcto. O trabalho foi cancelado. Seleccione a tecla [GO] .	—
Introduzir conta	—	Terá de introduzir um código de conta. Esta mensagem é apresentada quando tenta imprimir a partir do painel de operação (por exemplo, na impressão de uma página de estado ou na utilização da função Retenção de Trabalhos), quando a função Contabilidade de Trabalhos estiver activada.	—

L

Limite de ligação excedido.	—	Cancele uma ligação a um dispositivo portátil que não esteja a ser utilizado ou defina o tempo de desconexão automática da máquina para interromper as ligações dos dispositivos portáteis.	—
------------------------------------	---	---	---

M

Memória excedida Prima GO	—	Memória da impressora insuficiente. Para retomar a impressão, seleccione a tecla [GO] . Para cancelar a impressão, seleccione a tecla [Cancel] .	—
--------------------------------------	---	---	---

P

Pal.-passe incorrecta	—	A palavra-passe não corresponde à palavra-passe definida. Introduza a palavra-passe correcta.	—
Papel preso #####	—	Se o papel ficar encravado, a máquina irá parar e a localização do atolamento será indicada no ecrã. Deixe a máquina ligada e seleccione [Ajuda] . Siga as instruções para retirar o papel encravado.	página 6-25
Ponto de acesso não detectado.	—	Verifique se o ponto de acesso foi definido correctamente.	—
Pouco toner [C][M][Y][K]	—	É quase altura de substituir o recipiente de toner. Obtenha um novo recipiente de toner.	—

Mensagem	Pontos de verificação	Procedimentos de correção	Página de referência
----------	-----------------------	---------------------------	----------------------

R

Registrar-com Google Cloud Print?	—	A mensagem é apresentada quando a impressora recebe o pedido de registo para o Google Cloud Print. Seleccione a tecla [OK] para registar a impressora como um dispositivo Google Cloud Print. Seleccione a tecla [Cancel] para cancelar o registo.	—
--	---	--	---

S

Saída máxima excedida Prima GO	—	A contagem aceitável de impressões excedeu a restrição da Contabilização de Trabalhos. Já não é possível imprimir mais. Este trabalho foi cancelado. Seleccione a tecla [GO] .	—
Sem várias cópias. Prima GO	—	Memória da impressora insuficiente. Não é possível imprimir várias cópias. O trabalho será cancelado. Seleccione a tecla [GO] . Para imprimir, retire as marcas de verificação de [Disco RAM] e [Cartão SD] no separador "Device Settings" nas propriedades da impressora ou insira um cartão SD e desligue o Modo disco RAM da máquina.	—
Substitua o toner. [C][M][Y][K]	—	Substitua o recipiente de toner pelo nosso recipiente específico. Seleccione a tecla [GO] para imprimir utilizando por algum tempo o toner preto restante.	página 6-3

T

Temperatura elevada. Ajuste temp. ambiente.	—	Ajuste a temperatura e a humidade da sua sala.	—
Toner não genuíno.	O recipiente de toner instalado é da nossa marca?	Quando pretende utilizar o recipiente do toner actualmente instalado, seleccione a tecla [OK] e a tecla [Cancel] em simultâneo durante 3 ou mais segundos. Não seremos responsabilizados por qualquer dano causado pela utilização de produtos de terceiros nesta máquina.	—
TonerDesconhecPC [C][M][Y][K]	A especificação regional do recipiente de toner instalado corresponde à especificação da máquina?	Instale o recipiente de toner especificado.	—
Trabalho não armazenado. Prima GO	—	Falhou a impressão utilizando a função Caixa de trabalhos porque existia espaço insuficiente disponível no disco RAM. Para imprimir um relatório de erro e para que a impressora regresse ao estado "pronta para impressão", seleccione a tecla [GO] .	—
Trabalho restrito Prima GO	—	Este trabalho foi cancelado porque está restringido pela Contabilização de Trabalhos. Seleccione a tecla [GO] .	—

Mensagem	Pontos de verificação	Procedimentos de correcção	Página de referência
----------	-----------------------	----------------------------	----------------------

U

Usar alternativa? #####	—	Quando a cassete não contém qualquer papel que corresponda aos dados de impressão (tamanho e tipo de papel), esta mensagem permite-lhe especificar uma cassete alternativa a utilizar. Selecione a tecla [▲] [▼] para seleccionar origem de papel alternativa e selecione a tecla [OK] para retomar a impressão.	—
--	---	--	---

V

Verifique a cassete #	—	Abra e, de seguida, feche a cassete indicada.	—
------------------------------	---	---	---

Ajustamento/Manutenção

Descrição geral de Ajuste/Manutenção

Se houver um problema com a imagem e for apresentada a mensagem para executar o menu de ajuste ou manutenção, execute Ajuste/Manutenção no menu do sistema.

A seguinte tabela lista o item que poderá definir.

Item	Descrição	Página de referência
Calibragem da Cor	Ajusta o desvio de cores ou a tonalidade da imagem impressa para a cor mais adequada.	página 6-20
Registo	Corrige a posição de cor para resolver o desvio de cores.	página 6-21

Procedimento de Calibragem de Cor

Esta máquina inclui uma função de calibragem que faz ajustes automaticamente para compensar as alterações que ocorrem ao longo do tempo devido às variações na temperatura ambiente e humidade. Para que seja possível manter a impressão a cores, esta operação de calibragem de cor é realizada de forma automática sempre que a alimentação da máquina é ligada. Se o tom da cor não melhorar ou se o desvio de cores não melhorar depois de executar este ajuste da cor, realize a correcção da posição de impressão a cores nos seguintes:

➔ [Procedimento de Registo \(página 6-21\)](#)

- 1 Exiba o ecrã.
Tecla [**Menu**] > tecla [**▲**] [**▼**] > [**Ajustamento/manutenção**] > tecla [**►**]
- 2 Execute a calibragem de cor.
Tecla [**▲**] [**▼**] > [**Calibragem de Cor**] > tecla [**OK**] > tecla [**OK**]
É iniciado a calibragem de cor.

Procedimento de Registo

Esta função está disponível para resolver o desvio de cores. Se o desvio não for resolvido através do registo normal, ou para efectuar definições mais detalhadas, utilize o registo detalhado.

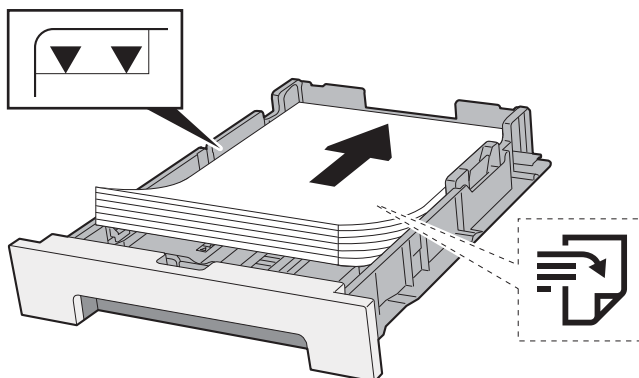
✓ IMPORTANTE

Antes de executar o registo, certifique-se de que executa a calibragem de cor. Se a alteração de cor continuar, execute o registo de cores. Se executar o registo sem executar a calibragem de cor, o desvio de cores será resolvido, podendo, porém, causar uma alteração de cor mais grave, posteriormente.

➔ [Procedimento de Calibragem de Cor \(página 6-20\)](#)

Registo Normal

1 Coloque papel.



✓ IMPORTANTE

- Coloque o papel com o lado a ser impresso virado para cima.
 - Após retirar o papel novo da embalagem, folheie o papel antes de o colocar nas cassetes.
- ➔ [Precaução para colocar papel \(página 3-2\)](#)
- Antes de colocar o papel, certifique-se que não está dobrado ou enrolado. O papel enrolado ou dobrado poderá provocar atolamentos.
 - Certifique-se de que o papel colocado não excede o indicador de nível (consulte a ilustração acima).
 - Se o papel for colocado sem ajustar a guia de comprimento do papel e guia de largura do papel, o papel pode ficar torto ou preso.

2 Exiba o ecrã.

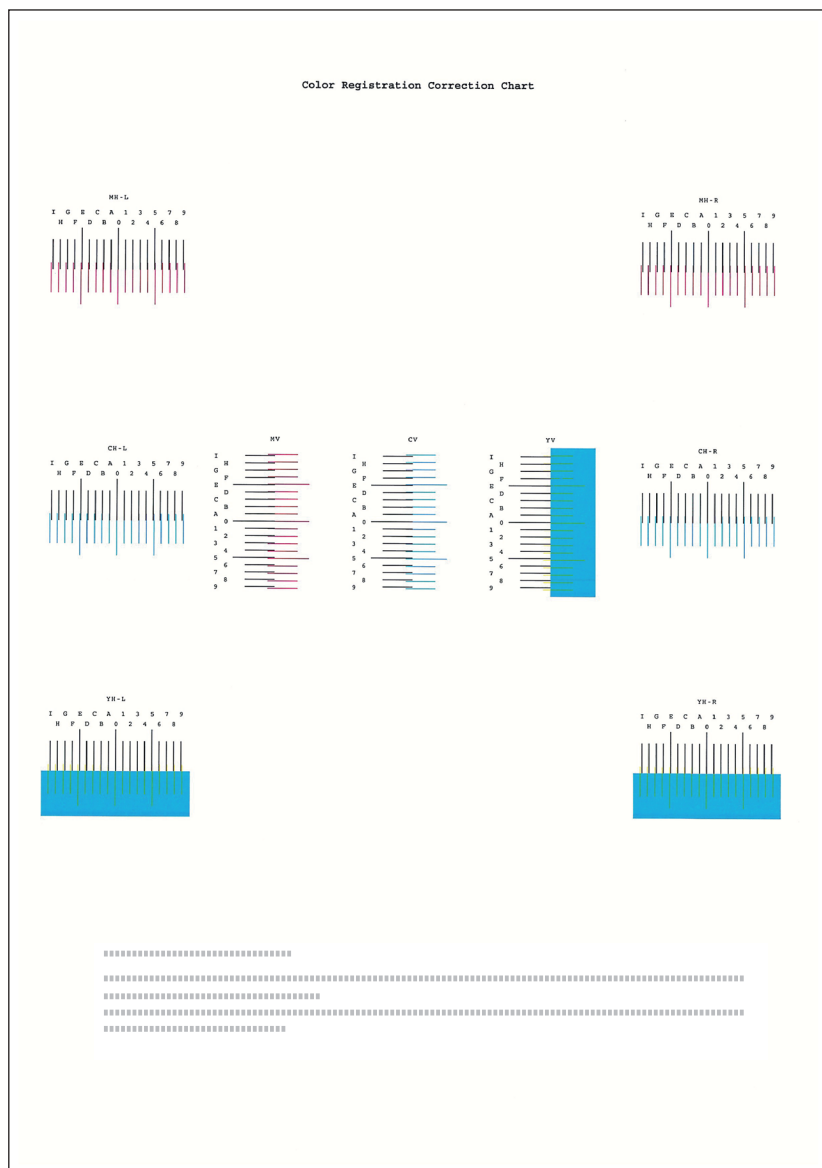
Tecla [Menu] > tecla [▲] [▼] > [Ajustamento/manutenção] > tecla [▶] > tecla [▲] [▼] > [Registo normal] > tecla [▶]

3 Imprima o gráfico.

[Imprimir gráfico de registos] > tecla [OK] > tecla [OK]

É impresso um gráfico No gráfico, para cada M (magenta), C (ciano) e Y (amarelo) são imprimidos 3 tipos de gráfico numa folha: H-E (esquerda), V (vertical), H-D (direita).

Exemplo de gráfico



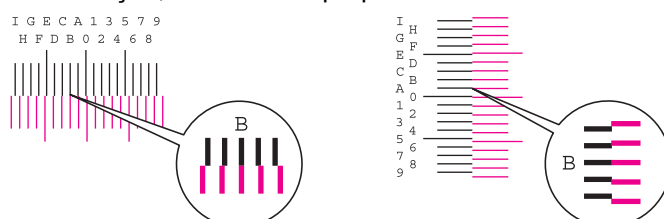
4 Exiba o menu de correcção

Tecla [**Menu**] > tecla [**▲**] [**▼**] > [**Ajustamento/manutenção**] > tecla [**►**] > tecla [**▲**] [**▼**] > [**Registo normal**] > tecla [**►**] > tecla [**▲**] [**▼**] > [**Ajustar magenta**] > tecla [**OK**]

Aparece o menu de correcção de magenta.

5 Introduza o valor apropriado.

- 1 Em cada gráfico, encontre a localização na qual 2 linhas correspondem mais aproximadamente. Se for a posição 0, não será necessário o registo dessa cor. No caso da ilustração, B é o valor apropriado.



- 2 Seleccione a tecla [◀] ou [▶] para alterar os itens L, V e R, seleccione a tecla [▲] ou [▼] para introduzir os valores lidos no gráfico, e seleccione a tecla [OK].

Para aumentar o valor de 0 até um máximo de 9, seleccione a tecla [▲]. Para diminuir o valor, seleccione a tecla [▼].

Seleccione [▼] para alterar o valor de 0 para uma letra do alfabeto. Continue a seleccionar para mudar de A a I. Para se deslocar na posição contrária, seleccione [▲].

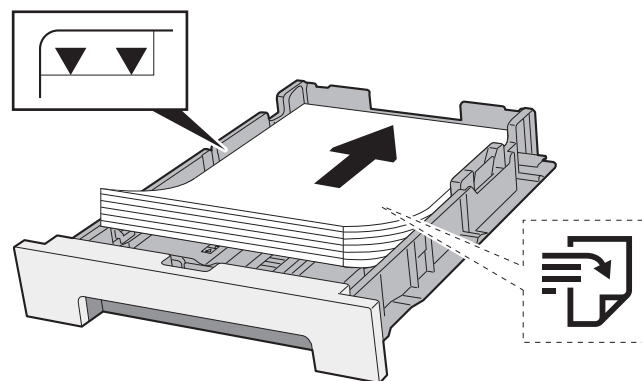
- 3 Seleccione a tecla [OK].

A correcção de magenta está concluída.

- 4 Realize a correcção de cianos e amarelo conforme explicado nos passos 4 e 5.

Registo detalhado

- 1 Coloque papel.



✓ IMPORTANTE

- Coloque o papel com o lado a ser impresso virado para cima.
- Após retirar o papel novo da embalagem, folheie o papel antes de o colocar nas cassetes.
- ➔ [Precaução para colocar papel \(página 3-2\)](#)
- Antes de colocar o papel, certifique-se que não está dobrado ou enrolado. O papel enrolado ou dobrado poderá provocar encravamentos.
- Certifique-se de que o papel colocado não excede o indicador de nível (consulte a ilustração acima).
- Se o papel for colocado sem ajustar a guia de comprimento do papel e guia de largura do papel, o papel pode ficar torto ou preso.

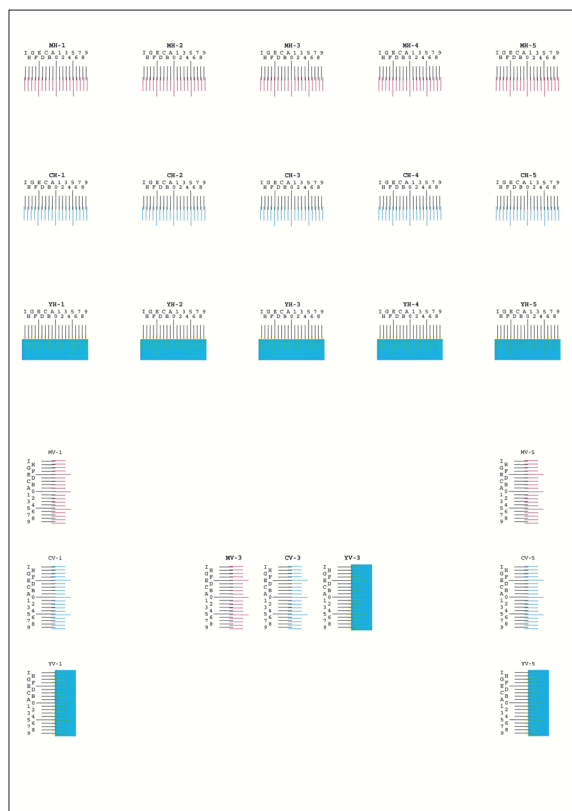
- 2 Exiba o ecrã.

Tecla [Menu] > tecla [▲] [▼] > [Ajustamento/manutenção] > tecla [▶] > tecla [▲] [▼] > [Detalhes do registo] > tecla [▶]

- 3 Imprima o gráfico.

Tecla [▲] [▼] > [Imprimir gráfico de registos] > tecla [OK] > tecla [OK]

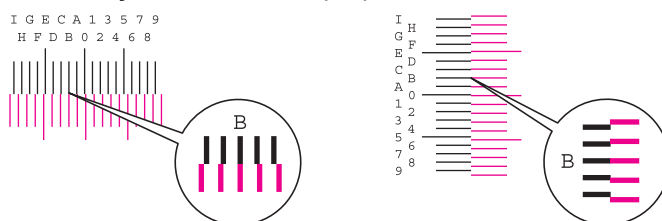
É impresso um gráfico No gráfico, para cada M (magenta), C (ciano) e Y (amarelo) são imprimidos gráficos para H-1 a 5 e V-1 a 5.

Exemplo de gráfico**4** Exiba o menu de correcção.

Tecla [**Menu**] > tecla [**▲**] [**▼**] > [**Ajustamento/manutenção**] > tecla [**►**] > tecla [**▲**] [**▼**] > [**Detalhes do registo**] > tecla [**►**] > tecla [**▲**] [**▼**] > [**M 12345 3**] > tecla [**OK**]
Aparece o menu de correcção de magenta.

5 Introduza o valor apropriado.

- Em cada gráfico, encontre a localização na qual 2 linhas correspondem mais aproximadamente. Se for a posição 0, não será necessário o registo dessa cor. No caso da ilustração, B é o valor apropriado.



Dos gráficos H-1 a H-5, leia os valores de H-1 a H-5.

Dos gráficos V-1 a V-5, leia apenas os valores de V-3 (centro).

- Selecione a tecla [**◀**] ou [**▶**] para alterar os itens H e V, selecione a tecla [**▲**] ou [**▼**] para introduzir os valores lidos no gráfico, e selecione a tecla [**OK**].

Para aumentar o valor de 0 até um máximo de 9, selecione a tecla [**▲**]. Para diminuir o valor, selecione a tecla [**▼**].

Selecione [**▼**] para alterar o valor de 0 para uma letra do alfabeto. Continue a seleccionar para mudar de A a I. Para se deslocar na posição contrária, selecione [**▲**].

- Selecione a tecla [**OK**].

A correcção de magenta está concluída.

- Repita os passos 3 a 4 para corrigir o ciano e o amarelo.

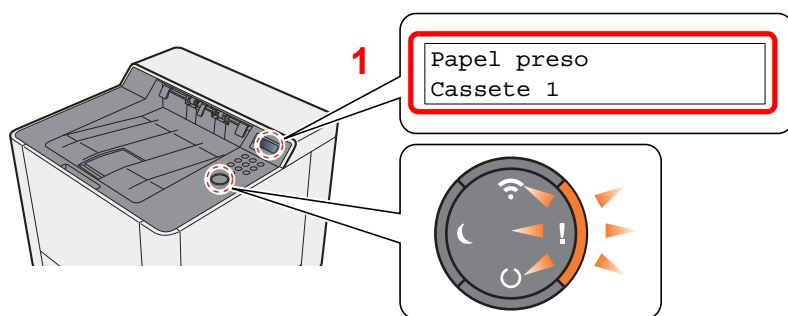
Desencravar o Papel Preso

Se o papel ficar preso, o visor de mensagens exibe a mensagem "Papel Preso." e a máquina irá parar.

Consulte estes procedimentos para remover o papel encravado.

Indicadores de local de encravamento

1 Exibe o local de um papel preso.



NOTA

O visor de mensagens da impressora apresenta mensagens de ajuda online com instruções simples para desencravar o papel preso. Selecione a tecla [▶] (■) quando a mensagem de papel encravado tiver sido apresentada. Para pormenores sobre o ecrã Ajuda, consulte o seguinte:

➔ [Ecrã Ajuda \(página 2-11\)](#)

Se o papel ficar preso, o local do atolamento é exibido no visor de mensagens, tal como instruções para limpeza.

Indicador de local do papel encravado	Local do papel encravado	Página de referência
Papel preso Bandeja MP	Bandeja Multifunções	página 6-29
Papel preso Cassette 1 (~2)	Cassetes 1 (2)	página 6-26 página 6-27
Papel preso Tampa posterior	Tampa traseira 1	página 6-32
Papel preso Unidade duplex	Duplexador	página 6-32

Depois de remover o papel encravado, a máquina irá aquecer novamente e a mensagem de erro desaparecerá. A máquina continua com a página que estava a imprimir aquando do encravamento.

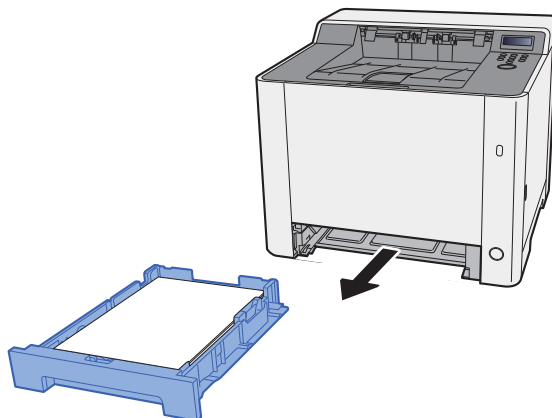
Remova o papel encravado na Cassete 1



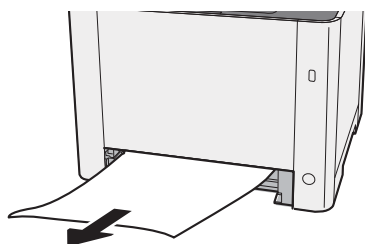
CUIDADO

- Não reutilize papel encravado.
- Se o papel se tiver rasgado durante a remoção, certifique-se que remove quaisquer pedaços soltos no interior da máquina. Os restos de papel deixados na máquina poderão causar encravamentos posteriores.

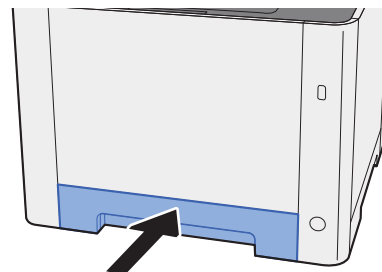
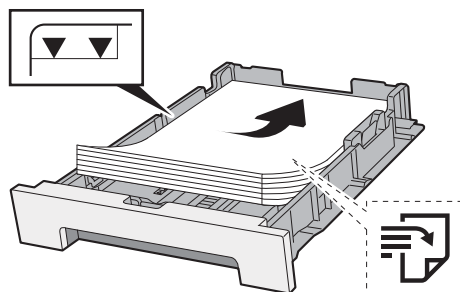
- 1 Puxe a Cassete 1 para fora na sua direcção até parar.



- 2 Retire o papel encravado.



- 3 Coloque a cassete 1 de novo no lugar.



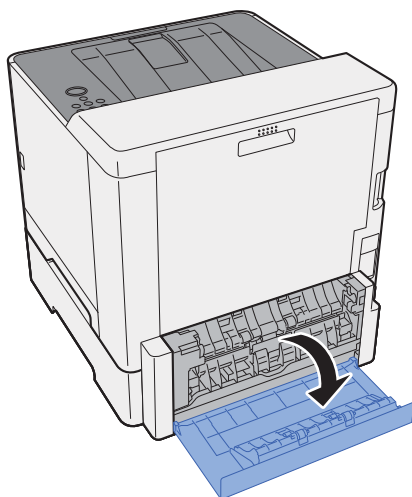
Remova o papel encravado na Cassete 2



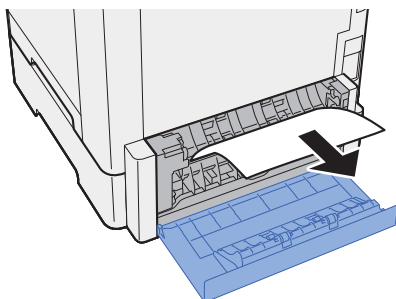
CUIDADO

- Não reutilize papel encravado.
- Se o papel se tiver rasgado durante a remoção, certifique-se que remove quaisquer pedaços soltos no interior da máquina. Os restos de papel deixados na máquina poderão causar encravamentos posteriores.

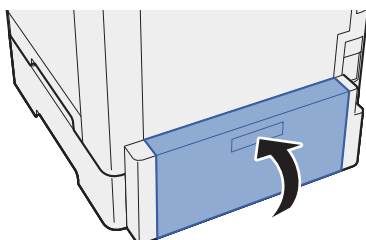
- 1 Abra a tampa traseira 2.



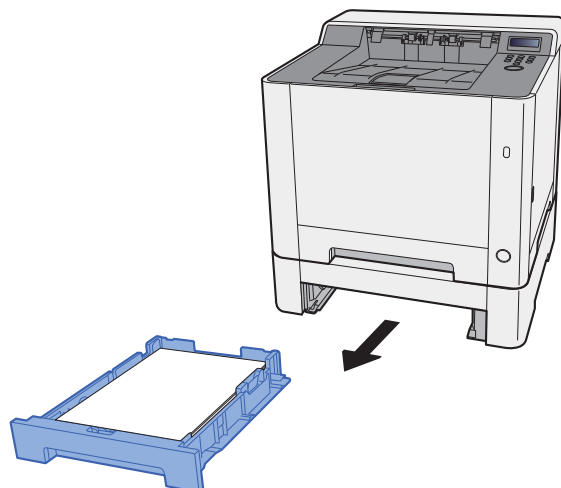
- 2 Retire o papel encravado.



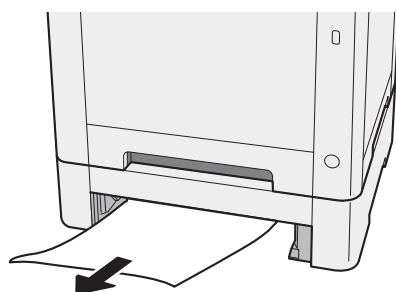
- 3 Feche a tampa traseira 2.



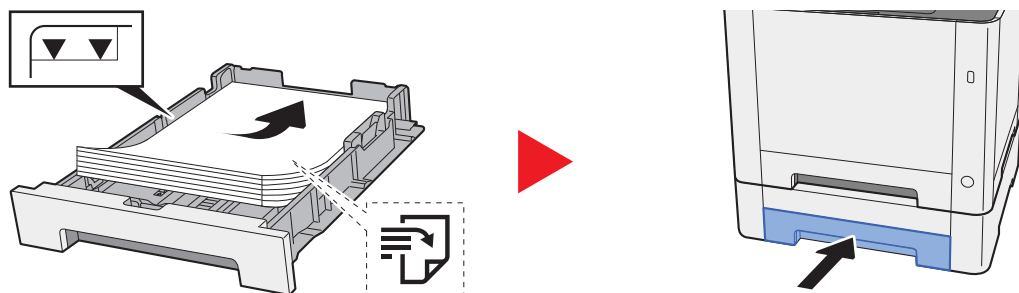
- 4 Puxe a Cassete 2 para fora na sua direcção até parar.



- 5 Retire o papel encravado.



- 6 Coloque a Cassete 2 de novo no lugar.



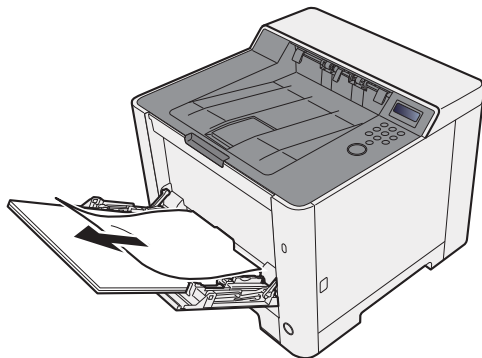
Retire o papel encravado da Bandeja Multifunções



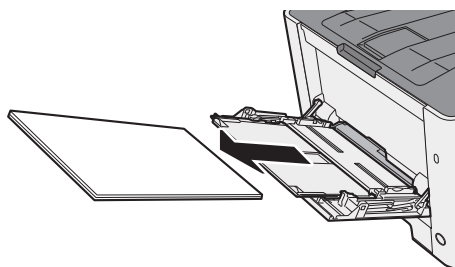
CUIDADO

- Não reutilize papel encravado.
- Se o papel se tiver rasgado durante a remoção, certifique-se que remove todos os pedaços soltos no interior da máquina. Os restos de papel deixados na máquina poderão causar encravamentos posteriores.

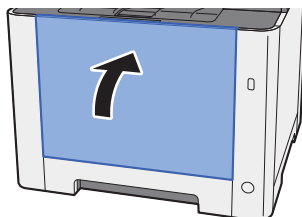
- 1 Retire o papel encravado.



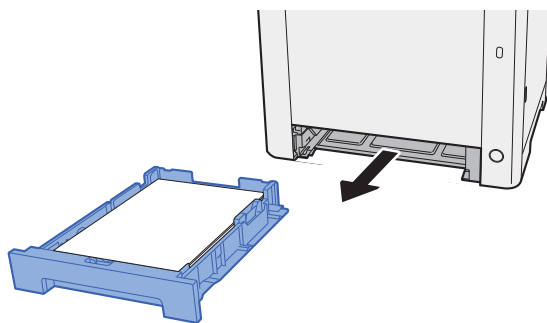
- 2 Remova todo o papel.



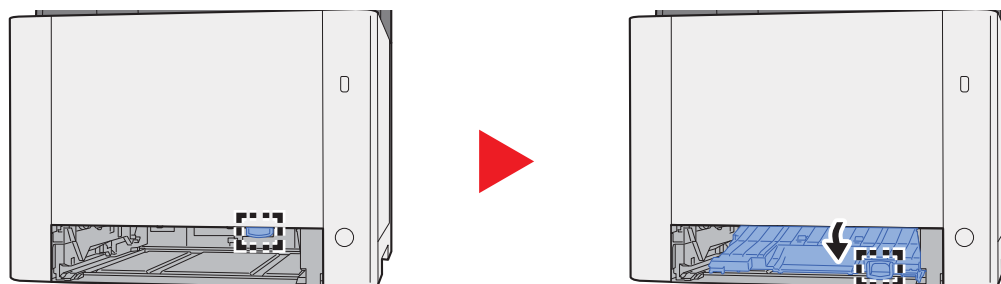
- 3 Feche a bandeja multifunções.



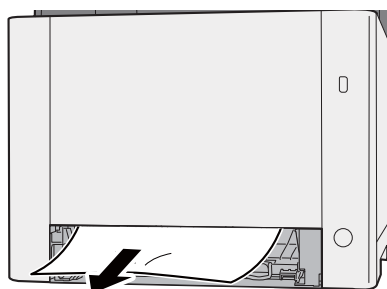
- 4 Puxe a Cassete 1 para fora na sua direcção até parar.



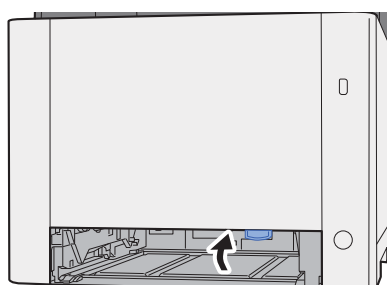
- 5 Abra a tampa do alimentador.



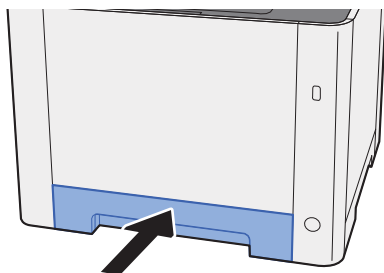
- 6 Retire o papel encravado.



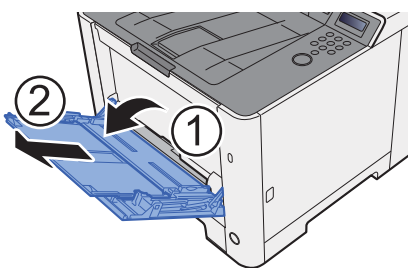
- 7 Volte a fechar a tampa do alimentador.



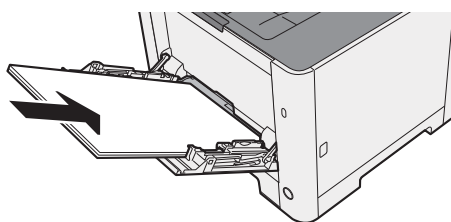
- 8** Coloque a cassete 1 de novo no lugar.



- 9** Abra a bandeja multifunções.



- 10** Volte a colocar o papel.

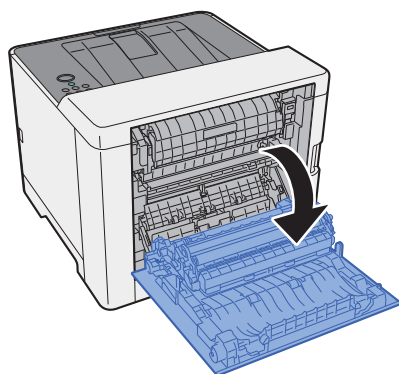


Retire o papel encravado na Tampa traseira 1

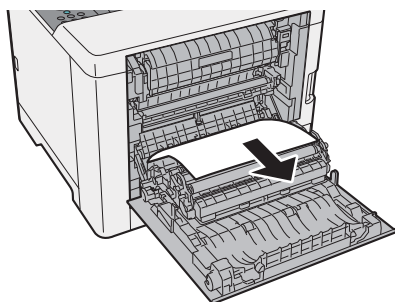
CUIDADO

A unidade de fixação está extremamente quente. Tenha muito cuidado quando trabalhar nesta área, pois existe o perigo de queimaduras.

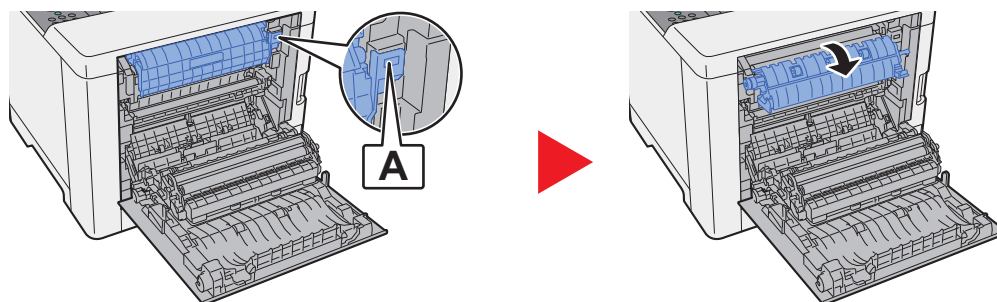
- 1 Abra a tampa traseira 1.



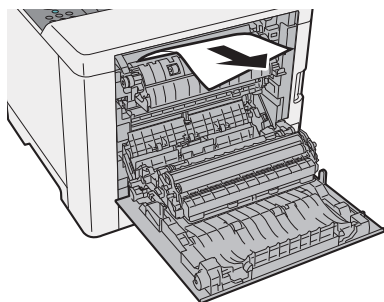
- 2 Retire o papel encravado.



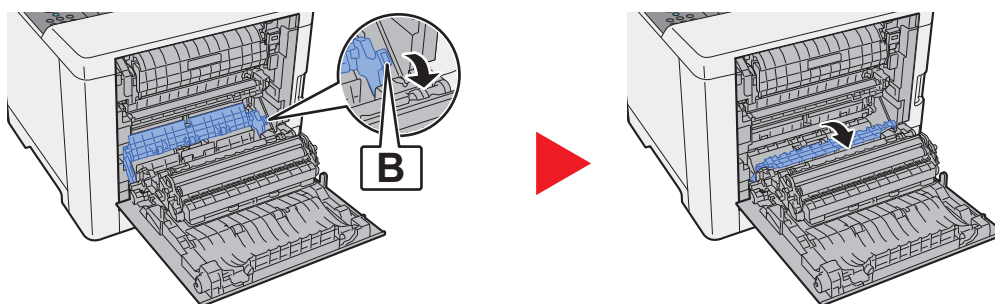
- 3 Abra a tampa (A).



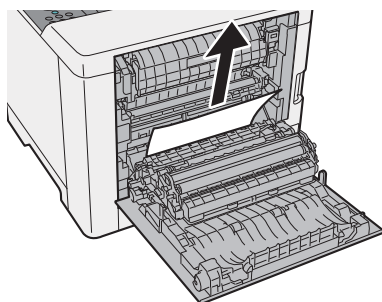
4 Retire o papel encravado.



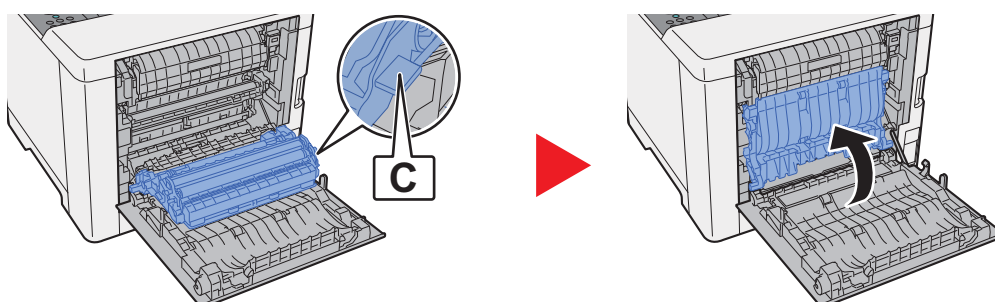
5 Abra a tampa de alimentação (B).



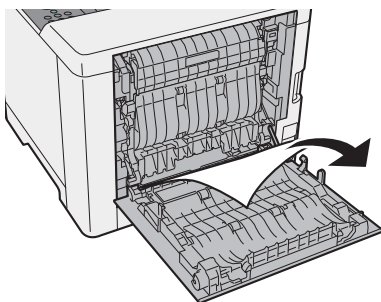
6 Retire o papel encravado.



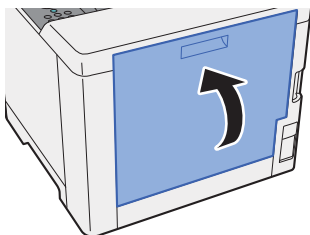
7 Abra o duplexador (C).



8 Retire o papel encravado.



9 Feche a tampa traseira 1.



7 Apêndice

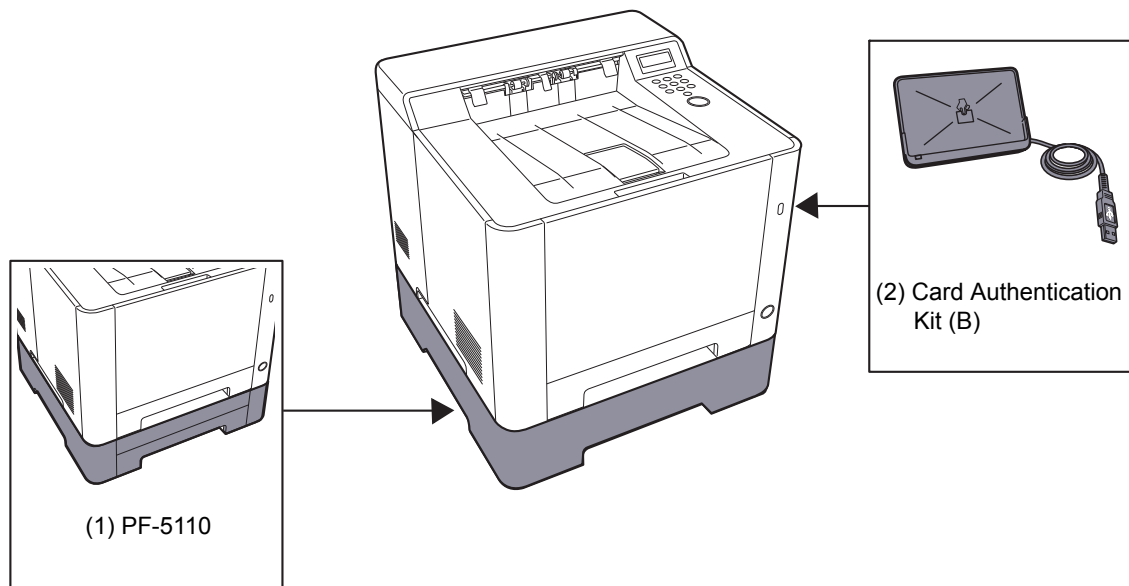
Este capítulo explica os seguintes tópicos:

Equipamento opcional	7-2
Descrição do equipamento opcional	7-2
Especificações	7-3
Máquina	7-3
Funções da impressora	7-5
Alimentador de papel	7-6

Equipamento opcional

Descrição do equipamento opcional

O seguinte equipamento opcional está disponível para esta máquina.



Opção de software
(3) UG-33
(4) SD/SDHC Memory Card

Especificações

✓ IMPORTANTE

As especificações podem ser alteradas sem aviso prévio.

Máquina

Item		Descrição
Tipo		Secretária
Método de Impressão		Electrofotografia por raio laser semiconductor
Gramagens de papel	Cassete	60 a 163 g/m ²
	Bandeja Multifunções	60 a 220 g/m ² , 230 g/m ² (Cartão)
Tipo de papel	Cassete	Normal, Rugoso, Reciclado, Pré-impresso, Bond, Cor, Perfurado, Timbrado, Espesso, Alta Qualidade, Personalizado (Frente e verso: Igual a Simplex)
	Bandeja Multifunções	Normal, Transparência (película OHP), Rugoso, Velino, Etiquetas, Reciclado, Pré-impresso, Bond, Cartão, Revestido, Cor, Perfurado, Timbrado, Envelope, Espesso, Alta Qualidade, Personalizado 1 a 8
Tamanho do papel	Cassete	A4, A5-R, A5, A6, B5, B6, Letter, Legal, Statement-R, Executive, Ofício II, Folio, 216 × 340 mm, 16K, ISO B5, Personalizado (105 × 148 mm a 216 × 356 mm)
	Bandeja Multifunções	A4, A5-R, A5, A6, B5, B6, Folio, 216 × 340 mm, Letter, Legal, Statement-R, Statement, Executive, Ofício II, 16K, ISO B5, Env. n°10, Env. n°9, Env. n°6 3/4, Envelope Monarch, Envelope DL, Envelope C5, Hagaki (Cartão), Oufukuhagaki (Postal resposta), Youkei 4, Youkei 2, Personalizado (70 × 148 mm a 216 × 356 mm)
Área de impressão		A margem de impressão para as partes laterais, inferior e superior é de 4,2 mm
Tempo de aquecimento (23 °C, 60%)	Ligar	29 segundos ou menos
	Espera	ECOSYS P5021cdn/ECOSYS P5021cdw 12 segundos ou menos ECOSYS P5026cdn/ECOSYS P5026cdw 13 segundos ou menos
Capacidade de papel	Cassete	250 folhas (80 g/m ²)* ¹
	Bandeja Multifunções	50 folhas (A4/Letter ou de menor dimensão) (80 g/m ²)
Capacidade da bandeja de saída	Bandeja interior	150 folhas (80 g/m ²)
Sistema de edição de imagem		Laser semi condutor e electrofotografia
Memória		512 MB
Interface		Conector de interface USB: 1 (USB de alta velocidade) Interface de rede: 1 (10 BASE-T/100 BASE-TX/1000 BASE-T) Porta USB: 1 (USB de alta velocidade) Suporte para LAN sem fios* ²

*1 Até à linha da altura de limite superior na cassete.

*2 Apenas ECOSYS P5021cdw/ECOSYS P5026cdw

Item		Descrição
Ambiente de trabalho	Temperatura	10 a 32,5 °C
	Humidade	10 a 80 %
	Altitude	Máximo de 3500 m
	Luminosidade	1500 luz máxima
Dimensão (L x P x A) (sem Processador de Documentos)		410 x 410 x 329 mm
Peso (sem recipiente de toner)		Aprox. 21 kg
Espaço necessário (L x P) (A utilizar bandeja multifunções)		410 x 594 mm
Fonte de Alimentação		ECOSYS P5021cdn/ECOSYS P5021cdw Modelo de especificação de 230 V: 220 a 240 V~50 Hz 4,5 A ECOSYS P5026cdn/ECOSYS P5026cdw Modelo de especificação de 230 V: 220 a 240 V~50 Hz 4,5 A
O consumo de energia do produto no modo de suspensão em rede (Se todas as portas de rede estiverem ligadas.)		2,0 W
Opções		➔ Equipamento opcional (página 7-2)

Funções da impressora

Item		Descrição		
Velocidade de impressão	ECOSYS P5021cdn ECOSYS P5021cdw	A4/A5	Imprimir a preto e branco 21 folhas/min	Imprimir a cores 21 folhas/min
		Letter	22 folhas/min	22 folhas/min
		Legal	18 folhas/min	18 folhas/min
		B5	22 folhas/min	22 folhas/min
		A5-R	22 folhas/min	22 folhas/min
		A6	22 folhas/min	22 folhas/min
		16K	22 folhas/min	22 folhas/min
	ECOSYS P5026cdn ECOSYS P5026cdw	A4/A5	Imprimir a preto e branco 26 folhas/min	Imprimir a cores 26 folhas/min
		Letter	27 folhas/min	27 folhas/min
		Legal	22 folhas/min	22 folhas/min
		B5	27 folhas/min	27 folhas/min
		A5-R	27 folhas/min	27 folhas/min
		A6	27 folhas/min	27 folhas/min
		16K	27 folhas/min	27 folhas/min
Tempo da primeira impressão (A4, alimentação feita pela cassete)	Preto e branco	ECOSYS P5021cdn/ECOSYS P5021cdw 11 segundos ou menos ECOSYS P5026cdn/ECOSYS P5026cdw 9,5 segundos ou menos		
	Cor	ECOSYS P5021cdn/ECOSYS P5021cdw 12,5 segundos ou menos ECOSYS P5026cdn/ECOSYS P5026cdw 10,5 segundos ou menos		
Resolução		equivalente a 9600 dpi × 600 dpi, 1200 dpi × 1200 dpi (a resolução de dados é 600 dpi.) ^{*1}		
Sistema operativo		Windows XP, Windows Server 2003, Windows Vista, Windows 7, Windows 8, Windows 8.1, Windows 10, Windows Server 2008/R2, Windows Server 2012/R2, Mac OS 10.5 ou posterior		
Interface		Conector de interface USB: 1 (USB de alta velocidade) Interface de rede: 1 (10 BASE-T/100 BASE-TX/1000 BASE-T) Suporte para LAN sem fios ^{*2}		
Idioma de descrição de página		PRESCRIBE		
Emulações		PCL6 (PCL-XL, PCL5c), KPDL3 (compatível com PostScript3), PDF, XPS, OpenXPS		

*1 A velocidade de processamento será inferior à normal.

*2 Apenas ECOSYS P5021cdw/ECOSYS P5026cdw

Alimentador de papel

Item	Descrição
Método de alimentação de papel	Alimentação por fricção (N.º folhas: 250, 80 g/m ² , 1 cassete)
Tamanho do papel	A4, B5, A5-R, A5, A6, B6, Letter, Legal, Folio, 216 × 340 mm, Statement-R, Executive, Ofício II, 16K, ISO B5, Personalizado (105 × 148 mm a 216 × 356 mm)
Papel suportado	Peso do papel: 60 a 163 g/m ² Tipos de material: Normal, Reciclado, Papel Especial
Dimensões (L × P × A)	410 × 447,5 × 147 mm
Peso	Aprox. 3,6 kg



NOTA

Relativamente aos tipos de papel recomendados, contacte o seu revendedor ou técnico de assistência.

Índice

A

- Administração do início de sessão do utilizador
 - Iniciar sessão [2-12](#)
 - Terminar sessão [2-13](#)
- AirPrint [4-10](#)
- Alavanca para prender o recipiente de toner [2-4](#)
- Ambiente [1-3](#)
- Atenção [1-2](#)

B

- Bandeja de apoio [2-3](#)
- Bandeja Multifunções [2-3](#)
- Bandeja Superior [1-i](#), [2-2](#)
- Batente de papel [2-2](#)
- Button (Right Cover Open) [2-2](#)

C

- Cabo de alimentação
 - Ligação [2-7](#)
- Cabo de rede local
 - Ligação [2-6](#)
- Cabo USB
 - Ligação [2-7](#)
- Cassete
 - Colocar papel [3-4](#), [3-7](#)
- Cassete 1 [2-2](#)
- Cassete 2 [2-5](#)
- Command Center RX [2-34](#)
- Conector de interface de rede [2-3](#)
- Conector de interface USB [2-3](#)
- Contar o número de páginas impressas
 - Contador [2-33](#)
- Controlador da impressora
 - Ajuda [4-3](#)
- Convenções de segurança neste guia [1-2](#)
- Convenções utilizadas neste guia [ix](#)

D

- Definições de impressão [4-2](#), [4-9](#)
- Definir a data e a hora [2-14](#)
- Desligar [2-8](#)

E

- Economia de recursos - Papel [1-11](#)
- Ecrã Ajuda [2-11](#)
- Especificações [7-3](#)
 - Alimentador de papel (500 folhas) [7-6](#)
 - Funções de impressora [7-5](#)
 - Máquina [7-3](#)

F

- Função de controlo de poupança de energia [1-11](#)
- Função de Impressão automática em 2 faces [1-11](#)

G

- Gestão de Energia [1-11](#)
- Google Cloud Print [4-10](#)
- GPL/LGPL [1-8](#)
- Guia de comprimento do papel [2-3](#), [3-4](#), [3-7](#)
- Guias de largura do papel [2-3](#), [3-4](#), [3-7](#)
- Guias fornecidos com a máquina [vii](#)

I

- Impressora
 - Definição de impressão [4-2](#)
- Imprimir a partir do PC [4-4](#)
- Informação jurídica [1-7](#)
- Iniciar sessão [2-12](#)
- Instalar
 - Desinstalar [2-30](#)
 - Macintosh [2-31](#)
 - Software [2-23](#)
 - Windows [2-24](#)
- Interruptor de alimentação [2-2](#)

L

- Ligação
 - Cabo de alimentação [2-7](#)
 - Cabo de rede local [2-6](#)
 - Cabo USB [2-7](#)
- Ligar [2-8](#)
- Limpeza [6-2](#)
 - Unidade de transferência do papel [6-2](#)

M

- Manutenção regular [6-2](#)
- Monotype Imaging License Agreement [1-9](#)
- Mopria [4-10](#)

N

- Nome dos componentes [2-2](#)

O

- Opção
 - Descrição [7-2](#)
- OpenSSL License [1-8](#)
- Original
 - Tamanho [x](#)
- Original SSLeay License [1-8](#)

P

- Painel de operação [2-2](#)
- Papel
 - Colocar cartão [5-4](#)
 - Colocar envelopes [5-4](#)
 - Colocar papel [3-2](#)
 - Colocar papel nas cassetes [3-4](#), [3-7](#)
- Papel Encravado [6-25](#)
 - Bandeja multifunções [6-29](#)
- Papel preso
 - Cassete 1 [6-26](#)
 - Cassete 2 [6-26](#)

- Indicadores de local de encravamento [6-25](#)
- Tampa Traseira 1 [6-32](#)
- Pegas [2-2](#)
- Precaução para colocar papel [3-4](#), [3-7](#)
- Precauções de segurança ao usar LAN sem fios (se equipado) [1-5](#)
- Precauções de utilização [1-4](#)
- Processador de documentos
 - Nomes dos componentes [2-2](#)
- Product Library [vii](#)
- Programa Energy Star (ENERGY STAR®) [1-11](#)

R

- Ranhura de memória USB [2-2](#)
- Ranhura para bloqueio anti-roubo [2-2](#)
- Recipiente de toner (Black) [2-4](#)
- Recipiente de toner (Cyan) [2-4](#)
- Recipiente de toner (Magenta) [2-4](#)
- Recipiente de toner (Yellow) [2-4](#)
- Rede
 - Preparação [2-16](#)
- Resolução [7-5](#)
- Resolução de problemas [6-7](#)
- Resolver avarias [6-7](#)
- Responder a mensagens [6-13](#)

S

- Símbolos [1-2](#)
- Sobre denominações comerciais [1-7](#)

T

- Tampa direita [2-2](#)
- Tampa do Alimentador [2-3](#)
- Tampa do fusor [2-3](#)
- Tampa traseira 1 [2-2](#)
- Tampa traseira 2 [2-5](#)
- TCP/IP (IPv4)
 - Definições [2-16](#)
- Tempo da primeira impressão [7-5](#)
- Terminar sessão [2-13](#)

U

- Utilização limitada deste produto [1-6](#)

V

- Velocidade de impressão [7-5](#)
- Verificar o Contador [2-33](#)

**QUALITY
CERTIFICATE**

This machine has passed
all quality controls and
final inspection

PASSIONATE PEOPLE. FROM ALL OVER THE WORLD.



KYOCERA Document Solutions Europe B.V.

Bloemlaan 4, 2132 NP Hoofddorp,
The Netherlands
Phone: +31-20-654-0000
Fax: +31-20-653-1256



KYOCERA Document Solutions Nederland B.V.

Beechavenue 25, 1119 RA Schiphol-Rijk,
The Netherlands
Phone: +31-20-5877200
Fax: +31-20-5877260



KYOCERA Document Solutions (U.K.) Limited

Eldon Court, 75-77 London Road,
Reading, Berkshire RG1 5BS,
United Kingdom
Phone: +44-118-931-1500
Fax: +44-118-931-1108



KYOCERA Document Solutions Italia S.p.A.

Via Monfalcone 15, 20132, Milano, Italy
Phone: +39-02-921791
Fax: +39-02-92179-600



KYOCERA Document Solutions Belgium N.V.

Sint-Martinusweg 199-201 1930 Zaventem,
Belgium
Phone: +32-2-7209270
Fax: +32-2-7208748



KYOCERA Document Solutions France S.A.S.

Espace Technologique de St Aubin
Route de l'Orme 91195 Gif-sur-Yvette CEDEX,
France
Phone: +33-1-69852600
Fax: +33-1-69853409



KYOCERA Document Solutions Espana, S.A.

Edificio Kyocera, Avda. de Manacor No.2,
28290 Las Matas (Madrid), Spain
Phone: +34-91-6318392
Fax: +34-91-6318219



KYOCERA Document Solutions Finland Oy

Atomitie 5C, 00370 Helsinki,
Finland
Phone: +358-9-47805200
Fax: +358-9-47805390



KYOCERA Document Solutions Europe B.V., Amsterdam (NL) Zürich Branch

Hohlstrasse 614, 8048 Zürich,
Switzerland
Phone: +41-44-9084949
Fax: +41-44-9084950



KYOCERA Bilgitas Document Solutions Turkey A.S.

Gülbahar Mahallesi Otello Kamil Sk. No:6 Mecidiyeköy
34394 Şişli İstanbul, Turkey
Phone: +90-212-356-7000
Fax: +90-212-356-6725



KYOCERA Document Solutions Deutschland GmbH

Otto-Hahn-Strasse 12, 40670 Meerbusch,
Germany
Phone: +49-2159-9180
Fax: +49-2159-918100



KYOCERA Document Solutions Austria GmbH

Altmanndorferstraße 91, Stiege 1, 2. OG, Top 1, 1120, Wien,
Austria
Phone: +43-1-863380
Fax: +43-1-86338-400



KYOCERA Document Solutions Nordic AB

Esbogatan 16B 164 75 Kista,
Sweden
Phone: +46-8-546-550-00
Fax: +46-8-546-550-10



KYOCERA Document Solutions Norge Nuf

Olaf Helsetsv. 6, 0619 Oslo,
Norway
Phone: +47-22-62-73-00
Fax: +47-22-62-72-00



KYOCERA Document Solutions Danmark A/S

Ejby Industrivej 60, DK-2600 Glostrup,
Denmark
Phone: +45-70223880
Fax: +45-45765850



KYOCERA Document Solutions Portugal Lda.

Rua do Centro Cultural, 41 (Alvalade) 1700-106 Lisboa,
Portugal
Phone: +351-21-843-6780
Fax: +351-21-849-3312



KYOCERA Document Solutions South Africa (Pty) Ltd.

KYOCERA House, Hertford Office Park,
90 Bekker Road (Cnr. Allandale), Midrand, South Africa
Phone: +27-11-540-2600
Fax: +27-11-466-3050



KYOCERA Document Solutions Russia LLC.

Building 2, 51/4, Schepkina St., 129110, Moscow,
Russia
Phone: +7(495)741-0004
Fax: +7(495)741-0018



KYOCERA Document Solutions Middle East

Dubai Internet City, Bldg. 17,
Office 157 P.O. Box 500817, Dubai,
United Arab Emirates
Phone: +971-04-433-0412



KYOCERA Document Solutions Inc.

2-28, 1-chome, Tamatsukuri, Chuo-ku
Osaka 540-8585, Japan
Phone: +81-6-6764-3555
<http://www.kyoceradocumentsolutions.com>

